

QUIEREN INVESTIGAR A MARÍA JULIA...  
DISEÑAN QUE TIENE MUCHAS PROPIEDADES  
EN NEW YORK

PUEDEN SER... PERO EL  
CENTRAL PARK SEGURO QUE  
NO ES DE ELLA

¿POR?

YA SE  
HABRÍA  
INCENDIADO



Duhalde selló su tregua con el menemismo en el lanzamiento de su "concertación". Recibió el apoyo de la CGT y algunos empresarios y sufrió el faltazo de Kirchner

## Ocho puntos para mover la campaña

Páginas/4 a 6

Una madre y su hija murieron embestidas por un auto que corría picadas

## Carreras asesinas

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA 7 SEP 1999

COLECC N° Sup. rec

Buenos Aires, martes 31 de agosto de 1999 - Año 13 - N° 3863 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - Opcional CD: \$ 6 - En Uruguay: \$20 - En Brasil: R\$3,90

### REPORTAJE EXCLUSIVO

El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, habla de su proyecto político, la crisis colombiana, sus relaciones con Seineldín, Perón, el poder, la democracia y la desconfianza que genera su figura en el exterior

Páginas/2/3

## "No soy un CARAPINTADA VENEZOLANO"



### VINCULOS

"Raúl Moneta sigue haciendo negocios a pesar de su orden de captura, ya que ninguna autoridad competente de Argentina ha dictado el congelamiento de sus activos patrimoniales. Con el 29 por ciento de las acciones del CEI, el banquero sigue asociado al fondotejano, al Citibank, a Telefónica, además de mantener aparentemente intactos sus vínculos con el poder político del país."

(De la nota "La incesante actividad del prófugo Moneta", publicada el domingo por el diario español El País.)

Informe francés: Los cigarrillos suaves tiene más nicotina y alquitrán que los comunes

## "Un mentira comercial"

Página/19

Plumas y balas, por

32 María Moreno

Una temporada en Jauja, por James Neilson

6

La fiscalía pidió el procesamiento de Erman González en la causa de las armas

## Por falsedad ideológica

Página/8



CHAVEZ HABLO CON PAGINA/12 DE COLOMBIA, SU PROYECTO POLITICO, LOS

# "Me siento distante de Juan"

Por Mempo Giardinelli  
Desde Caracas

Entramos al Palacio Miraflores, en el centro de Caracas, con la sensación de prisa que siempre se tiene cuando se va a entrevistar a un presidente. Nos condujeron, al escritor mexicano Carlos Monsiváis y a mí, por un largo corredor del precioso palacio construido en 1893, y al final nos atendió, con café y sonrisas, un joven teniente coronel. De apellido Alcalá, de 37 años, se presentó como el edecán del presidente y nos hizo varias preguntas sobre literatura. No había nadie alrededor. No sonaban teléfonos. Luego llegamos a una sala presidida por un enorme retrato de cuerpo entero de Simón Bolívar, y allí estaba Hugo Rafael Chávez Frías, un cuarentón simpático, orgulloso de ser provinciano, padre de tres hijos (de dos matrimonios) y ya joven abuelo.

Dos horas después, parecía que él no quería dar por terminada la entrevista. Habló sobre todo, no eludió ninguna pregunta, y hasta se permitió alguna broma sobre "la mano peluda" que me habría entregado el Premio Rómulo Gallegos en 1993. Le dije que fue el presidente interino Ramón J. Velázquez, un distinguido historiador que gobernó sólo nueve meses. Dijo que era el más respetable de los hombres del sistema que el "chavismo" vino a sustituir.

Declaró que duerme sólo cuatro o cinco horas diarias, que le encanta jugar al béisbol (es un pitcher zurdo natural, y practica todos los mediodías en una cancha a varias cuadras del Palacio), y que adora pintar. Inicia el tuteo a los dos minutos, y aunque uno se sostiene en el protocolo y distante "usted", Chávez no dejará de tutearnos. Pero no luce demasiado confianza. Se lo ve mucho más serio de lo que parece y realmente —sea impostado o verdadero— lo que menos parece es militar. Y sin embargo, a su alrededor todo es uniformes y los rojos "Húsares de Páez" andan por doquier.

El mismo da comienzo a la entrevista, cuando ve que enciendo el

Mientras avanza la crisis colombiana y en Venezuela crece el forcejeo entre la Constituyente y el Congreso (ver páginas 20 y 21), el escritor Mempo

Giardinelli entrevistó durante dos horas en Caracas al presidente Hugo Chávez, sin duda la figura más polémica entre los nuevos líderes de América latina. Aquí la charla.

crito desde Londres, o desde Madrid, o por Internet, que somos guerrilleros horribles tomando el poder en Caracas. Han dicho que yo venía por el Amazonas o el Orinoco en un barco a tomar el poder. Y hablo de diarios importantes, que han creído esos cuentos y dicen que aquí hay una especie de Idi Amin Dada caribeño.

—Pero en el llamado mundo global, la interacción se dice inevitable y las presiones no deben ser sencillas.

—Sí, pero eso no es ahora el principal palo en la rueda que nos ponen. Yo voy a cuanto país me invitan, visito presidentes, viajo to-

do lo que sea. Y así me voy haciendo entender.

—Democracia es también cuidado de las formas. ¿Como cuida usted las de Venezuela, en la medida en que tiene al Parlamento y a los dos partidos tradicionales en contra? Se lo pregunto porque hay urgencias visibles en su país, que pareciera que no pueden esperar. Hay hambre y desempleo. ¿Cómo harán para no saltarse las formas y mantenerse en democracia, avanzando a la vez en lo que ustedes llaman "revolución pacífica"?

—Primero que nada, hay que tener una férrea convicción democrática, personal, íntima y profunda. Y yo la tengo. Esto es lo prioritario, está enraizado en mí. Creo en la democracia, pero atención, no todo es forma, también hablemos de fondo. Porque en este país, chico, los partidodradicionales siempre cuidaron las formas pero robaron y robaron, y nos dejaron un caos social y económico monstruoso. Bueno, nosotros vamos a cuidar las formas, sí, pero sin olvidarnos del fondo de las cosas.

—No le tiran con flores. ¿Aguantará?

—Nadie tiene por qué dudar de nuestra buena fe. No hemos engañado a nadie, y menos a nuestro pueblo. ¿Que somos populistas? Bueno, las etiquetas no nos importan. Que nos juzguen por los hechos, y ahí están las libertades y garantías públicas intocadas. Creemos en ellas y las mantenemos por convicción y no, como se hacía antes, por conveniencia. Aquí no hay presos ni perseguidos políticos. No hay ningún medio clausurado y ni siquiera bajo presión. Que nos investiguen, vamos, que hagan y digan lo que quieran que nosotros garantizaremos la libertad de expresión incluso hasta el abuso. Que oiga el que tiene oídos y que vea el que tiene ojos. Y ya.

—Suenan un poco soberbio.

—Es que usted no se imagina lo que era esto. En 1946 los Adecos (partidarios del Partido Acción Democrática, socialdemócrata) llamaron a una Asamblea Constituyente pero disolvieron el Congreso, disolvieron la Corte Suprema, cerraron diarios y nombraron cen-

sos de prensa. Nosotros no hemos hecho ni vamos a hacer nada de eso sino todo lo contrario, pero nos acusan todos los días de tiranos. Es de mala fe que nos quieran correr por ese lado.

—Da la impresión de que su lucha es sobre todo política con los que ya no están. ¿Como imagina el futuro, sobre todo en términos económicos y sociales?

—Primero déjame terminar con la descripción, porque nos dejaron un país quebrado. Te juro que es inimaginable el desastre en que dejaron a Venezuela. Y es por eso que para nosotros la variable política es más determinante, hoy en día, que todas las variables económicas.

—Convengamos en que es un discurso extraño para la época, Presidente.

—Bueno, pero es que tenemos que vernos en la circunstancia en que estamos, ¿no? Ortega y Gasset hablaba del hombre y sus circunstancias, y nosotros queremos extender la idea a lo social, porque aquí es prioritario modificar y resolver lo institucional. Porque aparentemente en 40 años no hubo problemas institucionales en Venezuela, y sin embargo el caos económico-social fue total. Hay causas estructurales profundas y primero pasan por resolver lo político como única vía para resolver lo económico.

—¿Cuáles serían esas razones estructurales?

—Yo comparto la tesis de Carlos Mathus, a quien he leído bien, en el sentido de que el componente jurídico-político es como este vaso de vidrio (alza el que tiene sobre la mesa): es un recipiente. El componente socioeconómico sería entonces el agua: el contenido. Y el componente ideológico es todo lo que está alrededor y en el aire. Bueno, créame que aquí se rompió el vaso. Y cuando se te rompe el recipiente, entonces todo el contenido se te derrama. Le pongas lo que le pongas, se derrama. Esto significa que ya no hay estructura política-institucional, ni mucho menos moral. Se derrama todo. Entonces lo primero es arreglar el vaso.

—Pero Venezuela tiene urgencias atroces. ¿Cómo las va a contener? ¿Descarta reprimir?

**Cable:** "Hay que saber que uno es un conductor y nada más: uno es un cable de una corriente eléctrica que en un momento está pasando por uno."

—Estamos trabajando en todos los frentes, pero de lo que hablo son de prioridades que van parejas. Fíjate que Caldera tuvo siete planes económicos y ninguno funcionó. Fracasaron todos. Y nosotros también vamos a fracasar si no cambiamos la institucionalidad política.

—¿Pero cual es el plan económico de su gobierno, por ejemplo?

—Nuestra estrategia económica y social nos impone mirar lo que sucede en nuestras calles, pero a la vez llevar adelante un ajuste de variables y sobre todo de contención

del déficit fiscal. El proceso político es muy veloz, endemoniadamente veloz. En cambio el proceso económico es siempre más pausado, más complejo. Y como aquí todas las variables se rompieron, pues debemos trabajar a marcha forzada en todo a la vez.

—Insisto: ¿con qué medidas concretas?

—En lo macro-económico, bajamos la inflación al mínimo en 10 años: estamos en 11.1 por ciento acumulado y venimos de 40 por ciento el año pasado. Llegaremos al 20 por ciento a fin de año. En cuanto al déficit fiscal, lo recibimos en

**Definición:** "El poder es algo que le pasa a uno. Un día te toca y no puedes evitarlo. Pero no se trata de ser acumulador de poder."

el 8 por ciento y ya lo bajamos al 4 por ciento y quizá resulte menos gracias a la elevación de los precios petroleros. Que tienen que ver con nuestra política, también, porque nosotros promovimos con Arabia Saudita y con México un recorte de la producción para recuperar el precio internacional. Era de siete dólares y ahora está en trece dólares promedio, y eso es muy bueno para nosotros. También hay que ver las tasas de interés, porque en economía no hay milagros. Aquí llegaron a ser

**"Fortunas mal habidas"**

—¿Por qué hay tanto cuestionamiento a su proyecto?

—Porque se votó una reestructuración total y profunda del país. Los partidos que se repartieron poder y prebendas durante 40 años nunca reformaron nada. Ahora nuestra Asamblea Constituyente es absolutamente legítima y responde a un clamor de la ciudadanía. Y como Constituyente es el órgano máximo y no puede tener un contrapeso, no puede haber dos foros legislativos al mismo tiempo. Y no solo eso: el parlamento tradicional era un foro de no legislar, estaba todo frenado.

—¿Y ustedes cómo van a legislar? ¿Cómo lo están haciendo?

—En lugar de disolver los poderes, como hicieron en el '46, nosotros llamamos a dialogar y a cooperar. La Corte Suprema lo aceptó, aunque con la excepción de una jueza que nos acusó de tan dura manera. Igual podemos decir que hoy la Corte coopera y trabaja para limpiar el Poder Judicial, que tú no te imaginas lo corrupto que venía siendo. En cambio el Congreso no, se nos puso en contra y fue a receso y empezó a poner palos en la rueda. Yo lo atribuyo al desespero de esta gente. Han perdido privilegios y algunos saben que tendrán que rendir cuentas de sus fortunas mal habidas.

## "Me han satanizado mucho"



Castro, punto de comparación.

—El año pasado fue horroroso, me han satanizado mucho —lamentaba Hugo Chávez.

—¿Y a que se debería eso? ¿A su origen militar, su origen golpista del '92?

—Yo creo que sí, seguro que es por eso.

—Y porque usted se ha salido del sistema, digamos.

—No, eso no. Absolutamente no. El que venga, como tú, a ver cómo es esto, verá enseguida que no somos demonios y se acercará a la verdad. Lo que pasa es que en el mundo nos sacan titulares tremendistas todos los días. "Ah, mira, éste es el golpista de hace siete años" "Ah, mira que está con la guerrilla colombiana". "Ah, fíjate que está con Seinfeld y los carapintadas argentinos". "Ah, mira que está con Fidel". "Fíjate que compró armas y ahora va a ser el Idi Amin que va a achicharrarles la cabeza a los venezolanos." Me rindo, pues. Si es así yo me rindo.

—¿De verdad?

—Bueno, es un decir. Y además yo no tengo dinero para hacer una campaña internacional carísima para mejorar la imagen. Ni la haría si tuviese dinero. Que digan lo que quieran.

**Crisis:** "Colombia no tiene solución militar. Toda guerra es salvaje, y la civil ni se diga. Hay que colaborar con los colombianos para alcanzar la paz."

grabador y comenta:

—Seguramente me va a preguntar sobre los partidos tradicionales y le diré que ellos sí fueron tiranos disfrazados de demócratas.

—No pensaba empezar por allí. Su popularidad es inmensa pero es como si un fantasma recorriera América: el de la desconfianza. ¿A qué lo atribuye?

—Yo de afuera no siento acoso. Siento que hay ignorancia, o desinformación. Hay gente que puede creer, con inocencia, en la mala información. Somos víctimas de estrategias goebbelianas de desinformación y eso es evidente. Se ha es-

## CARAPINTADAS Y LA ARGENTINA

# Perón"

del 120 por ciento y ahora, con absoluta libertad bancaria y cambiaria, el Banco Central acordó con la banca privada y estamos en tasas del 29 y 30 por ciento. Y eso sin decretar la emergencia nacional, que yo como presidente hubiera podido hacerlo. Y sin guerra de precios, sin control de cambio... Y después me acusan de dictador.

—¿Alguna vez se imaginó que estaría aquí, en la presidencia y en el poder?

—Espera, déjame decirte que también han crecido nuestras reservas internacionales, y eso quiere decir que hay inversión. Tenemos completa estabilidad cambiaria y absoluta libertad de mercado, y la fluctuación de la paridad Bolívar-Dólar está bajo control. Nuestra situación es grave, pero en el tablero económico en este momento no tenemos luces rojas.

—Sin embargo la situación social es explosiva. Tienen un tremendo desempleo y una criminalidad realmente extraordinaria.

—Es verdad, y también estamos trabajando en eso. Tenemos una serie de iniciativas que se dirigen a contener esa situación. Pero es que Venezuela es como un motor fundido, chico: el coche ya no te arranca y entonces tienes que arreglarlo. ¿Por dónde empiezas? Bueno, le vas limpiando las bujías, le cambias la batería, arreglas los pistones, quitas las correas en mal estado, en fin, y tienes que hacerlo todo para que el motor vuelva a funcionar. Nosotros no queremos una economía estatista, quede claro, pero sí queremos un Estado que motive a la producción. Aquí hay que motivarlo todo: la agricultura, la pesca, la pequeña y mediana empresa, hay que crear alternativas petroleras como el uso del gas, el desarrollo petroquímico... Y en eso estamos: hemos lanzado cantidades de iniciativas.

—¿Y hay ya algún síntoma de reactivación concreto?

—Claro que sí. La industria de la construcción, por ejemplo: terminaremos 30 mil viviendas para fin de año. Se reactivaron autopistas y otras obras que estaban paralizadas, y todo en acuerdo con empresas privadas. Nosotros estamos acá para estimular, para proponer iniciativas.

**Formas: "En este país, chico, los partidos tradicionales siempre cuidaron las formas, pero robaron y robaron, y nos dejaron un caos monstruoso."**

—¿Qué relación tuvo o tiene con sus colegas Seineldín, Aldo Rico y en general con los carapintadas de la Argentina?

—Sólo recibí sus saludos, hace años. En su momento ellos manifestaron simpatía por nuestro movimiento. Pero eso fue todo. Yo sé que algunos lo usan en contra de nosotros y a veces eso me resulta algo incómodo, ésa es la verdad. Pero ya estamos acostumbrados. También me quieren asociar a Fidel Castro, a Perón, a Franco, a Hitler, a Idi Amin... Los carapintadas me buscaron, es cierto, pero yo no tengo idea de qué quieren ni de cuál

es su proyecto. Que quede clara una cosa: yo me negué siempre a ser identificado como carapintada venezolano. No hay similitudes.

—¿Por qué cree usted que los opositores no comparten sus propósitos?

—Habría que preguntarles a ellos, pero yo creo que perdieron sentido de la realidad. Los políticos tradicionales, los viejos dirigentes, el sistema clientelista de los partidos que se repartían el poder, sencillamente perdieron la brújula y hoy son cáscaras vacías. Sus propias bases, de los adcos y de los copeyanos (por el partido Copei,

**Compensación: "Se que Perón ha sido importantísimo en la vida argentina, que es una figura respetabilísima y que también habrá cometido errores."**

democracia cristiana), votaron masivamente por mí.

—Su base de sustentación política es lo que se llama el Polo Patriótico, que es una especie de alianza de gobierno. ¿Ya tiene pensada alguna forma de organización partidaria propia.

—No, para nada. El Polo es un movimiento, un espacio de participación, y así funciona muy bien. No creo en la necesidad de un partido; prefiero un espacio de convergencia en el que se puede discutir, disentir.

—Cuesta creer que un presidente con una popularidad como la suya no sienta que necesita un partido propio que lo sostenga.

—Bueno, mi partido ya existe. Es el Movimiento Quinta República. Nació como tal en 1982 y yo soy también su presidente. Pero yo no creo en el partido como maquinaria; prefiero que me acompañen jóvenes de diversos orígenes, científicos, técnicos, intelectuales. Incluso, de entrada no quise saber nada con las cuotas de poder para los partidos del Polo, por ejemplo. Con los tres directivos de la Constituyente por ahí pasa una semana y no nos vemos. Yo confío en quienes me acompañan y no tengo que andar controlando a nadie.

—¿Qué relación tiene usted con Perón? ¿Conoce su acción de gobierno, ha leído sus escritos? ¿Y a qué personajes de la historia de mi país conoce o admira?

—Verdaderamente no, discúlpame pero debo confesar que conozco muy poco de tu país. De muchos nosotros mirábamos hacia el Norte: veíamos películas mexicanas y a la Argentina la sentíamos muy lejana. Por supuesto, sé que Perón ha sido importantísimo en la vida argentina, que es una figura respetabilísima y que también habrá cometido errores. Pero yo me siento distante de él. La distancia que da el tiempo, además.

—¿Qué pasa con la guerrilla colombiana? ¿Es verdad que tiene relaciones con ellos?

—Yo quiero enormemente a Colombia. Nací en la frontera, además, y de subteniente ya andaba por allá. Yo soy nacido en el Arauca vibrador, como dice el joropo (la canción). Me recuerdo en canoa



Chávez suele lucir más serio de lo que parece a simple vista y no tiene modos de militar.

"Han dicho que yo venía por el Amazonas o el Orinoco en un barco a tomar el poder", se quejó.

a los 20 años, por el río, persiguiendo guerrilleros colombianos que habían matado gente de este lado. De capitán comandé un escuadrón de caballería en la frontera. Y con la frecuentación, la vida allí y el estudio constante llegué a la conclusión de que eso no tiene solución militar. Toda guerra es salvaje, y la civil ni se diga, de modo que al entrar en política, en la prisión, y luego ya liberado, volví varias veces a Colombia y entré en contacto con ex guerrilleros que ahora son senadores. Y me propuse colaborar con los colombianos para alcanzar la paz, que también es necesaria para nosotros los venezolanos.

—¿Eso no significa entrometerse en los asuntos internos de un país vecino?

—Lo que yo he hecho es ofrecer mi contribución al proceso de paz. Lo hice siempre, y ahora, como presidente, más aún. Tenemos una frontera común que es una zona militarizada. Yo propuse que se reunieran para dialogar y así lo hicieron. En Caracas hubo reuniones de ambas partes: simplemente les prestamos el país, la ciudad y las condiciones para que pudiesen dialogar en busca de la paz. Luego la guerrilla me invitó, como también invitaron al presidente de la Bolsa de Nueva York, por ejemplo. Pero yo, en cuanto recibí la carta de las FARC, le avisé al presidente Pastrana y le recordé que estoy a sus órdenes, allá o acá. Todavía no me ha respondido, pero si no acuerdan con que yo vaya, pues entonces los puedo invitar a que ven-

gan acá. Lo que yo quiero es que no se meta la guerrilla en Venezuela, no quiero que secuestren, maten ni intimiden a los venezolanos. Este es un asunto que nos afecta muchísimo y por eso, como presidente de Venezuela, no puedo permanecer distraído.

—¿Cómo se imagina el futuro inmediato?

—Echando el resto. El pueblo venezolano merece resucitar. Ha estado como muerto, y si mi vida sirve de instrumento, pues adelante. No soy indispensable, nadie lo es, pero si dicen que París bien vale una misa, pues entonces Venezuela bien vale todo nuestro esfuerzo. Yo no soy sino una gota en la ola de agua desatada.

—Repito la pregunta que le hice antes: ¿alguna vez se imaginó que estaría aquí, en la presidencia y en el poder?

—No, jamás. Jamás. Yo me preparé para servir a Venezuela pero

**Propuesta: "Nosotros no queremos una economía estatista, quede claro, pero sí queremos un Estado que motive a la producción, a la agricultura y a la industria".**

no para estar en el poder.

—Suena a frase hecha, Presidente.

—Bueno, pero también acepten que es verdad, ¿no? Yo soy sincero y no tengo ninguna mentira que ofrecer. Ya hubo demasiado de eso en este país.

—¿Qué es el poder para usted?

—El poder es algo que le pasa a uno. Un día te toca y no puedes evitarlo. Pero no se trata de ser acumulador de poder, sino de saber que uno es un conductor y nada más: uno es un cable de una corriente eléctrica que en un determinado momento está pasando por uno.

## "Pintar y jugar béisbol"



Así será la jubilación.

—Se lo acusa de intentar perpetuarse en el poder. Seguramente usted lo negará, es obvio, pero, ¿cómo debe entenderse que una de las primeras propuestas a la Constituyente haya sido la reelección?

—Primero déjame decirte que aquí ya existe la reelección alternativa, y eso es lo que permitió que (Carlos Andrés) Pérez y (Rafael) Caldera fueran dos veces presidentes, y así nos ha ido. Lo que nosotros propusimos, porque lo creemos mejor, es que la reelección sea directa, por una sola vez. Y propusimos extender el período de gobierno de cinco a seis años. Nos parece lo mejor para el país.

—Mario Vargas Llosa lo trató de tranelero y dijo que Venezuela se está suicidando como nación.

—Es muy doloroso, por supuesto. Yo admiré mucho a Vargas Llosa. "La ciudad y los perros" fue una de mis lecturas predilectas. Pero es de mala fe pensar que nosotros obramos de mala fe. Yo sólo quiero cumplir mi obligación e irme.

—¿A dónde?

—A lo que me gusta: pintar, leer, jugar al béisbol. Yo vengo de muy abajo, mi origen no es militar como se dice, sino campesino y muy humilde. Y me gusta la sencillez.



## ¿De quién es esa cámara?

"No tengo la menor idea de dónde salió esa cámara", exclamó el ministro del Interior Carlos Corach ante la presencia de un hombre que lo filmaba desde la vereda de enfrente de su casa, en Sinclair y Libertador, mientras se disponía a dar su habitual conferencia de prensa. Los cronistas que lo interrogaron cada mañana se sorprendieron ayer por la presencia de un trípode y una cámara, y le preguntaron al funcionario si había recibido alguna amenaza de bomba o contra su vida. El misterioso camarógrafo advirtió que había llamado la atención y desmontó su equipo para retirarse. Corach también se mostró desconcertado y mandó a un asistente a averiguar, pero la gestión no debió ser muy satisfactoria porque enseguida el funcionario declaró: "No hay ninguna medida de seguridad especial, al menos que yo sepa, no se de quién es esa cámara". El titular de la cartera política negó de manera enfática que alguien haya ordenado filmar a los periodistas. Ellos saben que el ministro los conoce muy bien porque la costumbre lleva más de tres años. Días atrás vio a un motociclista sosteniendo un micrófono (nueva modalidad de los canales de televisión) y le preguntó si lo habían ascendido. Por eso las sospechas sobre la extraña filmación no recayeron en los "federicos" sino más bien en los "espías" de la SIDE, pero nadie se animó a afirmarlo en voz alta.

## Bravo ratificó

Un día después de sus dichos sobre el aborto, el diputado Alfredo Bravo insistió ayer que mantiene una postura a favor de "la planificación familiar". "Estoy a favor de la decisión de una mujer en toda su vida y en todo su ser integral", puntualizó el socialista, quien podría encabezar la lista de diputados de la Alianza en la Capital si prospera una negociación que llevan adelante sus compañeros del Frepaso. Bravo aclaró que el tema no había sido tratado cuando se debatieron las posturas programáticas de la coalición y que respetaba la posición "del señor De la Rúa", que se opone al aborto.



Alberto Kohan, Eduardo Bauzá y Carlos Corach, arífices de una tregua entre el Presidente y Duhalde. Café de por medio, en el Hotel Alvear, pactaron con el gobernador el apoyo oficial a Parque Norte.

# Una manito del gobierno para el candidato del PJ

Por Diego Schurman

Ramón Ortega fue a buscar los consejos de un rabino esotérico. Eduardo Duhalde prefirió una ayuda más terrenal, entre sus viejos enemigos del justicialismo. Sólo después del encuentro con el senador Eduardo Bauzá, el ministro del Interior, Carlos Corach, y el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, supo que la posibilidad de hacer un acto multisectorial en Parque Norte para recuperar el centro de escena era posible.

El acto comenzó a tomar forma la semana pasada, durante la reunión del candidato del PJ con los tres hombres del menemismo, a quien les solicitó "colaboración" en la campaña. Duhalde estaba solo, ya que su compañero de fórmula viajaba a Israel en busca de la contención espiritual del rabino Daniel Biton.

El gobernador bonaerense quería terminar con las trabas internas y dedicarse en el tramo final de la campaña a acortar la diferencia de más de diez puntos que le saca su contrincante de la Alianza, Fernando de la Rúa.

Entre sorbos de café, Duhalde y el trío menemista —que a lo largo de los últimos años alternaron el papel de interlocutor del Presidente frente al candidato— debatieron durante una hora en el Hotel Alvear.

El gobernador manifestó su temor a la posibilidad de que Menem le sabotee la campaña. No era ningún secreto. En oportunidades anteriores había dicho que el Presidente apostaba a una derrota del PJ. Por eso llegó al encuentro diciendo que no le alcanzaba con el paso al costado del menemismo. Necesitaba, además, su encolumnamiento y participación activa a favor de su candidatura.

No fue casualidad la presencia en Parque Norte de un amplio aban-

candidato del PJ se hubiese convertido en el generador de propuestas. Una postura contraria de la Alianza, como finalmente ocurrió, vuelve la carga contra la coalición.

Ahora Duhalde podrá argumentar que los legisladores de la oposición no quieren implementar leyes para solucionar la crisis. Y lo hará con la foto que lo retrató ayer junto a sindicalistas, legisladores, gobernadores y los principales referentes del mundo empresario.

Menemistas y duhaldistas ya se habían juntado en el Hotel Alvear, convertido hace rato en centro de operaciones del justicialismo, para hablar de la campaña y cerrar trato con Duda Mendonça, el publicista brasileño que trabajó en Córdoba para José Manuel de la Sota y que se encargó de los spots publicitarios "Menem lo hizo".

A esta altura no hay dudas que ambos debaten algunos aspectos de la campaña. Basta escucharlos. Duhalde no se cansa en recordar el derrotero justicialista en cada una de las elecciones provinciales, desde diciembre pasado hasta la fecha. Efectivamente, la abrumadora mayoría quedó en manos del PJ.

Sin querer, Kohan expresó ayer la misma línea argumental, poniendo así en tela de juicio los sondeos que ubican al candidato peronista muy por debajo del de la Alianza. Recordó, entonces, las erratas de los bocas de urna de las últimas elecciones en Tucumán, que anocheció un domingo con el triunfo de Ricardo Bussi y amaneció el lunes con la victoria del justicialista Julio Miranda.

Julio César Araújo, jefe de campaña del duhaldismo, mandó a reforzar la idea de lo "real"—las elecciones locales— frente a lo "eventual"—por los sondeos—. Por eso ayer la ciudad de Buenos Aires apareció atestada de afiches ironizando sobre el lema de campaña aliancista "Somos Más". En los carteles, de fondo azul, aparecía una comparación entre las provincias gobernadas por la Alianza y el justicialismo. La diferencia era ostensible. Al pie del afiche, el remate socarrón: "Son menos".

**Argumento: Ahora Duhalde podrá argumentar que los legisladores de la oposición no quieren implementar leyes para solucionar la crisis. Y lo hará con la foto de ayer.**

nico de dirigentes adscriptos al menemismo. Desde Luis Barrio-nuevo hasta Alberto Pierrri, pasando por César Arias, Angel Maza, Germán Kammerath y Fernando Galmarini, fueron varios los hombres que pocos meses atrás se desvivían trabajando por una nueva reelección presidencial.

El propio Menem hizo todo un gesto al pedir durante la mañana de ayer, frente a intendentes de todo el país, un apoyo decidido al candidato del PJ. En Santiago del Estero, en los festejos del triunfo del justicialista Carlos Juárez, el Presidente ya había demostrado no tener inconvenientes para respaldar a Duhalde. Quizás el gobernador se lo agradezca personalmente esta mañana, cuando comparta con Menem el acto de inauguración de una zona franca en Bahía Blanca.

Para el candidato es imprescindible recuperar el centro de escena, mostrarse en su papel de "hacedor". Lanzar la concertación obligó a una respuesta de De la Rúa. Si hubiese sido positiva, el

LA CGT Y LA

# Por una

Por Adrián H. Mouján

Una de cal y una de arena. El gobernador bonaerense Eduardo Duhalde consiguió dar cita ayer a importantes cuadros de su partido, a representantes de buena parte del empresariado y del movimiento obrero y todos los reflectores se centraron en él cuando propuso las ocho medidas de la concertación para la transición. Hasta ahí, objetivo logrado. Pero también fue cierto que faltaron a la cita el eterno (para Duhalde) ausente gobernador de Córdoba José Manuel De la Sota, su hasta hace poco primera esposa, el santacrucense Néstor Kirchner, y que el acto fue frío por demás. Para colmo, la presencia del gobernador santafesino Carlos Reutemann debió tener un sabor agri dulce para su colega bonaerense: el aplausómetro demostró que la dirigencia peronista reunida en Parque Norte prodigó mucha más euforia para saludar a Lole que la que le destinó al propio candidato a presidente del PJ.

Duhalde llegó a Parque Norte acompañado por su esposa, Chiche, y Ramón "Palito" Ortega. Palito regresó ayer por la mañana de Israel donde, según reveló *Página/12*, fue a visitar al rabino cabalístico Daniel Biton en búsqueda de un respaldo espiritual.

La fórmula presidencial del PJ quería presentar en sociedad las ocho propuestas con las que Duhalde pretende sentarse en una misma mesa con Fernando de la Rúa y Domingo Cavallo para implementar una serie de leyes antes de las elecciones de octubre.

El primer paso fue presentar las propuestas a representantes de la Unión Industrial Argentina (UIA), la Sociedad Rural Argentina, la Confederación General Económica (CGE), la Coordinadora de Actividades Mercantiles (CAME) y la Confederación General del Trabajo (CGT), a los que Duhalde había convocado. El Movimiento de Trabajadores Argentinos (MTA) no asistió al convite.

Tras cartón, Duhalde se dirigió al salón principal, donde lo espe-

## La Alianza no da quórum

El bloque de la Alianza en Diputados no dará quórum para tratar mañana, sobre tablas, el paquete de leyes de la concertación que impulsa Eduardo Duhalde. El jefe de los diputados radicales, Federico Storani, explicó que "no daremos un salto al vacío para tratar un proyecto electoral aconsejado por un publicista brasileño". El vicepresidente del bloque del Frepaso, Rafael Flores, adelantó que en la sesión presentarán un listado con todos los proyectos realizados por los legisladores de la coalición para superar la crisis económica y sostuvo que antes que votar lo que propone Duhalde esperan que se presenten a interpelación los ministros de Economía, Interior y Trabajo, como ellos solicitaron en su momento.

CONECTATE A INTERNET CON



NET12®

MAYOR VELOCIDAD DE CONEXION

0810 MENOR COSTO TELEFONICO

WEB MAIL, CHAT, HOSTING

KIT E INSTALACION DOMICILIARIA

TARIFA PLANA

E-MAIL • CONEXION SIN LIMITE

\$ 24,- MDS IVA

ABONO BASICO

E-MAIL • 8 HORAS DE CONEXION

\$ 9,90 MDS IVA

LLAMAMOS Y VIAJAS POR LA WEB

4373-4546/4570

POTENCIADO POR

Colet



PLANA MAYOR DEL MENEMISMO APOYARON A DUHALDE

# vez, todos juntos en la foto

El candidato del PJ lanzó su propuesta de concertación en un acto al que asistió buena parte del Gobierno y también la UIA y la CGT oficialista. El MTA y Kirchner, ausentes con aviso. Reutemann fue más aplaudido que Duhalde.



Eduardo Duhalde, acompañado por su esposa Chiche y su compañero de fórmula Ramón Ortega. También lo rodeó la flor y nata del menemismo, empezando por Eduardo Bauzá y el hermano Eduardo.

rabán dirigentes del PJ, incluidos la mayoría de los gobernadores y una buena representación de dirigentes menemistas de primera línea. En primera fila se podía apreciar a los diputados Alberto Pierri y César Arias, y a los sindicalistas Rodolfo Daer, Luis Barriónuevo, Armando Cavalieri, Andrés Rodríguez, Amadeo Genta y José Rodríguez. Un poco más allá, lo saludaron la diputada Dolores "Loly" Domínguez, los senadores Eduardo Menem y Eduardo Bauzá, y el viceministro de Interior, Jorge Matzkin.

Quizás el costado más grato del encuentro estuvo por el lado de los gobernadores, ya que casi todos dijeron que sí. Allí estuvieron el pampeano Rubén Marín, el santafesino Jorge Obeid, el misionero

tenga la participación que venía teniendo en la campaña. No está muy feliz con el rumbo" que tomó la estrategia proselitista, aunque se cuidaron mucho en aclarar que "no va a dejar de apoyar a Duhalde". En La Plata revelaron que preveían la ausencia del santacruceño cuando comentaron lacónicamente: "Nos dijo que había recibido la invitación recién ayer y que no podía hacer todos los preparativos para el viaje. Se entiende, ¿no?". Pero el bonaerense dejó las internas de lado e implementó su estrategia con la que busca instalar el debate sobre quién es mejor administrador como centro de la campaña. Siguiendo ese eje, reclamó la concertación, ya que "el mejor mensaje es que aún en campaña electoral somos capaces de hacer una pausa para que se pongan de acuerdo nuestros legisladores y votar las leyes para afrontar el estado de dificultades en las que nos encontramos". Duhalde reveló que obtuvo el compromiso de sectores empresarios de "anular los despidos por un año", a cambio de reducir los impuestos que afectan la productividad.

Casi sobre el final de su alocución, Duhalde enumeró las ocho medidas que forman parte de la Concertación.

◆ Los empresarios deberán comprometerse a no realizar despidos por el período de un año.

◆ El IVA será rebajado al 15 por ciento, aumentando el poder adquisi-

sitivo de la gente, con un fuerte programa contra la evasión.

◆ Todas las nuevas PYMES que creen trabajo no pagarán impuestos durante un año.

◆ Apoyo absoluto a todas las iniciativas que propicien el "compre trabajo argentino".

◆ Las deudas bancarias y los impuestos atrasados de las PYMES serán refinanciados con tasas del nueve por ciento como máximo.

◆ Se efectuará la recalificación bancaria de dichas empresas para que puedan acceder a nuevos créditos.

◆ El impuesto a la renta mínima presunta y los intereses serán eliminados.

◆ Se eliminarán también las trabas burocráticas que impiden a los empresarios producir más y mejor.

**Reutemann: El aplausómetro demostró que la dirigencia peronista prodigó mucha más euforia para saludar a Lole que la que le destinó al propio Duhalde.**

Tibios aplausos coronaron el discurso del candidato a quien las encuestas ubican a más de doce puntos por debajo del aliadista Fernando de la Rúa y que esta vez, al menos, no pudo quejarse de la falta de apoyo del menemismo y de la CGT (ver nota aparte).

## Claves

◆ Duhalde lanzó ayer su propuesta de ocho puntos para concertar con los otros candidatos presidenciales antes de las elecciones.

◆ El acto contó con el aval del menemismo, garantizado en reuniones previas por Corach y Kohan.

◆ Estuvieron presentes la UIA y la CGT.

◆ Asistieron la mayoría de los gobernadores justicialistas, incluidos menemistas como Escobar y Maza. También estuvo Reutemann.

◆ Pero Néstor Kirchner no fue, ratificando su progresivo alejamiento de la campaña.

◆ La Alianza anunció que no dará quórum para tratar mañana sobre tablas el paquete propuesto por Duhalde.

## Kirchner:

**"Probablemente, no tenga la participación que venía teniendo en la campaña. No está muy feliz con el rumbo que está tomando."**

Ramón Puerta, el riojano Angel Maza, el salteño Juan Carlos Romero, el mendocino Arturo Lafalla, el jujeño Eduardo Fellner y el sanjuanino Jorge Escobar.

El cordobés José Manuel De la Sota envió a su vice, Germán Kammerath. En cambio, el hasta la semana pasada gran ausente en la campaña del justicialismo Lole Reutemann dijo presente. Ma non troppo. El gobernador electo de Santa Fe estuvo serio durante todo el acto y al retirarse murmuró, con ese estilo parco habitual en él, que "la Concertación es una buena iniciativa de Duhalde. Por lo menos ha dado un paso adelante". Una frase que retrata fielmente la fría relación que mantiene Lole con su candidato presidencial.

La ausencia de Kirchner ratificó el mal humor reinante en el ala izquierda del duhaldismo por lo que, estiman ellos, es una menemización constante de la campaña del PJ. Ante una consulta de **Página/12**, en Santa Cruz anticiparon que Kirchner "probablemente no

## OTRAS VOCES

◆ **Armando Cavalieri**, titular de la Federación de Comercio (Faecys): "Ha sido muy importante el tema de la concertación, donde todos los sectores productivos plantearon que no hay que perder tiempo, no hay que esperar a diciembre, para empezar a tomar medidas".

◆ **Germán Kammerath**, vicegobernador de Córdoba: "El proyecto de concertar un paquete de medidas importantes para mejorar la productividad, mejorar el empleo y darle visibi-

lidad a la economía argentina es muy saludable".

◆ **Fernando Maurette**, diputado del PJ: "Duhalde formuló esta propuesta a tiempo, porque creo que estamos viviendo momentos muy difíciles en la Argentina".

◆ **Rodolfo Daer**, secretario general de la CGT: "La propuesta es altamente positiva ya que apunta a lograr el gran acuerdo nacional con todos los sectores sociales que reclamamos desde hace tiempo".

◆ **Miguel Angel Toma**, secretario de Seguridad Interior: "Si Kirchner se siente más cómodo criticando al peronismo que haciendo peronismo, que se vaya al Frepaso, ahí lo van a recibir con los brazos abiertos".

◆ **Luciano Miguens**, vicepresidente de la Sociedad Rural Argentina: "Respaldamos esta convocatoria y vamos a compartir la comisión técnica que propone Duhalde. Pero las medidas que se pongan en marcha no deben ir en contra de un presupuesto equitativo y real".

## MONETA

El juez mendocino Guillermo Mosso ordenó dejar sin efecto el llamado a la asamblea de accionistas del Banco Mendoza que iba a realizarse hoy. La asamblea del banco, propiedad del prófugo Raúl Juan Pedro Moneta, tenía como temario el cambio de objeto social, nombre y estatutos societarios. Es decir, la virtual desaparición del Banco Mendoza. La manobra habría tendido a evitar la liquidación del banco y, con ello, la extensión de las inhibiciones al resto del patrimonio de los propietarios de la entidad. En el juzgado que ocupa interinamente Mosso había quedado radicado el expediente del cierre del Banco Mendoza dispuesto por el Banco Central en abril de este año. Mosso fundamentó su decisión en la jurisprudencia dictada en el caso del Banco Feigin, donde se intentó un procedimiento similar. La Justicia lo impidió y ordenó la liquidación de la entidad. La asamblea de accionistas había sido citada para hoy a las 16 horas en una de las antiguas sucursales del Banco Mendoza. Llamativamente, en ese lugar funciona hoy una sucursal del Banco Nación. De haberse llevado a cabo hubiera sido la segunda vez que sesiona una asamblea con su accionista más importante en la clandestinidad. El Banco República realizó una asamblea con parte del directorio prófugo (Moneta y su tío, Benito Jaime Lucini) similar para aprobar el Plan de Regularización que aceptó el BCRA para ordenar luego su rehabilitación.

## Beliz vs. De la Rúa

El titular de Nueva Dirigencia, Gustavo Beliz, dijo ayer que la ciudad de Buenos Aires está "subgobernada" y aseguró que el jefe de gobierno porteño y candidato presidencial de la Alianza, Fernando de la Rúa, "estuvo ausente más de 100 días" el último año "por la campaña electoral". Beliz habló en el marco de la presentación del informe **Buenos Aires Puede Más**, una evaluación de la gestión de De la Rúa a tres años de su asunción. El informe da cuenta de los aspectos "positivos" y "negativos" de la gestión del radical. "Durante 1997, el Ejecutivo disponía de 3595 millones de pesos para realizar obras, de los que 144 quedaron sin utilizarse", puede leerse en el informe como aspecto negativo. Miguel Pesce, subsecretario de Administración Financiera del gobierno de la ciudad, le respondió que "se ha inaugurado una boca de subte por año, casi un record, y comenzó la ejecución de las obras de extensión de la Línea B y ya se está en la última etapa de licitación de la línea H". Beliz no piensa lo mismo. "Se han cumplido 85 años de la inauguración del primer tramo de subterráneo de Buenos Aires y en 1944, la red era casi igual a la actual. Se amplió el plazo de la concesión hasta el 2017, en lugar de su terminación en el 2013", dice el informe. Además, el Gobierno de la Ciudad aprobó al aumento del cospel, que pasó de cincuenta a sesenta centavos.



## OPINION

Por James Neilson

## Temporada en Jauja

Una consecuencia acaso lógica del triunfo ecuménico de la democracia liberal es que los vendedores de políticos, estos expertos en marketing que desde una oficina en Dallas o Río de Janeiro diseñan campañas electorales para candidatos en cualquier lugar del planeta que estén dispuestos a pagarles los honorarios que consideran adecuados, están tan abrumados por el trabajo que a veces se equivocan de país y mandan a un populista en Burundi el software que habían creado para un ecólogo sueco, con el resultado de que votantes tropicales son exhortados a usar trineos y tratar bien a sus renos mientras que dirigentes escandinavos comienzan a perorar sobre cacahuets y la amenaza congoleña. Es por eso que Eduardo Duhalde ha declarado la guerra a la DGI, comprometiéndose a hacer de Argentina un país casi libre de impuestos en el que no habrá evasores porque no habrá nada para evadir: compró a una empresa brasileña un viejo programa que llegó demasiado tarde para ser usado en la campaña de Ronald Reagan en 1980 pero que, levemente retocado, le parece adecuado para la Argentina finisecular. No es la primera vez que haya ocurrido algo así: el "plan" que Carlos Menem recibió de Bunge y Born cuando empezaba su gestión y que enseguida puso en marcha fue fruto de un profundo análisis informático de la economía... brasileña, detalle que en aquel entonces no preocupó a nadie. En la edad de la globalización, lo que es bueno para algunos también lo es para todos los demás.

Puede que en el Japón la idea de bajar casi todos los impuestos para que la gente se abalanzara sobre las tiendas y la producción estallara poseyera cierto encanto, pero en la Argentina tal como efectivamente es no pasa de ser un chiste de pésimo gusto. No sólo es cuestión del equilibrio fiscal que naturalmente obsesiona a los economistas sino también de la división del país en dos partes, de las cuales una, muy minoritaria, es a su modo primummundista y la otra está hundida en la miseria más absoluta. ¿Será posible superar este abismo a menos que los pudientes se acostumbren a pagar impuestos como en Europa? Desde luego que no. Claro, Duhalde, De la Sota y otros recién convertidos en neorrealistas dicen que en el fondo lo que tienen en mente es reducir los impuestos para que los evasores habituales finalmente acepten aportar lo suyo, pero esto supone que tarde o temprano llegarán a la conclusión de que lo mejor sería abolirlos por completo porque a los reacios a poner al día cualquier gravamen, por minúsculo que fuera, les parecería excesivo.

DUHALDE INSISTE EN DECIR QUE MACHINEA DEVALUARÁ

## Un fantasma que pocos temen

Eduardo Duhalde insistió ayer con invocar al fantasma de la devaluación en el caso de triunfar Fernando de la Rúa en octubre. "Los antecedentes de (José Luis) Machinea apuntan para ese lado", dijo sobre el referente económico de la Alianza. Como es sabido, Machinea fue titular del Banco Central en los tiempos en que la política económica del radicalismo naufragaba hacia la hiperinflación. Gane quien gane, "no va a haber devaluación, porque la gente no lo va a permitir", le retrucó Domingo Cavallo, convertido en inesperado defensor de De la Rúa. Tanto en la city como los dirigentes de la Unión Industrial creen que ninguno de los dos principales candidatos propiciará una devaluación. Pero reconocen que, de continuar la recesión, podría haber crecientes "presiones del mercado".

Los candidatos de la Alianza "evidentemente no son gente que han creído la necesidad de las leyes de la estabilidad, nos votaron en contra todas las leyes que llevaron a la Argentina a este proceso de estabilidad que hemos logrado. ¿Por qué hoy van a creer en ello?", volvió a disparar Duhalde, confirmando que hoy su estrategia pasa por asociar a la Alianza con la devaluación para tratar de sacarle el juego al "voto cuota", que tanto provecho le dio a Menem en el '95.

"A nadie le debe gustar que lleguemos a un proceso devaluatorio, pero tenemos que evitarlo con medidas que precisamente no sean la de esperar y administrar esta crisis que cada día se va a poner más dura si no hacemos nada", afirmó Duhalde, repitiendo un discurso que los dirigentes de la Unión Industrial, que ayer estuvieron presentes en Parque Norte, miran con mucha simpatía. Respecto de su propuesta de rebajar el IVA, indicó que su postura "es un poco la que sostiene el doctor (Domingo) Cavallo, en el sentido de que hay que hacer una política de shock productivo. Para eso debemos desembarazar a los empresarios de una serie de impues-

El candidato presidencial del PJ explicó que los antecedentes del economista de la Alianza indican que devaluará. Pero ni en la City ni en la UIA ni Cavallo creen que ese riesgo exista.



La secretaria de la Pequeña y Mediana Empresa Ana Kessler, presente en Parque Norte.

Acompañó al candidato, rodeada por la plana mayor del sindicalismo, con Rodolfo Daer a la cabeza.

tos que distorsionan la posibilidad de este shock productivo", explicó.

Justamente, los empresarios de la UIA vienen levantando el tono con ese mismo discurso: o se aplica un shock para reducir costos empresarios, o habrá mayores presiones por devaluar (ver aparte). Sobre la acusación puntual de Duhalde a la Alianza, un alto dirigente de la entidad le restó importancia: "Están peleándose en la campaña. Son fuegos de artificio", aseguró. Pero ratificó, ante *Página/12*, la idea de amenazar con la devaluación desagrada a los industriales: "El tema principal es que se olviden que hay que hacer una política de shock para evitar que la recesión se transforme en depresión.

En este contexto puede haber problemas para mantener la paridad, porque los mercados pueden generar corridas contra el peso, si la recesión se prolonga y no bajan los costos", advirtió.

Ayer, la UIA emitió un comunicado en el que sostiene que "ha decidido concurrir a la concertación propuesta por el candidato justicialista, Eduardo Duhalde, "con el objetivo de expresarle las medidas que considera necesarias para la salida de esta crisis que agobia a la producción y el empleo". Y se anunció que hoy por la mañana la cúpula de la central fabril se reunirá con De la Rúa, para plantearle la misma inquietud.

En la city tampoco se toman en se-

rio los dichos de Duhalde, aunque también los utilizarán para llevar agua al molino del establishment financiero. Esto es: reclamar un ajuste fiscal que mejore la solvencia del Estado y renueve así el negocio de prestarle al Gobierno al minimizar el riesgo de default. El guri número uno de la city, Miguel Ángel Broda, comenta en privado que "si me dan a elegir, (Ricardo) López Murphy me da cien veces más confianza de que no va a devaluar. Machinea escucha demasiado a los políticos y no sé si se va a animar a aplicar el ajuste que se necesita", explica. Broda cree que el ajuste "que se necesita" es de 5 mil millones de pesos, el más grande jamás anunciado en la última década.

## Devaluación y salario real

El viceministro de Economía, Pablo Guidotti, apuntó ayer contra "los empresarios que ven con buenos ojos una devaluación, ya que quieren que el resto de la sociedad les resuelva a ellos los problemas que no se atreven a resolver en sus propias empresas. En vez de negociar con los gremios, quieren bajar el salario real a través de una devaluación; pero esos tiempos han terminado en Argentina", aseguró. Guidotti se sumó así al debate iniciado cuando Roberto Rocca, el pope de Techint, le dijo a *Página/12* en el cónclave industrial de Córdoba que en el futuro se podría ir hacia "un régimen de fluctuación" cambiaria. El domingo, durante el programa "Nada Personal", el secretario de la UIA, Ignacio De Mendiguren, insistió: "La Convertibilidad es una cosa y el tipo de cambio fijo es otra. Es bueno debatirlo y pensar que de acá a un año o dos se podrá salir dejando flotar el tipo de cambio".

HOSTAL DEL CANIGO  
RESTAURANTE

Especialidad en cocina mediterránea

Chacabuco 863 (1069) Capital Federal  
Reservas al 4307-5310 / 4300-9428

Estac. Chacabuco 847

## El "compañero" López Murphy

Gonzalo Martínez

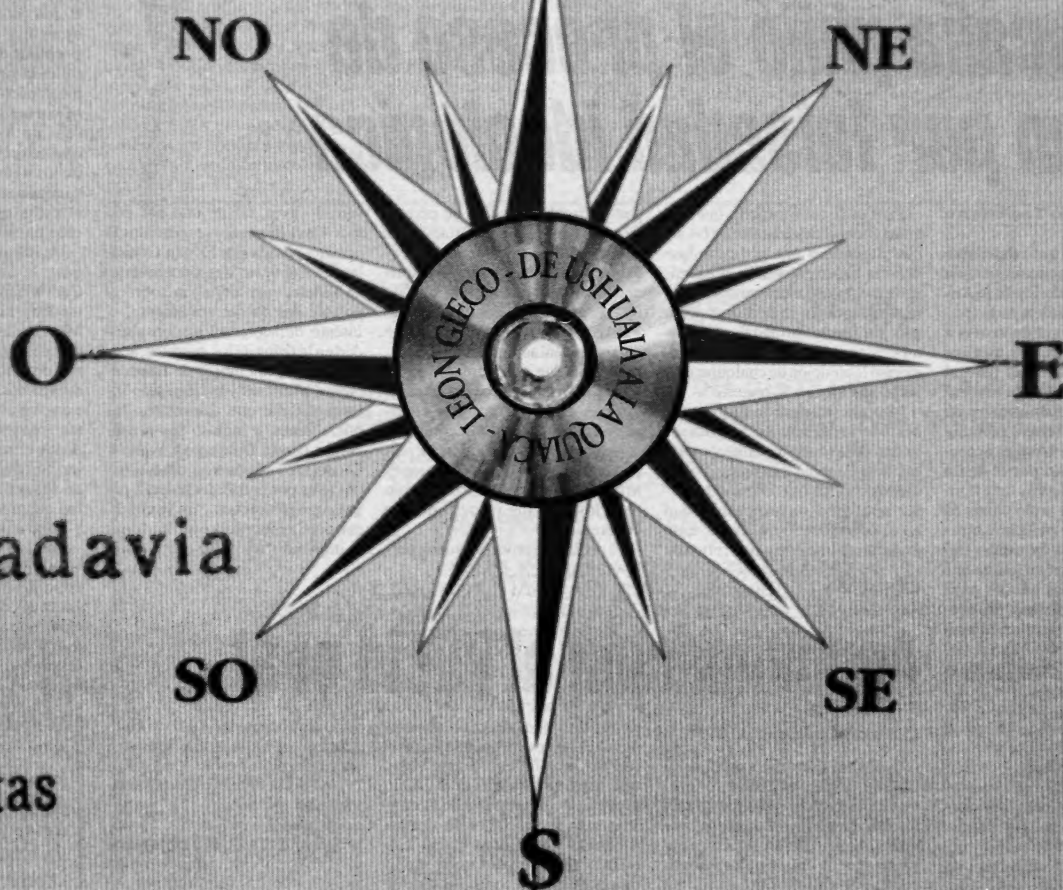


A medida que se acerca la fecha de las elecciones son más originales las formas de disputar los votos. Ayer, la ciudad apareció empapelada con unos afiches de fondo negro con letras blancas en los que se recordaba la idea del economista radical Ricardo López Murphy de bajar los salarios para que la economía recupere competitividad ante la devaluación dispuesta por Brasil. En realidad, la afirmación de López Murphy de abril pasado -de que luego se desdijo a medias- hablaba de la rebaja de un 10 por ciento de los salarios y no del 20 como indicaron los carteles de ayer, firmados por "dos compañeros" que sólo colocaron sus iniciales.



RCRG/MFC

edanosia



Página 18

LA QUIACA 3

**Página/12**



El ex ministro polifuncional de Carlos Menem, el riojano Erman González, no logró convencer al fiscal Carlos Stornelli en su descargo por la causa de venta ilegal de armas. El juez Jorge Urso tiene 10 días para decidir.



SupErman en su paso por los Tribunales, ya sin fueros, responde como ex ministro de Defensa. González declaró que durante su gestión salió un solo barco con armamento hacia Panamá.

## La fiscalía pidió el proceso de Erman por falsedad ideológica

Por Eduardo Tagliaferro

El extenso alegato defensivo realizado la semana pasada por el ex ministro de Trabajo Antonio Erman González, en la causa por la venta ilegal de armas a Ecuador y Croacia, no alcanzó para convencer al fiscal federal Carlos Stornelli sobre la inocencia del polifuncional ministro de Carlos Menem. El fiscal reclamó ayer al juez Jorge Urso el procesamiento de Erman por el delito de falsedad ideológica, una figura penal que contempla penas de uno a seis años de prisión y otorga el beneficio de la excarcelación. Si bien la práctica indica que el juez tiene 10 días hábiles para decidir acerca de la situación procesal de Erman González, la acusación de la fiscalía obliga a Urso a una pronta definición sobre el futuro del riojano.

En su paso por los tribunales, Erman González había dicho que el ministerio a su cargo —Defensa— no había tenido ninguna señal de alerta sobre un posible desvío de las armas vendidas a Panamá. Alertas que, según Erman, la Cancillería sí había tenido mediante cables y comunicaciones que le advertían sobre esa maniobra ilegal. Dando mayor contundencia a su defensa, el ex ministro había apuntado a las figuras de Domingo Cavallo y Guido Di Tella.

Para el fiscal Stornelli, que Panamá fuera el destinatario de las armas argentinas era un hecho que debería haber extrañado al ex ministro, ya que “las magnitudes —del material bélico comprado por un país sin fuerzas armadas o con las mismas seriamente limitadas— llamarían la atención de cualquier persona, aún ajena a la materia”.

“Durante mi gestión al frente del Ministerio de Defensa, salió un solo barco llevando armamento destinado a Panamá”, habían sido los dichos con los que Erman González relativizó su responsabilidad en el contrabando de armas. Este argumento también fue refutado

por el fiscal federal en su pedido de procesamiento presentado ayer frente a Urso. “Si bien es correcto que durante la gestión del ex ministro sólo se materializó uno de los embarques —septiembre de 1991—, no es menos cierto —dice en su presentación el fiscal Stornelli— que fue precisamente a través de la firma de esos decretos en los que —Erman González— tuvo un rol preponderante como encargado del área de Defensa y responsable último de Fabricaciones Militares, que se allanó el camino para los desvíos posteriormente concretados”.

El pedido de procesamiento, pre-

sentado ayer, rebate uno por uno todos los argumentos esgrimidos la semana pasada por Erman González. El supuesto desconocimiento de señales que alertaban sobre el posible desvío del armamento, el intento de acotar su responsabilidad en la firma de los decretos, acusando a los miembros de Fabricaciones Militares y la Comisión Interministerial que autorizaban las operaciones, e incluso sus acusaciones contra Domingo Cavallo y Guido Di Tella fueron desestimadas ayer por la fiscalía federal, para la que los hechos, “no se condicionan con la inocencia esgrimida por el imputado”.

PEDIDOS CONTRA CAMILION, PAULIK Y BALZA

## Aproximación al juicio oral

Por E. T.

En un dictamen de más de 60 hojas, el fiscal federal Carlos Stornelli y el secretario letrado Hernán de Llano, se pronunciaron a favor de elevar a juicio oral la causa por encubrimiento y omisión de denuncia contra el ex ministro de Defensa, Oscar Camilión, y el brigadier Juan Paulik, ex jefe de la Fuerza Aérea. El requerimiento

de los hombres de la fiscalía federal es en respuesta a la inquietud del juez federal Jorge Urso, quien pretendía elevar a juicio oral la parte Ecuador de la causa por la venta ilegal de armas. Stornelli y De Llano insistieron en la realización de varias medidas procesales, entre las que se destaca el pedido de indagatoria del jefe del Ejército, teniente general Martín Balza.

Para los funcionarios judiciales, Camilión y Paulik, desconociendo informes de la “inteligencia peruana” que alertaban sobre una posible triangulación de armas argentinas destinadas hacia Ecuador, autorizaron en febrero del '95 la salida de dos vuelos de la empresa norteamericana Fine Air que partieron de Ezeiza con rumbo a Quito, llevando cinco mil fusiles Fal y 75 toneladas de munición. Los vuelos llevando armamento argentino se produjeron cuando Perú y Ecuador estaban enfrentados por el conflicto fronterizo conocido como “Guerra del Cóndor” y que formaba parte de una larga disputa entre ambos países. Disputa de la que Argentina era garante de paz, de acuerdo al Protocolo firmado en Río de Janeiro en 1948.

El dictamen de la fiscalía federal le reitera a Urso los pedidos de indagatoria de varios funcionarios de Fabricaciones Militares, entre ellos su ex titular, Luis Sarlanga, los generales Raúl Gómez Sabaini, Antolín Mosquera, Antonio Vi-

cario, los coroneles Edberto González de la Vega, Jorge Franke y Jorge Cornejo Torino.

Una de las medidas más reclamadas por la fiscalía es el pedido de indagatoria del jefe del Ejército, general Martín Balza. La citación de Balza es reclamada “en orden a los delitos de asociación ilícita, falsedad ideológica de documento público, estafa procesal en grado de tentativa y encubrimiento”. Urso tiene pendiente una definición sobre el pedido de citación del general Balza, desde septiembre del año pasado, cuando el fiscal Stornelli lo acusó de integrar la asociación ilícita que posibilitó el desvío de las armas a Ecuador y Croacia.

Si bien en los despachos de Comodoro Py se especula con que Urso resolvería en breve la citación de los militares que pertenecieron a Fabricaciones Militares, distinto es el caso de Balza. La declaración indagatoria del jefe del Ejército no sólo produciría fuertes movimientos en su fuerza, sino que también repercutiría sobre el oficialismo y la oposición, quienes a 54 días de las elecciones nacionales tienen todo su interés en sus respectivas campañas proselitistas. Igualmente, luego del recambio presidencial del próximo 10 de diciembre, la causa por la venta ilegal de armas tendrá un fuerte impulso, ya que muchos de los imputados perderán sus fueros de inmunidad.

EN EL JUICIO

## Tembló

Por Laura Vales

Un testigo clave en el juicio oral por el ataque a la casa del senador Eduardo Menem hizo tambalear la coartada de uno de los acusados. Pedro Gandolfo llegó ayer a la sala de audiencias del Tribunal Oral N° 16 para respaldar a Mauricio Rolón, uno de los tres jóvenes detenidos, pero cayó en contradicciones y se retiró del lugar con un pedido de falso testimonio. El comerciante aseguró que la noche en que ocurrió el episodio investigado Mauricio Rolón estuvo en su local de videojuegos. Su memoria resultó ser peculiar: describió con lujo de detalles la presencia de Rolón en el local, pero cuando tuvo que identificarlo a través de fotografías no sólo no logró reconocerlo, sino que seleccionó el retrato de otro de los detenidos. Después, Rolón se negó a someterse a un cargo con el testigo que él mismo había ofrecido para ratificar su coartada.

De los tres imputados por el ataque a la casa del senador, Rolón y Carlos García son los más comprometidos. Los custodios de Eduardo Menem los reconocieron como quienes ingresaron al chalet del barrio de Núñez. Esa noche, un guardaespaldas fue asesinado y otro herido de gravedad. Los incursores intentaron incluso llegar a la cocina, donde el senador estaba con su mujer, Susana Valente. Los hombres de seguridad sostienen que Rolón fue quien mató a uno de sus pares y baleó a otro.

Por eso el testimonio de Pedro Gandolfo se consideraba central para su defensa. Era la primera vez —después de tres años de investigación— que alguien se presentaba ante la Justicia para desincriminarlo. Gandolfo llegó al tribunal 20 minutos antes del mediodía.

**Seguridad: Los hombres de seguridad de la casa de Eduardo Menem sostienen que Rolón fue el que mató a uno de sus pares e hirió al otro.**

—Vengo a decir la verdad —respondió cuando le tomaron juramento.

Y se acomodó con su jean gastado y sus zapatillas en el centro de la sala de audiencias. Apenas el testigo contestó la primera pregunta, el fiscal Pablo Ouviña pidió la palabra para solicitar que se investigue por falso testimonio a un testigo de la semana anterior, quien había relatado que la policía bonaerense lo sometió a tormentos para que inculpara a uno de los detenidos. Del otro lado de la sala, el defensor Gustavo Ferrari retrucó con otra solicitud: que también se investigaran los episodios de tortura denunciados.

Gandolfo siguió con atención la pequeña batalla judicial que se prolongó durante unos cinco minutos. Escuchó los argumentos de las partes, la queja del abogado de Rolón para que se lo interrogara de una vez y esperó hasta que se dejó nota de los pedidos de las partes. Después comenzó su relato: —Rolón vino a mi negocio cerca de las 10 y media de la noche, compró unas fichas para los videojuegos, un sandwich de milanesa y me pidió el teléfono. Le acla-

¿QUIERE VENDER MAS?

Haga publicidad por

**CANJE**

Y abone con productos o servicios.

CREATIVIDAD - VIA PUBLICA - PROMOCIONES - TV  
RADIO - GRÁFICA - EVENTOS ESPECIALES  
IMPRESOS - PÁGINAS EN INTERNET

**CALLUSO**

& ASOCIADOS

**TEL. 4571-5902**

Mcallusocanje@ciudad.com.ar



POR EL ATAQUE A LA CASA DEL SENADOR

# la coartada de Rolón

Uno de los acusados más comprometidos en la causa, Mauricio Rolón, se vio afectado por un testigo que dijo haberlo visto fuera del lugar del asalto, pero que después no lo reconoció.

re que cobraba un peso por llamado. ¿Qué día fue? —intervino el abogado de Rolón.

—El 6 de julio. Lo recuerdo porque fue dos días antes de mi cumpleaños. Después describió a Rolón, dio el número de su línea telefónica y agregó una serie de detalles sobre la presencia del joven en su local. También aclaró que conoció el nombre de su ocasional cliente 20 días más tarde, cuando vio en los diarios su foto junto con la noticia de que era buscado por el ataque a la casa del senador.

Entonces fue el turno del abogado de Eduardo Menem.

—Usted dice que vio a Rolón la

noche del 6 de julio de 1996. ¿Con quién estuvo la mañana siguiente?

Gandolfo no logró hacer memoria. Tampoco sobre quiénes había visto la tarde del 7 de julio. Lo mismo le pasó cuando le pidieron que recordara a otros de los jóvenes que estuvieron en su local la noche en cuestión, y adujo que había prestado atención a Rolón porque notó que estaba drogado, "con los ojos rojos y como borracho". Después cayó en dos contradicciones: dijo que Rolón había ido a su negocio en "en dos o tres" oportunidades anteriores. El joven, en cambio, había sostenido que era la primera vez que concurría. Gandolfo también ase-

guró que ese día estuvo solo detrás del mostrador, mientras que Rolón había mencionado "a un hombre grande acompañado por su hijo". El tribunal, los querellantes y la fiscalía lo interrogaron durante dos horas en las que Gandolfo dio toda la impresión de estar repitiendo un libreto aprendido. El comerciante quedó retenido en el juzgado hasta que terminó la jornada. Por la tarde, el tribunal escuchó a cinco vecinas de Rolón consideradas testigos de concepto. Cuando la audiencia estaba a punto de levantarse, el fiscal pidió un careo entre Rolón y Gandolfo. Pero el joven acusado se negó a confrontar sus versiones.



Mauricio Rolón ingresa a la sala del al tribunal que lo juzga.

Es uno de los acusados reconocido por los custodios de Menem.

## Menem ofreció testimoniar

Eduardo Menem y su mujer Susana Valente ofrecieron sorpresivamente presentarse a declarar en el juicio oral. Sus testimonios no estaban previstos en las audiencias públicas que comenzaron el lunes pasado y terminarán este viernes, cuando los jueces den a conocer su veredicto. El senador y su esposa ofrecieron —a través de sus abogados— ser escuchados por el Tribunal N° 16 en la mañana del jueves. Inmediatamente después del ataque, tanto Menem como Susana Valente repitieron que no descartaban la posibilidad de haber sufrido un atentado, mientras todo el gobierno insistía en la hipótesis del intento de robo. En sus últimas declaraciones públicas, el senador sostuvo que había descartado sus sospechas iniciales.

## "Y eso que colaboraba"

Los abogados del senador Eduardo Menem dedicaron buena parte del interrogatorio a Gandolfo en determinar qué tipo de clientes concurrían a su local de videojuegos.

—Lo cerré hace unos tres años, porque los pibes venían con pistolas; una vez a uno se le escapó un tiro en el baño y ahí decidí que no iba más —había explicado el testigo durante los primeros minutos.

—¿A su negocio iban malvivientes? —le preguntaron después los querellantes

—No sé, señor..., yo no andaba preguntando a cada uno en qué andaba

—Pero usted dijo que un día vio que a un menor se le cayeron dos armas de la campera —le recordaron.

—Sí.

—¿Le parece entonces que no iban malvivientes?

—Sí, esos sí —accedió Gandolfo de mala manera.

—¿Recuerda quién fue el menor al que se le escapó un tiro en el baño?

—El nombre no; es un finadito, uno que después mataron.

—Usted dijo que la policía lo controlaba —insistieron más tarde.

—Sí —contestó el testigo—; el 20 de junio (del '96) me lo pasé preso con quince menores, vinieron al local y me llevaron con todos porque después de las 12 de la noche estaba prohibido que entraran menores... y eso que colaboraba con la comisaría con 50 pesos semanales —aclaró el comerciante. De tan inesperada, la confesión despertó risas ahogadas en la sala de audiencias.

## Aguas Argentinas

AGUA PARA MAS DE 1.400.000 HABITANTES DEL OESTE DEL GRAN BUENOS AIRES  
SISTEMA 3 DE FEBRERO MORON - ITUZAINGO - HURLINGHAM

CONSTRUCCION DEL RIO SUBTERRANEO DE 15,3 KILOMETROS DE EXTENSION  
Y 3,5 METROS DE DIAMETRO, A 30 METROS DE PROFUNDIDAD

INVERSION TOTAL: u\$s 290.000.000

OBRA ESTACION ELEVADORA MORON

LLAMADO NACIONAL E INTERNACIONAL A PRECALIFICACION DE EMPRESAS (SOBRE 1)  
Y SIMULTANEA PRESENTACION DE OFERTAS (SOBRE 2)

**Objeto:** El diseño, fabricación, montaje y puesta en marcha de una estación elevadora de agua potable y 5 cámaras reguladoras, en la localidad de Morón, Provincia de Buenos Aires, que formará parte del sistema del río subterráneo de Saavedra a Morón. Incluye todos los equipos electromecánicos, cañerías y válvulas, sistemas de medición, de comando y de control, alarmas y comunicaciones y las obras civiles complementarias.

**Financiación:** La Nación Argentina ha suscripto con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) un préstamo de 97,5 millones de dólares para la financiación de un proyecto de agua potable para la zona oeste del Gran Buenos Aires (N° 552/OC-AR). Aguas Argentinas ha sido nombrada como organismo ejecutor del préstamo. Parte de los recursos del mismo estarán afectados a este proyecto específico. Los demás fondos provendrán de recursos propios.

**Empresas capacitadas:** Sólo pueden precalificar empresas nacionales o extranjeras de países miembros del BID que se ajusten a los criterios técnicos y financieros establecidos y en particular que demuestren:

- Tener como actividad principal el diseño, construcción, montaje y puesta en marcha de instalaciones electromecánicas con obras civiles complementarias y en particular estaciones de bombeo de agua potable de alta potencia.
- Tener una facturación anual superior a u\$s 50.000.000.
- Tener un patrimonio neto superior a u\$s 30.000.000.
- Haber realizado en los últimos 5 años un mínimo de 2 estaciones elevadoras de agua potable y/u otros líquidos, de un caudal de más de 2 m³/s con altura de bombeo comprendida entre 15 metros y 50 o más metros.

**Monto de la obra:** \$ 8.500.000 aproximadamente.

**Garantía de oferta:** Por un valor de \$ 85.000.

**Método de precalificación:** En base a idoneidad técnica y económico financiera requerida a las empresas y cuyos criterios se encuentran detallados en el pliego de precalificación.

**Informes, consultas y venta de pliegos:** En Gerencia de Infraestructura, calle Reconquista 823, piso 2, de Capital Federal, República Argentina, del día 1 de Septiembre de 1999 y hasta el día 15 del mismo mes, en el horario de 10:00 a 15:00 horas. Valor pliegos \$ 3.000.

**Presentación de empresas interesadas:** Hasta el 15 de Octubre del año 1999 a las 15:00 horas en la Gerencia de Infraestructura.

Agua y medio ambiente para toda la gente



Aguas Argentinas

Un compromiso permanente con la vida.

TODOS LOS DOMINGOS

CA SH

en Página/12



## Una ayudita para el PAMI

El Gobierno allanó ayer el camino para que el PAMI pueda recibir un préstamo de un grupo de bancos privados que le permita cubrir su desequilibrio financiero. Lo hizo por medio de un decreto en el que se establece que la AFIP y la Administración Nacional de la Seguridad Social deberán retener las sumas que se recauden para el PAMI en caso de que no cancele los créditos y que elevó a 400 millones de dólares el monto máximo de la garantía estatal sobre los empréstitos tomados por la obra social de los jubilados. La promulgación de ese decreto -en el que se reconoce que la "grave crisis económica-financiera" que atraviesa el PAMI "limitó su capacidad para desarrollar su gestión prestacional y funcional- era aguardado por un grupo de nueve bancos -encabezados por el Galicia, el Francés y el Río- dispuestos a extender un préstamo de 100 millones de pesos y a cinco años a la obra social.

## Las carpas de Tucumán

El gremio de trabajadores municipales de Tucumán convocó a un paro con movilización y cortes de ruta en distintos puntos de esa provincia para mañana, al que posiblemente adhieran otros sindicatos tucumanos. De hecho, los maestros provinciales -estatales y privados- empezaron ayer una huelga por tres días para reclamar el pago de sus salarios de julio. La crisis que vive Tucumán a partir del atraso en el pago de los sueldos a la administración pública se hace visible en la céntrica Plaza Independencia de la capital -frente a la Casa de Gobierno-, donde empleados de diversas comunas del interior de la provincia se sumaron con nuevas carpas al campamento que hace una semana montaron allí los municipales capitalinos.

## Joga en la picota

La cúpula del PJ de Formosa calificó ayer como "traidor" al ex gobernador y actual senador peronista por esa provincia, Vicente Joga, por haberse aliado con el radicalismo para promover el juicio político contra el actual mandatario y peronista también, Gildo Insfrán. En una solicitada dirigida al presidente Carlos Menem y al candidato Eduardo Duhalde, el justicialismo formoseño atribuyó a Joga -quien se opone a la reelección de Insfrán en las elecciones provinciales del próximo 26 de septiembre- supuestos "sobornos", metodologías "dañinas a las instituciones", "difamaciones" e "instigación a delitos".

# "Un aula es un balcón donde se pueden hacer cosas espectaculares"

El psicopedagogo Alejandro Spiegel explica que el docente debe ser el actor esencial de todo cambio educativo. Sólo el docente puede conseguir que el placer entre a la escuela y salga la obligación.

Por Nora Veiras

"Para mí, un aula es un balcón para hacer cosas espectaculares. No creo que desde el aula se pueda cambiar el mundo, pero sí creo que lo que pasa en el aula es fuertísimo con esas treinta personas con las que la docente le toca convivir". Alejandro Spiegel es un joven pedagogo que apuesta al maestro como actor esencial de todo cambio educativo. En su último libro *Docente protagonista: docente compositor*, Spiegel, director de la Central Pedagógica de AMIA, explica distintos caminos para que el placer entre a la escuela y salga la "obligación".

-¿Por qué pone el acento en el aula?

-Para comenzar y para terminar es el lugar por donde pasan los cambios. Creo que hay una ausencia de mirar el aula. Muchas de las reflexiones pedagógicas no entran en el aula, entonces hay muchos que "hablan" de educación y muchos otros que "hacen" educación todos los días. Entre los unos y los otros no hay vínculo directo. Pienso que hay oportunidades todos los días de revalorizar a los profesionales que tenemos trabajando.

-Ese profesional también se encuentra con problemas que van más allá de los problemas de aprendizaje...

-Para esos casos uso una palabra que no es tan frecuente en el ambiente pedagógico: la negociación. Yo hablo del docente compositor que negocia mejores condiciones profesionales.

-¿Qué quiere decir con el docente "compositor"?

-La analogía con la composición toma los ejemplos que, en general, son enriquecedores: la composición

**Vida: "Cuando el chico trae un emergente de lo que le pasa en la vida hay docentes que lo descalifican porque no es lo que hay que estudiar."**

de un cuadro, momentos para construir un mensaje para otro; cuando el arquitecto compone un plano piensa en recursos, en espacios, en confortabilidad; cuando el compositor de música piensa en distintos instrumentos piensa en sacar lo mejor de cada uno para armar algo sen-

siblemente placentero. El docente compositor, arma su clase, compone su clase, la actitud es de quien propone cada espacio como placentero y toma cada uno de los que dispone para poder hacerlo más potente en términos pedagógicos. Dar oportunidades de aprender a cada chico en función de sus características.

-La escuela, generalmente, se asocia al aburrimiento o a problemas de indisciplina y violencia, no al placer. ¿A qué atribuye esa dicotomía entre lo que debería ser y lo que es?

-Primero hay una tradición escolar segmentada de lo que pasa fuera de la escuela. Por tradición, el saber de la escuela es presuntamente científico -en realidad, en el mejor de los casos, es un saber científico adaptado- y el saber que está por afuera no es saber, es otra cosa. Cuando el chico trae un emergente de lo que le pasa en la vida hay muchísimos docentes que todavía lo descalifican porque no es lo que hay que estudiar. Lo que hay que estudiar es muy críptico, muy cerrado.

-¿Por ejemplo?

-Cuando aparecieron los libros, la reacción fue encadenarlos en la biblioteca porque el valor era la memoria y los libros iban a arruinar la posibilidad pedagógica de ejercitar la memoria. Sin ir tan lejos, con la calculadora... era todo un "piola" el docente que nos dejaba usarla. Ahora, cuando hablamos del ingreso rimbombante de Internet y uno quiere vender: "Qué ventajas te da Internet", uno dice "una gran base de datos de información y la posibilidad de comunicarse con millones de personas en millones de lugares del mundo". Uno habla de una gran base de información pero ¿cuánto se usa la biblioteca en la escuela? ¿Cuántas veces los chicos salen de la escuela? ¿Cuánto le cuesta a un docente traer un experto pa-

Estoy de acuerdo, buscá chapitas, diarios, hacé ese juego...

...pero no te olvides de enseñar todos los contenidos, eh?!



Alejandro Spiegel, pedagogo.

tro. Podés poner una computadora o no, con lo cual hay diferencias, pero además se pueden hacer otro montón de cosas. Hay una paradoja en el uso de la computadora.

-¿Por qué?

-Todavía no es tanta la diferencia entre las escuelas que tienen muchas y las que tienen pocas computadoras. Lo escolar sigue primando. Los chicos dicen "cuando voy a la escuela uso la computadora para una cosa distinta y menos divertida, menos placentera, que lo que lo uso en mi casa". ¿Cómo hago que la escuela sea más productiva? Partiendo del interés de los pibes, generando una motivación real por aprender, ganas de aprender.

**Libros: "Cuando**

**aparecieron los libros, la reacción fue encadenarlos en la biblioteca porque el valor era la memoria y los libros iban a arruinar la posibilidad de ejercitarla".**

-¿Cómo hacer que este docente busque, se preocupe, se interese, despierte el placer y cumpla con el programa en condiciones laborales y salariales tan adversas?

-Yo digo: hay que luchar por mejores condiciones, nadie lo duda. Yo digo: andá, peleá, hacé las marchas, hacé todo, pero si seguís trabajando. ¿Cómo trabajás? Con ganas, con placer, con ganas de trabajar bien ¿o no? Condiciones laborales precarias no significa trabajar mal. Si planteo mi clase desde este lugar voy a tener un placer distinto -que no sirve para ir al supermercado- pero que va estar acompañando por lo que los chicos también van a devolver. Los mejores docentes que uno recuerda son los que sabían y lo hacían con ganas, se entusiasaban.

**El Futuro de sus Hijos depende de la Escuela que Ud. Elija**

**CEP** CONSULTORA EDUCATIVA PROFESIONAL

Nuestra amplia Base de Datos y Experiencia Profesional en el Mercado Educativo, nos permiten asesorarlo en esta elección.

Solicite entrevista personal al:

**4774-0012**



OTRO ENVIADO DE BILL CLINTON, ESTA VEZ SOBRE COMERCIO

# Please, ahora que pase el que sigue

Por Martín Granovsky

Sin definiciones tajantes ni una explicación detallada de lo que quiere Washington, Kenneth "Buddy" MacKay lució ayer en la Argentina como un funcionario más destenido que Barry "Zar" McCaffrey. Pero todo visitante recibe su memo de la embajada de Estados Unidos. Y Buddy también: así vaticinó que su país y la Argentina deben liderar "el tema del libre comercio para las Américas" y preguntó por el régimen de patentes. Sobre Colombia, nada. Sobre Venezuela, "preocupación".

MacKay tiene el pomposo título de enviado especial de Bill Clinton para las Américas. Es decir, suplantando en la planificación de las cumbres continentales a su movedido antecesor, Thomas MacLarty, tan inquieto que, al estilo de Terence Todman y James Cheek, ahora usa sus viejos contactos para abrir negocios personales en América latina.

Como hizo Mr. Antidrogas McCaffrey el viernes, Mr. Cumbres MacKay cumplió la maratón de práctica entre Carlos Menem, Fernando de la Rúa y Eduardo Duhalde.

A los tres les habló de libre comercio.

A los tres les prometió que "cuando llegue el momento" —no dijo

Antes fue el turno de McCaffrey, enviado sobre drogas. Ayer, el de MacKay, el enviado sobre ALCA y patentes. El de hoy está vacante.

cuándo ni cómo— el Congreso norteamericano aprobará facilidades para que el Ejecutivo pueda negociar con las manos libres sobre el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

A los tres les recordó que en noviembre la Argentina presidirá la cumbre del ALCA en Toronto.

A los tres les mencionó la palabra "patentes".

Con Menem, que se reunirá con Clinton el día de la primavera, la referencia a la cumbre de noviembre tuvo un matiz. Se producirá cuando la Argentina esté por cambiar de gobierno, entre las elecciones del 24 de octubre y el traspaso el 10 de diciembre. A los funcionarios presentes (Alberto Kohan, Guido Di Tella, Andrés Cisneros, Jorge Campbell) les quedó la sensación de que se trataba, en rigor, de una pregunta: en medio de la transición, ¿la Argentina podrá asumir el cargo?

Campbell, secretario de Relaciones Económicas, fue quien se encargó de contestar a "Buddy" que seguramente podrán integrar la delegación argentina referentes del futuro gobierno.

Aunque menemistas, aliancistas y duhaldistas revelaron haber detectado en el viajero el mismo énfasis doble—ALCA y patentes—, dijeron a este diario que MacKay no ostentó la postura anti-Mercosur que era típica, por ejemplo, en la negociadora para el comercio internacional, Charlene Barshefsky.

—Usted viene de una gira por otros países. ¿Qué le dijeron del Mercosur? —le preguntó Menem.

—Todos me dijeron lo mismo: que hay problemas, pero quieren más Mercosur y no menos —repuso "Buddy"—. En alguno momento hubo dudas en Washington sobre la relación del Mercosur y las tratativas del ALCA. Ahora debo decirles que el Mercosur es central y es positivo.

De este modo, el enviado repitió la lectura más política y menos comercial del Mercosur. En términos políticos, los funcionarios suelen elogiar al mercado común de la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay porque la paz, dicen, estabiliza estratégicamente un área de la región. En medio de la crisis colombiana, esa paz supone un tema menos de preocupación en la Casa Blanca.



Con Menem y equipo a la mañana en la Casa Rosada.

Mercosur sí, pero para el libre comercio.

Después, el Presidente le dijo que la Argentina está preocupada por Colombia pero no desea una intervención militar.

—Tomo nota y lo comentaré al presidente Clinton —se limitó a responder MacKay, quien dijo, sin más detalles, que le preocupaba la situación en Venezuela (ver más información en páginas 2, 3 y 21).

Menem, Duhalde y De la Rúa aprovecharon el contacto para criticar los subsidios agrícolas. Era otro

punto de acuerdo con "Buddy". El secretario de Agricultura, Dan Glickman, acaba de comprometerse a que Washington colaborará con el Grupo Cairns en las discusiones comerciales de Seattle, también en noviembre próximo. El grupo, que integran entre otros la Argentina, Canadá y Nueva Zelanda, pidió el domingo "eliminar los subsidios a las exportaciones y las medidas de ayuda interna que distorsionan los mercados".

PAGINA/12 Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN:



## La Confederación de Buenos Aires I (1852-1862)



Fascículo Nº 22

Los nuevos tiempos, "... No hay hombres más provincianos y unitarios que los porteños...". Los gobernadores se ponen de acuerdo, Buenos Aires no estuvo de acuerdo. Olor a pólvora. De la revolución al sitio de Buenos Aires. El poder de la "Buenos Aires rebelde". Un congreso constituyente en un país dividido. Fuentes. Confederación Argentina. Curiosos "gastos extraordinarios". La Confederación: ¿gobernadores o caudillos?

## Una colección que hace historia

Historia Argentina. Desde la prehistoria hasta la actualidad.

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

MAÑANA CON EL DIARIO

Página/12

Detrás de este diario hay quien que piensa

## Para el tiempo libre... si queda

**Exposición.** Desde hoy, y hasta el 5 de septiembre, funcionará ExpoUniversidad '99, donde más de 350 instituciones nacionales y extranjeras exhibirán sus propuestas académicas. De martes a viernes, de 9 a 20, y el fin de semana, de 12 a 22. En la Rural.

**Empleo.** La Facultad de Ciencias Sociales (UBA) invita a las charlas sobre "Competencias laborales" (hoy, a las 19) y "El perfil profesional de esta época" (mañana, a las 19) que dictará en Uriburu 950. Informes: 45083826.

**Paz.** La Universidad Torcuato Di Tella invita a la conferencia sobre "El sistema colectivo de ONU y las operaciones para el mantenimiento de la paz". Hoy, a las 19, en Miñones 2177.

**Agronomía.** Esta semana comienzan los cursos de Riego, Pollos, Quesos y Ambiente, entre otros, de la Facultad de Agronomía (UBA). Informes: 45148738.

**Cine.** Hoy, a las 20, se proyectará "La sonámbula" en el Centro Cultural Universitario de la Facultad de Psicología (UBA). Independencia 3065.

**Ecología.** El Centro Universitario Paternal (UBA) inscribe para un taller gratuito de ecología sobre "El agua de Buenos Aires". Informes: 4523-4265.

**Fotos.** Mañana comienzan los cursos de Fotografía que dicta la Universidad de Quilmes, Sáenz Peña 180 (Bernal). Informes: 4365-7100.

# Ciencias Económicas se debate en medio de una batalla de denuncias

Una agrupación denunció que la facultad les paga a los militantes. Los alumnos de la Alianza dicen que es una maniobra electoral.

Por Javier Lorca y Cecilia Sosa

**Clientelismo político.** Uso discrecional de más de tres millones de pesos al año. Y más. Las acusaciones parten de una agrupación estudiantil opositora, apoyada en un consejo directivo. Y pesan sobre la conducción de la Facultad de Ciencias Económicas (UBA). Tras una pesquisa que comenzó en marzo del '98, los estudiantes de TNT denuncian que más de la mitad de los seis millones que la facultad genera por recursos propios se gasta en sueldos a militantes de la Alianza y sobresueldos a empleados, bajo la figura de contratos "extraconvenio". Pero los alumnos de la Alianza aseguran que se trata de una maniobra electoral para ganar votos en las elecciones estudiantiles que se largan la semana próxima.

Una consejera directiva de la facultad dijo a **Página/12** que en la casa de estudios campea una práctica institucional que sostiene un aparato de militancia rentada: "El decano decide unilateralmente y a espaldas

del consejo directivo el uso de tres millones y medio de pesos. En julio se gastaron más de 280 mil pesos para contratar a un montón de personas que en su mayoría son militantes y amigos de Franja Morada y la Alianza", afirmó Cecilia Nahón. Sin embargo, otro consejero directivo, Juan Manuel Vázquez Blanco (Alianza), en diálogo con este diario, retrucó: "Las denuncias son una mezcla de mentiras y tergiversaciones. Lo poco que dicen de cierto está fuera de contexto", insistió (ver recuadro).

La denuncia de TNT se cierne sobre la gestión del actual decano, Juan Carlos Chervatin, y sobre la de su predecesor, Rodolfo Pérez. Desde la facultad más poblada de la UBA, donde estudian 60 mil alumnos, la agrupación independiente asegura que seis consejeros directivos (cuyos cargos son ad honorem) de la Alianza cobran o cobraron entre 700 y 1950 pesos mensuales, que hay autoridades y empleados con más de un sueldo y que varios militantes estudiantiles (o sus novios/as), de Económicas o de otras facultades, cobran o cobraron entre 500 y 3200 pe-



"Ninguno de los nombramientos remite a un número de expediente que explique quién es el contratado. Tampoco se dice quién lo solicita, ni para qué se lo contrata", denunció Nahón. Los opositores citaron como ejemplo a la virtual apoderada de Franja Morada. "Es una alumna y cobra 2000 pesos como auditora externa de la facultad, y 1200 más como pasante. Es ridículo que se lleve 3200 pesos por mes, cuando el 70 por ciento de los docentes trabaja ad honorem", cuestionó. "Hay gente que nunca vimos en la facultad que gana 2500 pesos por mes. No decimos que ninguno de los contratados 'extraconvenio' trabaje, pero sus contratos son irregulares. Después, las autoridades dicen que ésta es una facultad pobre", apuntó Heyn. Y agregó: "Los 282 mil pesos que se gastaron en julio equivalen a más de dos mil sueldos de base".

Los denunciantes aseguran que los nombramientos se renuevan cada mes, lo que explicaría la canti-

dad de resoluciones faltantes. Otro dato: mes a mes, varios contratados aparecen cobrando en diferentes áreas. Por ejemplo, un consejero por el claustro de los graduados, de Franja Morada, en marzo del '98 cobró su "extraconvenio" como contratado por la Dirección de Nuevos Graduados (\$ 1700); y, en julio de este año, cobró como empleado de la Secretaría de Asistencia Técnica y Pasantías (\$ 2000). Otro ejemplo: una arquitecta de la facultad, en marzo del año pasado percibió 1650 pesos de la Prosecretaría de Obras, Mantenimiento y Servicios; mientras que en julio cobró desde la Secretaría de Asistencia Técnica y Pasantías. "Hay una facultad que vive en la abundancia: la de las autoridades y los posgrados arancelados donde se hacen lunches y viajes —concluyó Nahón—. Y hay otra facultad: la de los estudiantes, docentes e investigadores, que vive en la pobreza, con una infraestructura obsoleta, sueldos miserables y la calidad educativa en decadencia."

## Descargo:

**"Las denuncias de TNT son una mezcla de mentiras y tergiversaciones. Lo poco que dicen de cierto está fuera de contexto."**

Los sin que consten las tareas que cumplen o cumplieron. "Estas resoluciones irregulares sostienen una estructura clientelística. La facultad banca una estructura partidaria con recursos públicos —disparó Nahón—. Estos fondos se usan para negociar, a cambio, apoyo político."

La facultad recibe unos 11 millones de pesos como presupuesto anual y (mediante convenios, pasantías, servicios, etc.) genera seis millones más. La primera sospecha de los consejeros opositores acerca del destino de los recursos propios se filtró cuando advirtieron que muchas resoluciones del decano no figuraban en el listado que revisa el consejo directivo. "Faltaban unas 400 resoluciones del último año", dijo Nahón, quien integra la Comisión de Hacienda del consejo, por la que —asegura— nunca pasaron los gastos "extraconvenio". "Cuando las pedimos, a pesar de que son documentos públicos, nos dijeron que tenían prohibido mostrarlas", contó Iván Heyn, otro alumno. Después de un largo periplo que incluyó visitas al decano y la intención de una escribana, los alumnos pudieron fotocopiar algunas. Pero sólo pudieron acceder a las correspondientes a tres meses del año pasado y a uno de este año. Los contratos "extraconvenio" arrastraron consigo 225.696 pesos en marzo del '98; 149.325 en abril, y 227.740 en mayo del mismo año. En julio último, el monto erogado fue de 282.854. Hasta junio del '98, cuando tomó una licencia antes de renunciar, el decano de Económicas era Pérez. Su sucesor fue el hasta entonces vicedecano Chervatin.

## "Esto es historia repetida"

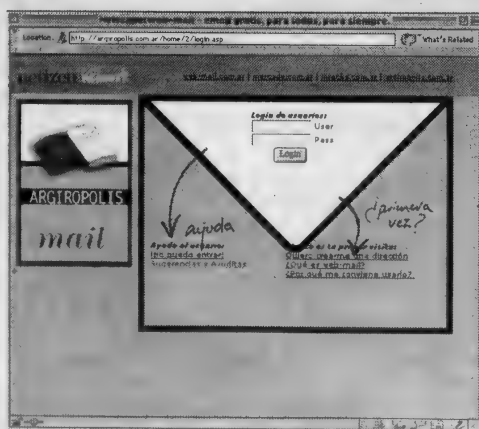
"Cada vez que hay elecciones estudiantiles, los de TNT se despachan con grandes denuncias de corrupción. Esto es historia repetida", retrucó, desde la Alianza, Raúl Sánchez, mientras el titular del centro de estudiantes, Emiliano Yacobbitti (Alianza) aseguró: "Ningún estudiante cobra por militar. Nosotros seríamos los primeros en denunciar cualquier manejo turbio, pero la actual gestión es bastante clara". Los alumnos de Franja Morada y de la Agrupación Manuel Belgrano (que forman la Alianza en Económicas) calificaron la denuncia de TNT como una maniobra política dirigida a las elecciones que empezarán la semana próxima, en la que 60 mil alumnos tendrán que optar entre 14 listas para elegir representantes en el centro estudiantil y el consejo directivo. "Las acusaciones se enmarcan en este clima electoral. TNT está muy mal, perdió credibilidad y es posible que pierda a su consejero directivo. Por eso, lanzaron este manotazo de ahogado", insistió Sánchez, que es secretario general de la FUA, además de uno de los acusados por TNT de cobrar dinero "extraconvenio". "En sus denuncias hay muchas mentiras y distorsiones. En mi caso, yo cobro un sueldo desde hace tres meses porque el decano me nombró director de Bienestar Estudiantil, el primer cargo rentado que tengo en la facultad. Esto les puede gustar o no a algunos, pero es lógico que una conducción se rodee de la gente que le merece confianza. Si todos los empleados fueran militantes estaría mal, pero que algunos estén en la misma línea es lo normal", dijo. Y el consejero Vázquez Blanco aseguró que "los contratos extraconvenio son contratos temporarios para gente de la facultad. No son nombramientos en negro". También dijo que el decano publicita las resoluciones de contrataciones, aunque reconoció que puede haber demoras.

periodico universitario

ARGIROPOLIS

**ARGIRÓPOLIS CUMPLE UN AÑO Y TE REGALA TU PROPIA CUENTA DE CORREO ELECTRÓNICO.**

<http://www.argiropolis.com.ar>



Ahora en Argirópolis podés conseguir tu propia dirección web based mail en español. Con tu cuenta @argiropolis.com.ar, podés mandar y chequear mensajes desde cualquier computadora conectada a Internet.

**Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes**

**Fundación Argentina Siglo 21**

Netizen **Página/12**



Pablo Bruno procesó hace cuatro años a Lapacó, una de las fundadoras del CELS.

Madres, Línea Fundadora, y el CELS emitieron un comunicado con los fundamentos contra el juez.

"Por su hostigamiento hacia los defensores de derechos humanos", el CELS y las Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora impulsarán una demanda.



PRESENTARÁN CARGOS EN CONTRA DEL JUEZ BRUNO

## Por victimizar a la víctima

La madre de Plaza de Mayo Línea Fundadora Carmen Lapacó acusó al juez Pablo Bruno, en un relato publicado ayer por *Página 12*, de haberla "torturado psicológicamente" en una indagatoria hasta hacerla llorar. El magistrado la procesó hace cuatro años por considerarla sospechosa de un robo al Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), del que ella misma es fundadora y cuyos abogados ahora la defienden en el juicio. Tanto el CELS como Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora denunciaron a Bruno "por su intento judicial perverso de convertir a los denunciantes en denunciados" y anunciaron ayer que presentarán cargos en su contra "por el evidente hostigamiento hacia defensores de los derechos humanos, como la señora Lapacó y la propia institución damnificada en la estafa".

En 1994 desaparecieron 83 mil dólares de una cuenta que el CELS tenía en Estados Unidos. Lapacó y Emilio Mignone, entonces titular de la institución, hicieron la denuncia ante la Justicia y la investigación quedó a cargo de Bruno. El juez indagó a Lapacó por ser la tesorera y decidió procesarla y trabarle un embargo de bienes por 100 mil pesos. Jamás suspendió esa medida pese a que, explican los abogados, "nunca obtuvo pruebas en su contra". "Su obstinada decisión no sólo viola el derecho de la señora Lapacó a ser juzgada dentro de un plazo razonable sino que significa una de-

mostración más de lo poco que le interesa respetar las garantías constitucionales", explica un comunicado del CELS y Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora.

"La investigación por la estafa -añaden- lleva más de cinco años sin resolverse. El CELS desde un inicio ha sospechado que en este hecho delictivo debían estar involucrados agentes de inteligencia, que desde los tiempos de terrorismo de Estado buscaban afanosamente toda información sobre nuestras cuentas tanto en el país como en el exterior." Dicen también que Bruno "ha rechazado toda medida de prueba solicitada". Por ejemplo, nunca le tomó declaración testimonial a Mignone, como presidente de

la institución, quien falleció en diciembre del año pasado. Además, señalan, "ha impedido hasta hace pocos meses que un tribunal de alzada pudiera expedirse".

Bruno, que llegó al cargo de juez de la mano del titular de la Secretaría de Inteligencia de Estado (SIDE), Hugo Anzorreguy, es el mismo al que el Tribunal Oral 9 acusó, a principios de agosto, de haber tolerado torturas a un detenido en su presencia en una comisaría porteña. Por este tema ahora lo investiga el juez Alberto Seijas. Y el caso está a un paso del Consejo de la Magistratura. El magistrado es también uno de los que *Página 12* descubrió reunido la semana pasada en el café La Biela de la Recoleta con An-

zorreguy y con Enrique "Coti" Noguera.

Carmen Lapacó, de 72 años, contó a este diario que cuando Bruno le tomó indagatoria por el robo al CELS, se sintió agredida y en el momento llegó a pensar: "este juez debe odiarnos a los que militamos en derechos humanos". "Desde la desaparición de mi hija se me secaron las lágrimas, pero este juez me volvió a arrancar el llanto. Me hizo sentir humillada todo el tiempo, fue una tortura psicológica", relató. El CELS pidió varias veces el sobreseimiento de Lapacó, denunció a Bruno por retardo de justicia y finalmente apeló ante la Cámara. Y se disponen a presentar nuevos cargos ante el Consejo de la Magistratura.

PROYECTO DE STOLBIZER Y MARIO CAFIERO

## Informe de Derechos Humanos

Por Victoria Ginzberg

Si prospera el proyecto presentado por los diputados Mario Cafiero, del PJ, y Margarita Stolbizer, de la UCR, el Congreso deberá elaborar un informe anual sobre la situación de los derechos humanos en el país. El objetivo de la propuesta es brindar, desde el Parlamento, un diagnóstico acerca del tema para poder realizar "políticas activas" o "subsana-

las violaciones de los derechos". La iniciativa ya fue aprobada en la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados.

Según lo planteado en el proyecto por los diputados, la preparación del informe estará a cargo de las comisiones de Derechos y Garantías de ambas cámaras y contará con la participación de todas las legislaturas provinciales, los partidos políticos y las organizaciones no gubernamentales especializadas en el tema. "El Estado nacional y los provinciales están obligados a responder a los requerimientos que se les formulan y a prestar toda colaboración necesaria", dice en el artículo tres del proyecto. En el cinco, se aclara que el informe "deberá ser publicado y difundido a toda la sociedad". El jueves pasado, la iniciativa recibió el apoyo de todos los integrantes de Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados.

El informe proyectado, que ya recibió el apoyo de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, tendrá seis capítulos. El primero se refiere a las "Garantías del Ciudadano. Sistema de Política de Seguridad y Justicia". Allí estarán contemplados el sistema de política policial, de administración de justicia penal y co-

rrreccional, el sistema penitenciario y el acceso a la Justicia. En otro apartado, deberá referirse a la vigencia de los derechos políticos, de la libertad de expresión y de la protección de "sectores especiales", como la mujer, la niñez, los indígenas, los discapacitados, las personas de tercera edad y otra minorías.

Los otros dos capítulos se refieren a los casos relacionados con los desaparecidos de la última dictadura y a la política exterior de derechos humanos del país. En relación con la última dictadura, se contemplará el derecho a la verdad, la sustracciones de menores, las reparaciones a las víctimas de la dictadura y las causas judiciales relacionadas con el tema.

Por último, se incluirá la posición argentina en foros internacionales y en el Mercosur y el cumplimiento de los convenios internacionales.

"El informe resultará una herramienta imprescindible para conocer y hacer conocer, desde una perspectiva totalizadora, la situación actual de los derechos humanos, permitiéndonos analizar los problemas, consolidar los logros y elaborar propuestas para mejorar las carencias detectadas", aseguran sus autores en los fundamentos.

## Afiches en Escobar

"Váyanse de acá, si vuelvo a pasar y los encuentro los llevo a la Comisaría. Me llamaron de la Intendencia y no quieren que rompan más las pelotas". Según denunciaron los miembros de la agrupación HIJOS, así se manifestó un oficial de la Comisaría 1ª de Escobar cuando el domingo pasado se topó con algunos de sus integrantes que estaban pegando afiches en el municipio. En los carteles de HIJOS, que convocaban a un acto que se realizará el 25 de setiembre, se veía la cara de Luis Abelardo Patti arriba de la leyenda: "el intendente de Escobar es un asesino y torturador". Los integrantes de HIJOS narraron que fueron interceptados por dos patrulleros y que los policías los palparon de armas, les revisaron las pertenencias y les tomaron los datos. Finalmente cuando se retiraron del lugar, fueron escoltados por un Fiat Uno con efectivos de civil. Desde la intendencia de Escobar negaron que existiera una orden de reprimir a los chicos pero manifestaron que "ellos avasallan la propiedad privada de las personas".

## Candidatos en deuda

El premio Nobel de la Paz Adolfo Pérez Esquivel aseguró que ninguno de los candidatos presidenciales encara con seriedad dos temas centrales como la deuda externa y las políticas de derechos humanos. "Se dice que toda deuda que se contrae hay que pagarla, es una cuestión de honor, pero la deuda externa creció en la época de la dictadura en forma ilegítima y en esto hay responsables, como son (Domingo) Cavallo, (José Luis) Machinea, prácticamente los que están manejando la economía del país", manifestó ayer Pérez Esquivel. El premio Nobel de la Paz indicó que "esto es un camino en contra de los pueblos y nosotros tenemos que construir el pensamiento propio, contra el pensamiento único que es el totalitarismo globalizado".

## Periodista intimidado

La UTPBA (Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires) difundió ayer a través de un comunicado su repudio contra el dirigente del Club Atlético Ituzaingó Carlos Saccan por la "intimidación que realizó contra el periodista Claudio Bona quien desarrolla tareas profesionales para Super Canal TV de Castelar y T. N. Deportivo". El hecho ocurrió el sábado 28, pocos minutos antes de comenzar el partido de fútbol entre el equipo local y Defensores Unidos de Zárate, de Primera C. "Saccan negó la entrada al estadio al periodista Bona y, no conforme con esto, le dijo que no se hacía responsable de lo que pudiera sucederle dentro del estadio en cuanto a su seguridad". Bona pagó una entrada y cubrió la información desde la tribuna.

## OPINION

Por Hebe de Bonafini \*

### Helder Cámara

A nuestro querido Helder Cámara.  
A nuestro querido amigo.  
A nuestro querido compañero.  
A nuestro querido hermano.  
A nuestro querido padre lo abrazamos fuerte  
lo guardamos en nuestro corazón  
y le decimos que jamás morirá para las Madres  
porque nuestra lucha fue su lucha  
porque su lucha fue la de los Sin Tierra.  
Gracias por haber dado tanto amor a la humanidad.

\* Presidenta. Asociación Madres de Plaza de Mayo

## LA FUSION ENTRE NORTE.



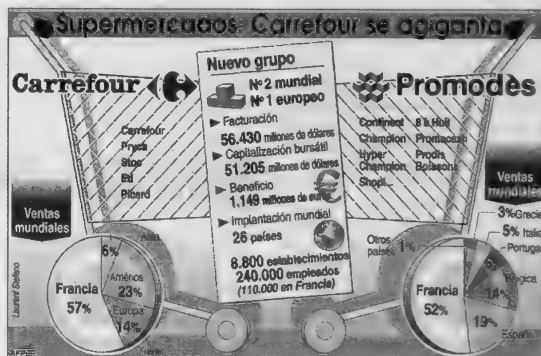
# Los precios de exportación más bajos desde el año '93

En tres años, perdieron más del 25% de su valor. La crisis mundial abarató más lo que Argentina vende que lo que importa.

Si las importaciones de este año se hubieran realizado a los precios vigentes el año pasado, el valor de las compras habría resultado 1013 millones de dólares mayor. Y a precios de 1997, la diferencia sería de 1667 millones. Es decir, que el ahorro por el menor costo de los productos importados es aproximadamente la mitad de la pérdida por el menor precio de las exportaciones.

El Exxel posee el 51 por ciento de Norte y Tía. El restante 49 por ciento está en poder de Promodés. Estaba previsto que ambos socios se sentaran a la mesa de negociaciones la próxima semana. El objetivo: determinar si los franceses harían uso de la opción para adquirir el dos por ciento del paquete, necesario para tomar el control de la cadena. O bien realizarían una oferta para retener la totalidad de las acciones. En las oficinas del Exxel, en la avenida Del Libertador al 600, sabían que Carrefour y sus socios de Promodés estaban negociando en París. Pero no se imaginaron que el acuerdo llegaría tan rápido. "La fusión entre Carrefour y nuestros

En la city dan por seguro que el Exxel terminará desprendiéndose de Norte/Tía. Entre los analistas son mayoría los que creen que, en vez de vender sólo el 2 por ciento,



## Ni monedas para el bondi

En telefonía básica, el índice muestra comportamientos disímiles, ya que mientras disminuyó el tráfico de llamadas urbanas, aumentó el correspondiente a comunicaciones interurbanas. También

Medido por su variación interanual, el consumo global de los servicios públicos aumentó, al mes de julio, en un 3,9 por ciento, una de las alzas más bajas que registra la serie elaborada por el Indec. Los consumos domiciliarios, como energía eléctrica (+ 6,7 por ciento) y gas natural (+ 8,3 por ciento) explican en gran medida el alza, en tanto que la disminución en los pasajeros transportados es paralela a la baja en el transporte de carga, tanto por tren como por vía aérea.

## El acto de la discordia

Rubén Manusovich, titular de Fedecámaras, asegura que ellos fueron burlados. Después de acordar la organización de un acto en forma conjunta con la CAME, esta entidad los habría marginado de la convocatoria. Hacer el propio llamado tuvo, entonces, doble finalidad: recuperar el lugar en la protesta y "despegarse de la figura de Corvide, vicepresidente de la CAME, tan ligado al menemismo como a la dictadura militar".



TIA Y CARREFOUR CONMUEVE AL NEGOCIO DE LOS SUPER

# facturación en una sola mano

Gigantes de los supermercados	
Wal-Mart (EEUU)	117.000
Carrefour + Promodés (FRA)	54.430
Metro (ALE)	49.000
Kroger (EEUU)	38.600
Intermarché (FRA)	34.900
Ahold (HOL)	23.600
Auchan (FRA)	23.100
Leclerc (FRA)	14.800
Casino (FRA)	

El peso de Carrefour y Promodés en Europa y el mundo.

En Argentina, duplicarán en ventas a su inmediata seguidora.



Fabián Gradillas

Juan Navarro preferirá salir del negocio. Y, para reforzar la hipótesis, los financistas recuerdan que el Exxel posee el control de todas las compañías que fue adquiriendo, salvo en el caso de las Bodegas López.

Promodés ingresó como socio del Exxel en Supermercados Norte hace justo un año, cuando pagó 420 millones de dólares por el 49 por ciento del paquete accionario. A principios del '99, juntos adquirieron Casa Tía en 630 millones y, más tarde, compraron las cadenas Unimarc en 60 millones y la norteña Lozano en 73 millones. Hace un año, Norte fue valuada en 1200 millones de dólares. Pero ahora, tras las incorporaciones de las nuevas cadenas y la fusión con Carrefour, ese monto podría ascender a 2500 millones, según calcularon analistas del sector consultados por este diario.

La unión de Carrefour con Promodés revolucionó el negocio minorista. Con sus 4000 millones de dólares de facturación, la flamante cadena se va a posicionar como la segunda empresa argentina en nivel de ventas, apenas detrás de YPF y por encima del grupo Techint, el mayor conglomerado industrial del país. Con respecto a las demás cadenas, el grupo CarrefourNorte-Tía saca una gruesa ventaja. Disco, en manos de la holandesa Ahold, se ubica en segundo puesto con 1951 millones de facturación, la mitad de lo que saca CarrefourNorte-Tía. Coto, en tercer puesto, vende por 1223 millones.

La operación oficializada ayer en la ciudad de París repercutirá en los consumidores. Este año, los súper e hipermercados facturarán por unos 13.000 millones de dólares. Aproximadamente siete de cada diez pesos corresponden a alimentos y bebidas. Lejos, con el 15 por ciento, aparece el rubro "Artículos de limpieza y perfumería". A su vez, dentro del sector "alimentos", los productos de almacén son los que llevan la delantera, con unos 3300 millones anuales. En bebidas venden 1700 millones anuales.

La concentración y extranjerización del sector ha venido avanzando a paso firme en los últimos años. Además de la absorción de Casa

Tía, Unimarc y Lozano por parte de Norte, de la mano de los holandeses de Ahold, Disco—que pertenecía a la familia Peirano—adquirió las cadenas Su Supermercado, VEA y Libertad. La única cadena importante que permanece en manos locales es Coto.

Según los especialistas, la mayor concentración del negocio minorista afectará no sólo a los proveedores sino también a los consumidores. Al respecto, las empresas que les venden a los supermercados fueron teniendo cada vez menos poder frente a las monstruosas cadenas. Y algunos expertos temen que, ante la menor competencia, el público termine perdiendo en cuanto a precios y variedad de productos.

De todos modos, los analistas calculan que éste no será el último paso en el proceso de concentración del sector. En el mundo se siguen tejiendo alianzas y fusiones, como las que busca Wal Mart para tratar de recuperar posiciones. Ahold, por su parte, también está lanzada a la búsqueda de nuevas adquisiciones. El negocio es tentador y, por lo tanto, reservado para pocos.

LA HIPERCADENA DEBERA VENDER ACTIVOS PARA NO VIOLAR LA LEY

## La competencia bajo la lupa

Por David Cufre

La megacadena de supermercados que surgirá de la fusión Carrefour-NorteTía sería "mutilada", siguiendo las restricciones impuestas por la nueva ley de Defensa de la Competencia, adelantaron a *Página/12* funcionarios vinculados al tema. En conjunto, esas empresas detentan el 30 por ciento del mercado y facturan 4 mil millones de dólares anuales, parámetros que exceden largamente los topes establecidos por la norma para habilitar la intervención del Tribunal de Defensa de la Competencia. Por lo tanto, el organismo deberá dictaminar si acepta o no la fusión. La opción más probable, según pudo averiguar este diario, es que se convale la unión de las cadenas, pero ordenándoles desprenderse de al-

gunos activos, a fin de disminuir su posición dominante al 25 por ciento del mercado.

Sin embargo, Carrefour y NorteTía tienen una opción para esquivar el pedido de autorización de la fusión al Tribunal. El salvoconducto está en que concreten la asociación en los próximos días, antes de que la ley sea promulgada por el Ejecutivo. El Congreso aprobó la norma el último miércoles. Ahora falta la publicación en el Boletín Oficial. Los diputados Rodolfo Gabrielli (PJ) y José Gabriel Dumón (Alianza), quienes trabajaron activamente en la redacción de la ley, reconocieron a *Página/12* que pedirán la rápida promulgación de la norma para que se aplique al caso Carrefour-NorteTía.

Los riesgos para la competencia que puede entrañar el liderazgo de esas cadenas unidas—con el 30,3 por ciento del mercado, frente al 15,5 de

## Los números de la fusión

"Nos unimos para ganar juntos la batalla en el comercio internacional." Daniel Bernard, el número uno de Carrefour y flamante presidente del nuevo grupo, fue directo al momento de dar las razones de la fusión. La operación se materializará mediante el canje de seis acciones de Carrefour por cada una de Promodés. Con una facturación anual de 56.000 millones de dólares, el nuevo Carrefour se posicionará como la mayor cadena de Europa y la segunda a nivel mundial, después de la estadounidense Wal Mart (123.200 millones de dólares en ventas). Los números del flamante grupo son escalofrantes: reunirá 680 hipermercados, 2600 supermercados y 3200 tiendas de "discount" repartidos en 26 países. En América latina se concentra la cuarta parte de sus ventas totales. Y en total emplea a 240 mil personas. El nuevo Carrefour es líder no sólo en la Argentina; también en Brasil, España, Francia, Bélgica, Grecia e Indonesia. "Es posible que en poco tiempo Wal Mart compre otras cadenas europeas", pronosticó Federico Ovejero, vocero de la estadounidense en Buenos Aires, para no perder el liderazgo ahora amenazado.

Disco y el 10,3 de Coto—son dos. El primero es su posibilidad de imponer condiciones a los proveedores, tanto en los plazos de pago, como en la no aceptación de algunos productos o demás exigencias comerciales. Para un proveedor, no acceder a las góndolas de la mayor cadena del país puede resultar letal. El segundo riesgo es que la nueva empresa, en base a su poderío económico, se expanda de tal modo que fuerce a salir del mercado a otras cadenas.

La nueva ley de Defensa de la Competencia, justamente, busca desalentar que la concentración alcance grados nocivos. Es por ello que cuando una fusión involucre montos superiores a los 200 millones de dólares de ventas en el país, o la empresa a crearse pasara a tener más del 25 por ciento de su mercado, el Tribunal de Defensa de la Competencia debe autorizar la operación.

## Opinan especialistas en supermercado

Roberto Dvoskin, economista

### "Menos competencia"

"La fusión entre Carrefour y NorteTía va a perjudicar a los proveedores, ya que van a tener que negociar con una cadena mucho más poderosa. Quienes tengan capacidad de negociación podrán reducir sus precios y seguir abasteciendo a la nueva compañía. Otros, en cambio, se verán obligados a ajustar sus costos, vía salarios, para poder seguir vendiendo. Lamentablemente, en estos casos, serán los empleados quienes terminen pagando los platos rotos. Sin dudas, los más perjudicados serán los proveedores locales ya que las multinacionales, como Coca Cola o Danone, concretan acuerdos a nivel internacional y en cada país se ajustan a esos pactos. Desde el punto de vista de los consumidores, la operación no traerá grandes cambios. Supongo que tanto Carrefour como Norte mantendrán sus marcas—ambas están muy posicionadas—y apuntan a segmentos claramente distintos: Norte apuesta a la proximidad y al servicio, mientras Carrefour, a los precios más bajos. Tengo la impresión de que todavía no se ha llegado a la cúspide de la concentración potencial en el sector. Cada vez habrá menos libre competencia".

Héctor Pessah, consultor

### "Daña a proveedores"

"La fusión perjudicará tanto a proveedores como a consumidores. Ante la falta de competencia, el público va a consumir lo que más le convenga comercialmente a los supermercados. Va a terminar sucediendo lo mismo que en los servicios públicos, donde los usuarios tienen una fuerza muy limitada frente a los grandes monstruos. Pero el escenario desesperanzador salpica también a los proveedores. La unión de Carrefour con Norte y Tía profundizará la tendencia que marca que los supermercados imponen cada vez más sus criterios por encima de las empresas productoras. Molinos, por ejemplo, fue claramente perjudicada por la aparición de las grandes cadenas. Creo que las compañías locales, proveedoras de los súper, podrán mantenerse en pie sólo si son capaces de subsistir cada vez con menores ganancias. Ninguna empresa argentina está en condiciones de hacerle frente a las cadenas. El Gobierno debería tomar nota de este proceso concentrador y apurar la puesta en marcha de la Ley de Defensa de la Competencia. De lo contrario, se perderán más puestos de trabajo".

**Mercado: Se convalidará la unión pero ordenando la venta de algunos activos, a fin de disminuir su posición dominante del 30 al 25 por ciento del mercado.**

El organismo puede dar el visto bueno, rechazar la operación, o fijar condiciones para que se lleve a cabo. Por ejemplo, ordenar que vendan activos a las empresas a fusionarse, como seguramente ocurrirá en el caso de Carrefour-NorteTía. Además, el Tribunal tiene atribuciones para actuar de oficio, en caso de suponer que alguna empresa está abusando de su posición dominante o se den acuerdos entre compañías supuestamente competidoras para desplazar a otras. Esto también podría ocurrir si finalmente Carrefour y NorteTía no se fusionan, pero en los hechos se comportan como una única empresa. De ser así, podrían ser pasibles de multas de hasta 150 millones de dólares.



## Choque de patrulleros

Chocaron dos patrulleros en Moreno: tres policías quedaron heridos. A las 2.15 de la madrugada de ayer, los móviles perseguían a un Peugeot 505, robado hacía unas horas. En el cruce de Ruta 23 y la avenida Milton, el primer patrullero chocó con un colectivo y el otro lo embistió de atrás. Sufrieron politraumatismos los suboficiales José Luis Urquiza, Marcelo Ibarra y Ramón Ruiz. El Peugeot fue encontrado horas después en la misma localidad.

## Funcionario herido

El director de Hospitales de la Provincia de Buenos Aires fue herido en un intento de robo. Ayer a las 6.35, en Avenida Hornos y Wenceslao del Tata, en Caseros, el doctor Moisés Alberto Modad fue amenazado por un número todavía no precisado de personas que trataron de quitarle su Ford Escort; presumiblemente al intentar resistirse, lo balearon en el vientre y en una mano. Está internado en el Hospital Ramón Carrillo, con pronóstico reservado.

## Marihuana al por mayor

Daríá para armar el porro más grande del mundo: la Policía Bonaerense secuestró más de 200 kilos de marihuana en una vivienda de Morón. El procedimiento, en la tarde de ayer, fue realizado por la División Investigaciones Especiales de La Matanza en la calle Loner 470. Diez personas quedaron detenidas. En otro allanamiento, en Quintana al 1000 de la misma localidad, hubo que conformarse con un kilo de marihuana y otro de cocaína.

## El drama de un custodio

Un custodio hirió a su mujer y se suicidó. Anteayer, Mónica Silva llegó a su casa en Ciudad Evita; la esperaba su esposo Ramón Vera, empleado en una agencia de seguridad privada; ella venía de visitar al hijo de ambos, preso en Dolores. La pareja discutió, los vecinos dicen que siempre discutían, que ella quería divorciarse pero él no. Vera tomó su revólver calibre 32, le pegó tres balazos a la mujer y se mató de un tiro en la sien. Ella está internada, grave.

## Robo de pichichos

Tarde de perros en Burzaco. El domingo, cinco asaltantes irrumpieron en Mundo Canino, local de venta de perros en 25 de Mayo y Aconquija; amenazaron a 15 personas, entre empleados y clientes, y luego de pegarle un culatazo a un empleado, les robaron sus pertenencias. Después encerraron a todo el mundo en un baño y, antes de escapar, eligieron dos cachorros de raza y se los llevaron.



Eduardo Escudero, ex chofer de Almirante Brown, declaró dos horas ante la jueza Alejandra Rodenas. Dijo que esa noche estaba junto a su esposa y sus dos hijos, más otra hija de un matrimonio anterior.

# La guerra gremial colada en el atentado al micro

El detenido por el incendio en Rosario dijo que es inocente pero mencionó los nombres de tres presuntos involucrados que pertenecen al bando opuesto en la interna de los choferes.

Por José Maggi  
Desde Rosario

Eduardo Escudero, el único detenido en el marco de la investigación por el incendio del micro en Fighiera que le costó la vida a 13 personas, declaró ayer por más de dos horas ante la jueza de instrucción Alejandra Rodenas. En su relato, el ex chofer de la empresa Almirante Brown negó su participación en el atentado y aseguró que la noche del 11 de agosto cenó con su familia en su domicilio y luego escuchó un partido de fútbol por radio. Pero aportó a la Justicia lo que aseguró era "un fuerte rumor que corrió en el ambiente del transporte de pasajeros y que daba cuenta de la participación directa de tres rosarinos en el incendio". Los nombrados —cuyas identidades no trascendieron— serían choferes en actividad y allegados a un sector sindical enfrentado desde hace tiempo con el grupo al que pertenece Escudero. El mismo con el que tienen asentadas en un juzgado co-

**Escudero: Deslizó que "son tres choferes conocidos en el ambiente del transporte" y adelantó que hoy se presentaría un testigo que apoyaría su relato.**

reccional de Rosario 21 querellas, donde se entrecruzan los mismos nombres.

El detenido comenzó su declaración a las 12 y terminó minutos después de las 14, cuando fue llevado nuevamente a su lugar de detención en la sede de las Tropas de Operaciones Especiales, de Rouillón al 1900. "Mi defendido negó su participación en el hecho y repitió ante la jueza su inocencia", señaló el abogado Marcelo Piercecchi, quien

agregó que Escudero estaba junto a su esposa, los dos hijos de su actual matrimonio, de 12 y 14 años, y otra hija de un matrimonio anterior, de 19 años, en su casa del barrio FONAVI, en la zona sudeste de Rosario.

Según el relato del letrado, el sospechoso recordó que la noche del 11 de agosto "escuchó por radio un partido de fútbol por la Copa Mercosur entre Gremio de Porto Alegre e Independiente" y que la mañana siguiente "cuando visitó a su hermano en un taller mecánico cercano a su vivienda, escuchó a través de la radio la noticia del micro, a la que relacionó con un accidente, y que sólo se enteró con más detalles después de llamar a un ex compañero de la Almirante Brown, quien le indicó que el colectivo se había incendiado", relató Piercecchi.

El abogado adelantó que hoy comenzarían a ser citados los testigos propuestos por la defensa para corroborar el relato de Escudero, además de los que concurrirán para respaldar la personalidad del imputado.

Marcelo Gatti, del Sindicato de Trolebuses y amigo del imputado, se negó a brindar los nombres de los tres supuestos sospechosos, pero deslizó que "los tres son choferes y se los conoce en el ambiente del transporte". De igual modo, adelantó que hoy se presentaría un testigo que apoyaría el relato de Escudero.

Gatti no dudó en denunciar que "hay quienes están interesados en desviar la investigación del atentado para tapar la mafia del transporte", punto sobre el que prefirió no explayarse. El dirigente gremial reveló también que en la tarde de ayer el propio imputado entregó un escrito a las TOE para ser presentado ante el juzgado que entiende en la causa, donde solicita no ser trasladado de la sede policial de Rouillón y Pasco.

Según Gatti, en el texto, Escude-

ro asegura que "tiene miedo de que lo maten para que la investigación termine con la muerte del sospechoso" y pide expresamente quedarse en las instalaciones del TOE.

"El Pichi tiene miedo porque nunca estuvo preso y no quiere estar encerrado con delincuentes", confesó Gatti, quien agregó que en el escrito el imputado asegura que cree en la Justicia y que confía en la jueza. El gremialista adelantó que piden a través de la defensa que sean citados a declarar como testigos los quince trabajadores del parador de Fighiera "que conocen muy bien al Pichi".

En tanto **Página/12** logró ayer contactarse con Carlos Luna, un hombre de 60 años que el último jueves fue detenido por espacio de unas horas por las TOE en el marco de las investigaciones por el atentado. Luna se mostró molesto con la prensa que había revelado su nombre "porque yo tengo familia y me escracharon en todos lados". La jueza Rodenas había negado el viernes que existiera orden de captura librada en su contra y aseguró que

**Abogado: "Escudero tiene miedo de que lo maten para que la investigación termine con la muerte del sospechoso" y pide quedarse en las instalaciones de las TOE.**

todo se debió a un diálogo que Luna había prometido tener con las tropas de elite y que después se había rehusado.

"Lo que pasó es que Carlos tenía el teléfono pinchado y cuando le escucharon repetir este rumor que corre en la terminal sobre los tres tipos que habrían quemado el micro, le cayeron enseguida a buscarlo", reveló un compañero de la mesa del bar que frecuentan diariamente Escudero y Luna, entre otros.

## DOS MUERTES

# Una p

Por Carlos Rodríguez

En horas de la madrugada —cuando ocurre el mayor número de accidentes de tránsito graves—, dos jóvenes que al parecer corrían una "picada" con un auto importado, preparado para desarrollar grandes velocidades, según dijeron fuentes policiales, atropellaron a un Renault 6 que circulaba por el carril lento, en la avenida Cantillo, cerca de la cancha de River. En el auto chocaba viajaban una mujer de 39 años y su hija de tres, quienes murieron carbonizadas al incendiarse el coche, cuya conductora perdió el control del volante por el violento impacto. El Renault chocó primero el guardarrail situado a su derecha y luego el de la izquierda, tras cruzar en diagonal toda la calzada. Los chicos que iban en un Honda Civic sufrieron traumatismos y heridas leves, ya que el vehículo cuenta con el sistema de protección "air bag", que lo mantuvo sujetos sobre el asiento delantero. El accidente puso al descubierto la moda de las "picadas" que nunca se fue de Buenos Aires: precisamente, esa zona de la ciudad se convierte por las noches —según vecinos y expertos en tránsito— en territorio ganado por niños bien que corren carreras (ver aparte).

Hace pocas semanas, también en la zona norte de la ciudad, tres jóvenes que iban en una camioneta de 4 x 4 provocaron un choque cuando entraron de contramano por la avenida Figueroa Alcorta. La mujer fallecida ayer fue identificada como Celia Edith González Karman, de 39 años, mientras que se mantuvo en reserva el nombre de la nena. En el Honda iban el conductor, Sebastián Cabello, de 19 años, y su acompañante Daniel Pereira, de 18. En el accidente intervino la seccional 35ª pero con anterioridad personal de la comisaría 51ª había intentado interceptar el paso del auto importado al observar que circulaba a gran velocidad, como preparándose para participar de una picada, una práctica habitual en esa zona de la ciudad de Buenos Aires.

El choque ocurrió a las 2.30, precisó el comisario Alberto Pacheco de la 35ª, quien se apresuró a aclarar que en ningún momento vio a Honda correr junto con otros dos automóviles, como indica una versión que no pudo ser confirmada. De to-

## Accidente fatal

Chocaron un Honda Civic y un Renault 6.



La zona del accidente de ayer. Un circuito para hacer picadas.



DOS MUERTES EN LA AVENIDA CANTILLO POR UN AUTO QUE CORRIA COMPETENCIAS

# Una picada derecho a la tragedia

Por Carlos Rodríguez

En horas de la madrugada —cuando ocurre el mayor número de accidentes de tránsito graves—, dos jóvenes que al parecer corrían una "picada" con un auto importado, preparado para desarrollar grandes velocidades, según dijeron fuentes policiales, atropellaron a un Renault 6 que circulaba por el carril lento, en la avenida Cantillo, cerca de la cancha de River. En el auto chocado viajaban una mujer de 39 años y su hija de tres, quienes murieron carbonizadas al incendiarse el coche, cuya conductora perdió el control del volante por el violento impacto. El Renault chocó primero el guardarraíl situado a su derecha y luego el de la izquierda, tras cruzar en diagonal toda la calzada. Los chicos que iban en un Honda Civic sufrieron traumatismos y heridas leves, ya que el vehículo cuenta con el sistema de protección "air bag", que los mantuvo sujetos sobre el asiento delantero. El accidente puso al descubierto la moda de las "picadas", que nunca se fue de Buenos Aires: precisamente, esa zona de la ciudad se convierte por las noches —según vecinos y expertos en tránsito— en territorio ganado por niños bien que corren carreras (ver aparte).

Hace pocas semanas, también en la zona norte de la ciudad, tres jóvenes que iban en una camioneta 4 x 4 provocaron un choque cuando entraron de contramano por la avenida Figueroa Alcorta. La mujer fallecida ayer fue identificada como Cecilia Edith González Karman, de 39 años, mientras que se mantuvo en reserva el nombre de la niña. En el Honda iban el conductor, Sebastián Cabello, de 19 años, y su acompañante Daniel Pereira, de 18. En el accidente intervino la seccional 35ª, pero en un momento el personal de la comisaría 51ª había intentado interceptar el paso del auto importado, al observar que circulaba a gran velocidad, como preparándose para participar de una picada, una práctica habitual en esa zona de la ciudad de Buenos Aires.

El choque ocurrió a las 2.30, precisamente el comisario Alberto Pacheco, de la 35ª, quien se apresuró a aclarar que en ningún momento vino al Honda conjeturar con otros dos automóviles, como indica una versión que no pudo ser confirmada. De todos modos hay dos testigos del accidente que tendrían que prestar declaración ante el juez Luis Schegell, quien caratoló la causa como "homicidio culposo".

Anoche, Cabello seguía internado en el sanatorio Sagrada Familia, en el barrio de Belgrano, luego de pasar primero por el Hospital Pirovano, junto con su amigo Pereira, a quien ya le dieron el alta médica. Cabello permanece con custodia policial hasta tanto esté en "suera" de sus propietarios. Las fotos tomadas poco después del choque muestran la presencia, junto al

se le imputa es excarcelable. El comisario Juan Carlos Robles, de la comisaría 51ª, confirmó a **Página 12** que el Honda blanco de Cabello había sido visto temprano, antes del accidente. "Andando bastante fuerte, como tratando de mostrarse para participar" en las picadas que suelen realizarse por la zona de Núñez. "Cuando el personal policial se le acercó, no acataron las indicaciones y se escaparon." Según Robles, en el trayecto de Cantillo que va desde las cercanías del estadio de River hasta la General Paz "pueden desarrollar una velocidad de hasta 180 kilómetros por hora".

El comisario Pacheco precisó que la gente de la seccional 51ª "no

**Temprano: El Honda había sido visto temprano, antes del accidente, "andando bastante fuerte, como tratando de mostrarse para participar" en las picadas.**

intento perseguir" a los jóvenes que iban en el Honda. "Se los persigue en la medida de las posibilidades, pero hay que medir el peligro que supone salir a toda velocidad con el patrullero", fue la justificación del oficial. "El patrullero puede chocar y matar a diez personas", lo que se convertiría en un despropósito.

Fuentes policiales aseguraron que el Honda tenía una serie de detalles internos que evidencian la vocación "suera" de sus propietarios. Las fotos tomadas poco después del choque muestran la presencia, junto al



El tanque de nafta del Renault embestido en la avenida Cantillo explotó a raíz del fuerte impacto. Cabello permanece con custodia policial hasta tanto esté en condiciones de concurrir al juzgado.

tablero convencional, de un tacométero. El aparato mide las revoluciones por minuto que desarrolla el auto y una serie de datos adicionales que permiten al conductor establecer, con exactitud, la velocidad que desarrolla durante la carrera.

Otro elemento importante sería la posibilidad que habría tenido Cabello de inyectar gas de nitrógeno en el combustible, artificio que aumenta la "explosión" del motor, lo que incentiva la velocidad por desarrollar. El uso de ese tipo de gas está expresamente prohibido en las competencias deportivas, dado el

peligro que entraña para la seguridad de los competidores. El auto fue sometido a distintas pericias que estuvieron a cargo de personal de la División Ingeniería Vial de la Federal.

La Asociación Civil Luchemos por la Vida consideró que estos accidentes ocurren por "la falta de controles eficaces en las calles y rutas" por una. Una estadística difundida por la entidad señala que por mes se labran alrededor de 12.000 actos por infracciones graves en el tránsito, cuando se estima que el número real de hechos que deberían ser penali-

zados superan los 146 millones. Por su parte, el Instituto de Seguridad y Educación Vial (ISEV) sostuvo que las picadas representan "un problema grave en todo el país". Como dato ilustrativo, recordaron que en la ciudad de Mendoza las autoridades tuvieron que cerrar, por las noches, el camino que lleva hasta la cima del Cerro de la Gloria porque "se hacían picadas que ponían en peligro la circulación" después de las 19. El ISEV recordó que las estadísticas establecen que el mayor número de accidentes se produce entre las cero y las seis de la mañana.

## Choque de patrulleros

Chocaron dos patrulleros en Moreno: tres policías quedaron heridos. A las 2.15 de la madrugada de ayer, los móviles perseguían a un Peugeot 505, robado hacia unas horas. En el cruce de Ruta 23 y la avenida Milton, el primer patrullero chocó con un colectivo y el otro lo embistió de atrás. Sufrieron politraumatismos los suboficiales José Luis Urquiza, Marcelo Ibarra y Ramón Ruiz. El Peugeot fue encontrado horas después en la misma localidad.

## Funcionario herido

El director de Hospitales de la Provincia de Buenos Aires fue herido en un intento de robo. Ayer a las 6.35, en Avenida Hornos y Wenceslao del Tata, en Cáseros, el doctor Moisés Alberto Modia fue amenazado por un número todavía no precisado de personas que trataron de quitarle su Ford Escort; presumiblemente al intentar resistirse, lo balearon en el vientre y en una mano. Está internado en el Hospital Ramón Castelli, con pronóstico reservado.

## Marihuana al por mayor

Darían para armar el porro más grande del mundo: la Policía Bonaerense secuestró más de 200 kilos de marihuana en una vivienda de Morón. El procedimiento, en la tarde de ayer, fue realizado por la División Investigación de las Especiales de La Matanza en la calle Loner 470. Diez personas quedaron detenidas. En otro allanamiento, en Quintana al 1000 de la misma localidad, hubo que conformarse con un kilo de marihuana y otro de cocaína.

## El drama de un custodio

Un custodio hirió a su mujer y se suicidó. Anteayer, Mónica Silva llevó a su casa en Ciudad Vieja: la esperaba su esposo Ramón Vera, empleado en una agencia de seguridad privada: ella venía de visitar al hijo de ambos, preso de Dolores. La pareja discutido, los vecinos oyeron que siempre discuten, que ella quería divorciarse pero él no. Vera tomó su revólver calibre 32, le pegó tres balazos a la mujer y se mató de un tiro en la sien. Ella está internada, grave.

## Robo de pichichos

Tarde de perros en Burzaco. El domingo, cinco saltarines trumpearon en Mundo Canino, local de venta de perros en 25 de Mayo y Aconquija: amenazaron a 15 personas, entre empleados y clientes, y luego de pegarle un culazo a un empleado, les robaron sus pertenencias. Después encerraron a todo el mundo en un baño y, antes de escapar, clazaron dos cachorros de raza y se los llevaron.

# La guerra gremial colada en el atentado al micro

El detenido por el incendio en Rosario dijo que es inocente pero mencionó los nombres de tres presuntos involucrados que pertenecen al bando opuesto en la interna de los choferes.

Por José Maggi Desde Rosario

Eduardo Escudero, el único detenido por el incendio del micro en Figuiera que le costó la vida a 13 personas, declaró ayer por más de dos horas ante la jueza de instrucción Alejandra Rodenas. En su relato, el ex chofer de la empresa Almirante Brown negó su participación en el atentado y aseguró que la noche del 11 de agosto lo cenó con su familia en su domicilio y luego escuchó un partido de fútbol por radio. Pero aportó a la Justicia lo que aseguró era "un fuerte rumor que corrió en el ambiente del transporte de pasajeros y que daba cuenta de la participación directa de tres rosarinos en el incendio". Los nombres —cuyas identidades no trascendieron— serían choferes en actividad y allegados a un sector sindical enfrentado desde hace tiempo con el grupo al que pertenece Escudero. El mismo con el que tienen asentadas en un juzgado co-

**Escudero: Deslizó que "son tres choferes conocidos en el ambiente del transporte" y adelantó un testigo que apoyaría su relato.**

rracional de Rosario 21 querrelas, donde se encontraron los mismos nombres.

El detenido comenzó su declaración a las 12 y terminó minutos después de las 14, cuando fue llevado nuevamente a su lugar de detención en la sede de las Tropas de Operaciones Especiales, de Rouillon al 1900. "Mi defendido negó su participación en el hecho y repitió ante la jueza su inocencia", señaló el abogado Marcelo Pierrecchi, quien

agregó que Escudero estaba junto a su esposa, los dos hijos de su actual matrimonio, de 12 y 14 años, y otra hija de un matrimonio anterior, de 19 años, en su casa del barrio FOna-VI, en la zona sudoeste de Rosario.

Según el relato del letrado, el sospechoso recordó que la noche del 11 de agosto "escuchó por radio un partido de fútbol por la Copa Mercosur entre Gremio de Porto Alegre e Independiente" y que la mañana siguiente "cuando visitó a su hermano en un taller mecánico cercano a su vivienda, escuchó a través de la radio la noticia del micro, a la que relacionó con un accidente, y que sólo se enteró con más detalles después de llamar a un ex compañero de la Almirante Brown, quien le indicó que el colectivo se había incendiado", relató Pierrecchi.

El abogado adelantó que hoy comenzarían a ser citados los testigos propuestos por la defensa para corroborar el relato de Escudero, además de los que concurrirán para respaldar la personalidad del imputado.

Marcelo Gatti, del Sindicato de Trolebus y amigo del imputado, se negó a brindar los nombres de los tres supuestos sospechosos, pero deslizó que "los tres son choferes y se los conoce en el ambiente del transporte". De igual modo, adelantó que hoy se presentaría un testigo que apoyaría el relato de Escudero.

Gatti no dudó en denunciar que "hay quienes están interesados en desviar la investigación del atentado para tapar la mafia del transporte", punto sobre el que prefirió no explicarse. El dirigente gremial relató también que en la tarde de ayer el propio imputado entregó un escrito a las TOE para ser presentado ante el juzgado que entiende en la causa, donde solicitó su ser trasladado de la sede policial de Rouillon y Pasco.

Según Gatti, en el texto, Escudero y Luna, entre otros,

ro alega que "tiene miedo de que lo maten para que la investigación termine con la muerte del sospechoso" y pide expresamente quedarse en las instalaciones del TOE.

"El Pichi tiene miedo porque nunca estuvo preso y no quiere estar encerrado con delincuentes", confesó Gatti, quien agregó que en el escrito el imputado asegura que cree en la Justicia y que confía en la jueza. El gremialista adelantó que pedirían a través de la defensa que sean citados a declarar como testigos los chicos trabajadores del parador de Figuiera "que conocen muy bien al Pichi".

En tanto **Página 12** logró ayer contactarse con Carlos Luna, un hombre de 60 años que el último jueves fue detenido por espacio de unas horas por las TOE en el marco de las investigaciones por el atentado. Luna se mostró molesto con la prensa que había revelado su nombre "porque yo tengo familia y me escracharon en todos lados". La jueza Rodenas había negado el viernes que existiera orden de captura librada en su contra y aseguró que

**Abogado: "Escudero tiene miedo de que lo maten para que la investigación termine con la muerte del sospechoso" y pide quedarse en las instalaciones de las TOE.**

todo se debió a un diálogo que Luna había prometido tener con las tropas de elite y que después se había rehusado.

"Lo que pasó es que Carlos tenía el teléfono pinchado y cuando le escucharon repetir este rumor que corre en la terminal sobre los tres tipos que habrían quemado el micro, le cayeron encima y a buscarlo", reveló un compañero de la mesa del bar que frecuentan diariamente Escudero y Luna, entre otros.



LOS NIÑOS BIEN QUE COPARON LA ZONA DE NÚÑEZ

## La fauna que sale por las madrugadas

Por Cristian Alarcón

Estos no son los freaks de cicatrices y aparatos ortopédicos que David Cronenberg filmó haciendo el amor a más de 180, para llegar al orgasmo cuando se produce el choque, en su controversial **Crash**, allá por el '96. Los protagonistas de esta historia *rac and pop* son chicos enteros y de buena familia, acostumbrados al confort, que disponen de tiempo libre y dinero suficiente como para dedicarse a la pasión de los fierros y la velocidad, corriendo de madrugada por un circuito clásico en el barrio de Núñez. Tienen menos de 21 y aman las carreras por sobre las masas largas de los que, por ejemplo, navegan a vela, apuestan entre ellos como si en el hipódromo, y no reparan en gastos, ni al invertir en coches ni al prepararlos: la tecnología que les incorporan suelen duplicar sus valores. Según la policía de la zona, aunque por noche se sustraen entre 25 y 30 autos, la multa a la infracción de correr picadas que llega hasta los mil pesos no les hace mella. A día siguiente, boleta en mano, retiran su fetiche y regresan al placier.

La parada es una estación de servicio, la YPF que está en la esquina de Echeverría. Allí, después de la medianoche, el paisaje urbano comienza a oler a algo más que a simple nafta.

La super. Y el ruido de los motores ya no es el sordo ronroneo de los autos importados que viajan para salir de la Capital. No hay estudiantes preparando de fines de madrugada, sino una muchedumbre que va del medio centenario a los ciento cincuenta chicos y chicas de jeans y marcas amables que se concentran entre picada y picada. Además de una exposición permanente de autos, en dos categorías cuasi ideológicas: nacionales e importados. Tienen, acostumbrados al acoso policial, una persistencia tal que "es

**Taxista: "Se huele la guita. A un auto nacional de quince lucas le ponen diez encima. Hay talleres dedicados especialmente a eso", cuenta un taxista.**

Laugones, Udoondo y Dorrego. También avanzan por Cantillo. Y existen calles que resultan vías de escape al control caminero: Monroe, el puente a la Costanera, la propia Echeverría o el puente Angel Labruna, muy cerca del accidente de ayer. El testimonio de un taxista que para en la estación de servicio YPF detalla: "Se huele la guita. A un auto nacional de quince lucas le ponen diez encima. Hay talleres dedicados especialmente a eso. Con los importados se sacan. Ves autos que escape Silen originales. Son unos que se juntan al final, especiales para hacer un ruido de carrera". Eso, si no se abren los capots. Al motor común se le agrega la combustión de un gas de nitrógeno, que produce una especie de flash para incrementar la combustión y elevar la potencia normal del motor en por lo menos diez por ciento. En carreras de automovilismo se utilizó el gas pero fue prohibido porque es demasiado inflamable. Habría que sondear en esos chicos y la volubilidad de sus cabezas para saber cuán lejos o cerca están de Cronenberg, la folclórica competencia tuerca entre peñeros sesenteros por los alrededores de La Bieda, o la desesperanza banal de los adolescentes de Historias del Kronen, de Monto Armendáriz, que fanatizó a media península hace cuatro años cuando cómo se drogaban y corrían a contramano los acomodados gallegos, al grito de "El mañana no existe".

COMO FRENAR LAS MUERTES

## "Depende de los jueces"

Hugo Fernández (Instituto de Seguridad y Educación Vial): "Estos hechos ocurren, sobre todo, por la falta de educación vial. En el país la gente aprende a manejar por su cuenta en lugar de ir a una escuela de conducción, donde se explican las normas de tránsito. El ISEV cree que es innecesario modificar las leyes. Las sanciones están y los jueces están en condiciones de aplicar las penas previstas. Es absolutamente posible disponer la pena de tres años de prisión efectiva establecida en el Código para el homicidio culposo, todo depende de los jueces. Nuestra intención no pasa por entrometernos en el actuar de la Justicia, pero es preciso señalar que los magistrados deben tener en cuenta que no todos los accidentes son iguales. Hay algunos que superan a otros, en gravedad, por la forma en que ocurren y a veces es importante pensar en el efecto ejemplificador que tendría una condena en algún caso que tenga una gran repercusión social. En las picadas hay que intensificar el control, porque se sabe cuáles son los días en los que se realizan".

## "Fallan los controles"

Alberto Silveira (Asociación Luchemos por la Vida): "Acá lo que está fallando en forma grave es el sistema de aplicación de controles y sanciones. Hay millones de infracciones mensuales que nunca son penalizadas y la gente está envenada por un sistema que se ha tornado perverso. Si estos chicos hubieran recibido alguna pena la primera vez que pasaron un semáforo en rojo, nunca se habrían convertido en protagonistas de una tragedia. La policía dice que controla el tránsito, pero es fácil constatar que muchos autos violan la luz roja y el agente que está en la esquina ni siquiera los mira. Jamás me enteré de que se haya aplicado el artículo 86 de la Ley de Tránsito, que contempla la aplicación de la pena de arresto, inclusive, para los que corran picadas en la vía pública. La situación que se vive en Buenos Aires escandaliza a los extranjeros que visitan el país y que provienen de las naciones desarrolladas. Es innecesario aumentar las penas. Lo que hay que hacer es aplicar efectivamente las que ya existen".



EN LA AVENIDA CANTILLO POR UN AUTO QUE CORRIA COMPETENCIAS

# Picada de derecho a la tragedia

El Honda Civic estaba acondicionado para correr más rápido. Lo conducía un chico de 19, que terminó embistiendo a otro auto que se incendió en el acto: una mujer y su hija de 3 años murieron carbonizadas. La polémica en torno a las picadas que se corren en Núñez.

se le imputa es excarcelable. El comisario Juan Carlos Robles, de la comisaría 51ª, confirmó a **Página 12** que el Honda blanco de Cabello había sido visto temprano, antes del accidente. "andando bastante fuerte, como tratando de mostrarse para participar" en las picadas que suelen realizarse por la zona de Núñez. "Cuando el personal policial se le acercó, no acataron las indicaciones y se escaparon." Según Robles, en el trayecto de Cantillo que va desde las cercanías del estadio de River hasta la General Paz "pueden desarrollar una velocidad de hasta 180 kilómetros por hora". El comisario Pacheco precisó que la gente de la seccional 51ª "no

**Temprano: El Honda había sido visto temprano, antes del accidente, "andando bastante fuerte, como tratando de mostrarse para participar" en las picadas.**



El tanque de nafta del Renault embestido en la avenida Cantillo explotó a raíz del fuerte impacto. Cabello permanece con custodia policial hasta tanto esté en condiciones de concurrir al juzgado.

dos modos hay dos testigos del accidente que tendrían que prestar declaración ante el juez Luis Schelgel, quien caratuló la causa como "homicidio culposo".

Anoche, Cabello seguía internado en el sanatorio Sagrada Familia, en el barrio de Belgrano, luego de pasar primero por el Hospital Pirovano, junto con su amigo Pereira, a quien ya le dieron el alta médica. Cabello permanece con custodia policial hasta tanto esté en condiciones de concurrir al juzgado, aunque se presume que quedará en libertad porque el delito que

intentó perseguir" a los jóvenes que iban en el Honda. "Se los persigue en la medida de las posibilidades, pero hay que medir el peligro que supone salir a toda velocidad con el patrullero", fue la justificación del oficial. "El patrullero puede chocar y matar a diez personas", lo que se convertiría en un despropósito.

Fuentes policiales aseguraron que el Honda tenía una serie de detalles internos que evidencian la vocación "tuerca" de sus propietarios. Las fotos tomadas poco después del choque muestran la presencia, junto al

tablero convencional, de un tacómetro. El aparato mide las revoluciones por minuto que desarrolla el auto y una serie de datos adicionales que permiten al conductor establecer, con exactitud, la velocidad que desarrolla durante la carrera.

Otro elemento importante sería la posibilidad que habría tenido Cabello de inyectar gas de nitrógeno en el combustible, artificio que aumenta la "explosión" del motor, lo que incentiva la velocidad por desarrollar. El uso de ese tipo de gas está expresamente prohibido en las competencias deportivas, dado el

peligro que entraña para la seguridad de los competidores. El auto fue sometido a distintas pericias que estuvieron a cargo de personal de la División Ingeniería Vial de la Federal.

La Asociación Civil Luchemos por la Vida consideró que estos accidentes ocurren por "la falta de controles eficaces en las calles y rutas" del país. Una estadística difundida por la entidad señala que por mes se labran alrededor de 12.000 actas por infracciones graves en el tránsito, cuando se estima que el número real de hechos que deberían ser pena-

lizados superan los 146 millones.

Por su parte, el Instituto de Seguridad y Educación Vial (ISEV) sostuvo que las picadas representan "un problema grave en todo el país". Como dato ilustrativo, recordaron que en la ciudad de Mendoza las autoridades tuvieron que cerrar, por las noches, el camino que lleva hasta la cima del Cerro de la Gloria porque "se hacían picadas que ponían en peligro la circulación" después de las 19. El ISEV recordó que las estadísticas establecen que el mayor número de accidentes se produce entre las cero y las seis de la mañana.

LOS NIÑOS BIEN QUE COPARON LA ZONA DE NÚÑEZ

## La fauna que sale por las madrugadas

Por Cristian Alarcón

Estos no son los *freaks* de cicatrices y aparatos ortopédicos que David Cronenberg filmó haciendo el amor a más de 180, para llegar al orgasmo cuando se produce el choque, en su controverial *Crash*, allá por el '96. Los protagonistas de esta historia *nac and pop* son chicos enteros y de buena familia, acostumbrados al confort, que disponen de tiempo libre y dinero suficiente como para dedicarse a la pasión de los fierros y la velocidad, corriendo de madrugada por un circuito clásico en el barrio de Núñez. Tienen menos de 21 y aman las carreras por sobre las mansas tareas de los que, por ejemplo, navegan a vela, apuestan entre ellos como si en el hipódromo, y no reparan en gastos, ni al invertir en coches ni al prepararlos: la tecnología que les incorporan suelen duplicar sus valores. Según la policía de la zona, aunque por noche secuestren entre 25 y 30 autos, la multa a la infracción de correr picadas que llega hasta los mil pesos no les hace mella. Al día siguiente, boleto en mano, retiran su fetiche y regresan al placer.

La parada es una estación de servicio, la YPF que está en la esquina de Echeverría. Allí, después de la medianoche, el paisaje urbano comienza a oler a algo más que a simple naf-

ta súper. Y el ruido de los motores ya no es el sordo ronroneo de los autos importados que viajan para salir de la Capital. No hay estudiantes preparando finales de madrugada, sino una muchedumbre que va del medio centenario a los ciento cincuenta chicos y chicas de jeans y marcas amables que se concentran entre picada y picada. Además de una exposición permanente de autos, en dos categorías cuasi ideológicas: nacionales e importados. Tienen, acostumbrados al acoso policial, una persistencia tal que "es

**Taxista: "Se huele la gaita. A un auto nacional de quince lucas le ponen diez encima. Hay talleres dedicados especialmente a eso", cuenta un taxista.**

difícil disuadirlos" de abandonar sus puestos. "Nosotros montamos un servicio tratando de desalentar a los curiosos en ese parador, pero se reagrupan. También usamos motos. Y ponemos dos controles, uno en Sarmiento y otro en Dorrego", explica el comisario Juan Carlos Robles, de la seccional 51ª, cuyos hombres intentaron sin éxito parar al Honda Civic que habría estallar al Renault 6.

El circuito queda formado por la avenida Figueroa Alcorta, la autopis-

ta Lugones, Udaondo y Dorrego. También avanzan por Cantillo. Y existen calles que resultan vías de escape al control caminero: Monroe, el puente a la Costanera, la propia Echeverría o el puente Ángel Labruna, muy cerca del accidente de ayer. El testimonio de un taxista que para en la estación de servicio YPF detalla: "Se huele la gaita. A un auto nacional de quince lucas le ponen diez encima. Hay talleres dedicados especialmente a eso. Con los importados se sacan. Ves caños de escape Silen originales. Son unos que se juntan al final, especiales para hacer un ruido de carrera". Eso, si no se abren los capots. Al motor común se le agrega la combustión de un gas de nitrógeno, que produce una especie de flash para incrementar la combustión y elevar la potencia normal del motor en por lo menos un diez por ciento. En carreras de automovilismo se utilizó el gas pero fue prohibido porque es demasiado inflamable. Habría que sondear en esos chicos y la volatilidad de sus cabezas para saber cuán lejos o cerca están de Cronenberg, la folclórica competencia tuerca entre petteritos sesentos por los alrededores de la Biela, o la desesperanza banal de los adolescentes de Historias del Kronen, de Montxo Armendáriz, que fanatizó a media península hace cuatro años contando cómo se drogaban y corrían a contramano los acomodados gallegos, al grito de "El mañana no existe".

## COMO FRENAR LAS MUERTES

### "Depende de los jueces"

**Hugo Fernández** (Instituto de Seguridad y Educación Vial): "Estos hechos ocurren, sobre todo, por la falta de educación vial. En el país la gente aprende a manejar por su cuenta en lugar de ir a una escuela de conducción, donde se explican las normas de tránsito. El ISEV cree que es innecesario modificar las leyes. Las sanciones están y los jueces están en condiciones de aplicar las penas previstas. Es absolutamente posible disponer la pena de tres años de prisión efectiva establecida en el Código para el homicidio culposo, todo depende de los jueces. Nuestra intención no pasa por entrometernos en el accionar de la Justicia, pero es preciso señalar que los magistrados deben tener en cuenta que no todos los accidentes son iguales. Hay algunos que superan a otros, en gravedad, por la forma en que ocurren y a veces es importante pensar en el efecto ejemplificador que tendría una condena en algún caso que tenga una gran repercusión social. En las picadas hay que intensificar el control, porque se sabe cuáles son los días en los que se realizan".

### "Fallan los controles"

**Alberto Silveira** (Asociación Luchemos por la Vida): "Acá lo que está fallando en forma grave es el sistema de aplicación de controles y sanciones. Hay millones de infracciones mensuales que nunca son penalizadas y la gente está envenenada por un sistema que se ha tornado perverso. Si estos chicos hubieran recibido alguna pena la primera vez que pasaron un semáforo en rojo, nunca se habrían convertido en protagonistas de una tragedia. La policía dice que controla el tránsito, pero es fácil constatar que muchos autos violan la luz roja y el agente que está en la esquina ni siquiera los mira. Jamás me enteré de que se haya aplicado el artículo 86 de la Ley de Tránsito, que contempla la aplicación de la pena de arresto, inclusive, para los que corran picadas en la vía pública. La situación que se vive en Buenos Aires escandaliza a los extranjeros que visitan el país y que provienen de las naciones desarrolladas. Es innecesario aumentar las penas. Lo que hay que hacer es aplicar efectivamente las que ya existen".



Por Horacio Cecchi

Desde que llegó al tribunal acompañada por un custodio de cráneo foucaultiano y cuello de buey, Natalia De Negri ya tenía su repertorio testimonial en la punta de la lengua. Tanto es así que antes de entrar a la sala de audiencias donde se ventila el caso Coppola II, ya había declarado lo más jugoso ante los medios que aguardaban en la entrada: "Cúneo me ofreció, por intermedio de mi abogado, un palo verde para que me hiciera cargo del jarrón de Guillermo Coppola". Y "Samantha y Julieta cobraron para cambiar sus declaraciones". Después, ante el tribunal, no hizo otra cosa que ratificar y ampliar sus acusaciones. También Alberto Tarantini aportó su declaración, con mucha más crudeza: durante tres horas echó párrafos en contra de los imputados, aseguró que le pidieron que comprara droga para plantar en procedimientos y que Bernasconi le ofreció que acusara a Guillote para aliviar su situación: "Cueste lo que cueste, yo quiero a Coppola", le habría asegurado obsesionado el cuestionado juez federal de Dolores.

Natalia De Negri, la misma en cuyo departamento de Quintana 255 se realizó el 6 de octubre del '96 el allanamiento en el que Samantha y Julieta plantaron cocaína para inculpar al Conejo Tarantini, la misma Natalia pero con unos kilos de menos, declaró ayer ante el tribunal. Estaba citada como testigo en el juicio contra el ex secretario Roberto Schlagel, y los tres sérpicos de Bernasconi, Daniel Diamante, Antonio Gerace y Carlos Gómez.

"Fernando López Mestre (ex abogado de Natalia) me dijo que había un gran ofrecimiento para mí de Cúneo Libarona", sostuvo ante los jueces. "¿En qué consistió?", le preguntó el presidente del tribunal, Guillermo Gordo. "Que me hiciera cargo de la droga del jarrón de Coppola. Un dinero importante -respondió ella-. Fernando me dijo: 'Dale, con un palo verde te comés tres meses en la cárcel y con los contactos que tenemos te sacamos enseguida'. Yo no acepté." La testigo también acusó a Samantha y Julieta de haber cambiado su declaración por dinero pagado por Mariano Cúneo Libarona. Para demostrarlo, presentó dos grabaciones caseras en las que, según ella, Samantha mencionaba el tema. Una de ellas fue pasada ayer por el audio de la sala. "Todos acá ya escucharon mi voz y estarán de acuerdo en que ésta no fui yo", con-

# "Cúneo me ofreció un palo verde para hacerme cargo del jarrón"

Natalia De Negri denunció que el abogado de Coppola, Mariano Cúneo Libarona, intentó sobornarla. Alberto Tarantini dijo que los policías le hacían comprar droga pagada por el juez de Dolores Hernán Bernasconi.



Natalia De Negri llegó muy temprano a los tribunales de Comodoro Py, rigurosamente vigilada. "Fernando me dijo: 'Te comés tres meses en la cárcel y con los contactos te sacamos enseguida'."

traatacó Samantha, en una *mise en scène* que le resultaba favorable: el casete aportado como prueba resultó ininteligible.

Pero los testimonios de Nati tampoco favorecieron a los imputados. "Cuando estuve detenida, mi abogado habló con el juez y me recomendó que hablara en contra de Coppola, de Tarantini y de Yayo Cozza", dijo, bordeando contradicciones y lagunas.

A sus declaraciones se agregó el sello indeleble de las rencillas farandulescas que arrastra este caso desde las primeras actuaciones en Dolores. Así, cuando le tocó el tur-

no de preguntar a Cúneo, letrado querellante por Guillote, Natalia pidió permiso al tribunal: "¿Puedo oponerme a contestar?". "No, usted es testigo", indicó Gordo. "Su señoría -insistió la testigo-, ¿puedo descansar? Me pone muy mal hablar con el doctor Cúneo." Minutos antes, Natalia había asegurado que el representante de Coppola la había amenazado en 1996, después de que ella se negara a aceptar ningún convite. El tribunal fue tomado por sorpresa. Finalmente la querella zanjó la cuestión, y las preguntas las retomó Alejandro Melik, también testigo y patro-

cinante de Guillote.

A Natalia le siguió Alberto Tarantini. El Conejo recordó primero, paso a paso, su primera detención, el 14 de marzo del '96, en la que sostuvo haber visto a Diamante, Schlagel y Bernasconi. "Era una farsa. Diamante me ofreció un cambio de figuritas: que acusara a Coppola. 'El te complicó en esto', me dijo." Entre su primera detención y el allanamiento en la casa de Natalia De Negri, en la que fue detenido después de que le tendieran una cama, Tarantini aseguró haberse cruzado varias veces con Bernasconi, Schlagel y sus sérpicos. "Una vez Bernasconi me dijo que quería agarrar a Coppola, y Diamante me ofreció bastante plata si colaboraba." Después recordó el allanamiento, cómo Samantha y Julieta lo llamaron para que fuera a lo de Natalia, donde habi-

an escondido la cocaína, y cómo se realizó el procedimiento: "Viste, ovejita descarriada, ya te tengo otra vez. Sos mío de vuelta", me dijo Diamante mientras me sacaba la cocaína que me habían escondido en el pantalón".

El Conejo también se dio espacio para acusar a Diamante de haberle pedido que comprara cocaína para plantar en procedimientos. Y para limar algunos problemáticos de índole personal con Guillote, lo que por momentos dio a su dura declaración un tinte de novelón de media tarde. Por la mañana, el testimonio de dos periodistas pareció centrar el interés del tribunal en comprobar una cuestión no cerrada el viernes pasado: la sombra sobre el periodista Oscar Pinco, sospechado de ser demasiado amigo de Bernasconi y sus sérpicos.



## La venganza de Santa Rosa

Para contradecir los pronósticos hebreos del Servicio Meteorológico Nacional, la mítica tormenta de Santa Rosa desató con puntualidad milagrosa una furiosa lluvia -con granizo incluido- sobre Buenos Aires. La pulseada entre ciencia y religión se inició la semana pasada cuando a raíz de otro temporal, inmediatamente, se empezó a hablar de que la tormenta religiosa se había adelantado unos días. Pero el SMN enseguida salió a aclarar que la madre naturaleza, que guía los cambios de estaciones, era la única culpable de semejante torrente de agua: se trata simplemente de que el invierno finaliza y se inicia la primavera, explicaban los pronosticadores de turno. Y recurrían al poder de las estadísticas para justificar su sentencia: muy pocas veces en el siglo, argumentaron, la tormenta de la santa cayó en fecha. Ayer, sin embargo, cuando el cielo se puso negro, todos pensaron en la virgen que murió en Lima el 30 de agosto de 1617. En apenas una hora, entre las dos y las tres de la tarde, cayeron 13 milímetros de agua. Y el granizo acompañó el diluvio durante unos dos minutos. Los desagües de la ciudad, por suerte -o por milagro-, respondieron correctamente.

## Los olvidos de Natalia

Durante lapsos prolongados, Natalia Ruth De Negri nadó sobre olvidos y lagunas que dieron un tono particular a su declaración. Algunas, incluso, llegaron a inquietar al tribunal:

-¿Realizó la denuncia contra Cúneo Libarona? -le preguntó Guillermo Gordo, interesado en saber si Natalia había registrado en algún juzgado o comisaría las presuntas amenazas del patrocinante de Guillote.

-No recuerdo -respondió Natalia.

-¿Qué quería denunciar? -quiso averiguar el juez.

-No me acuerdo. Me parece que por amenazas -soltó la testigo, logrando desarticular la tranquilidad del magistrado.

-Pero ¿qué decían esas amenazas?

-No me acuerdo -dijo después de pensar un ratito nada más y obligar al público presente a contener la carcajada.

Natalia volvió a insistir con su olvido ante el mismo juez. Fue cuando le preguntó por qué había elegido Dolores para la denuncia en lugar de un juzgado porteño. "No me acuerdo", fue su insólita respuesta.

Finalmente, el público no pudo sostener su esfuerzo y soltó la reprimida carcajada. Pero no fue con Natalia, sino cuando Samantha, brevemente, pasó a ampliar su declaración con motivo de las grabaciones de su ex amiga Nati. Ya le habían preguntado los jueces, el fiscal, los abogados querellantes y sus propios defensores. Pero cuando le tocó el turno a Rubén Darío Pernisari, letrado del ex policía imputado Carlos Gómez, Samantha reflexionó. "¿Puedo negarme a contestarle a él?". Y el presidente del tribunal le respondió: "Puede negarse a contestar". Y ella: "No tengo problema en responderle a nadie, pero como ellos fueron irrespetuosos... -Samantha pensó como en un set de televisión y sorprendió-. Bueno. Pero una preguntita nada más".

**EDICTO.** El Juzgado de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Nº 7 del Departamento Judicial de Quilmes cita y emplaza al Sr. Walter Omar Graciano para que dentro del término de diez días comparezca a tomar la intervención que le corresponda en los autos caratulados "TOFE, CAROLINA MARÍA Y OTRO C/GRACIANO, WALTER OMAR Y OTROS S/DAÑOS Y PERJUICIOS", bajo apercibimiento de designarse al Sr. Defensor de Pobres y Ausentes para que lo represente en el proceso, Quilmes, 8 de julio de 1999. Diana Nive Espinola, secretaria.

**JUBICIA.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 37 a cargo de la Dra. Carmen H. Palacios, Secretaria Dr. G. Daniele, sito en Uruguay 714, p. 2 comunica por dos días en autos: "BARKI MATILDE N. CIGARINO HECTOR Y OT. S/COMP. DE CONT.", exp. 33.165/96, que el millero G. M. VARGASOT rematará el 7/9/99 a las 9 hs. en el Talcahuano 479, Cap. el 50% indiviso del inmueble sito en Cucha Cucha 2290 de A. Bonzi, La Matanza, Bs. As. Citi. Citi. M. 734, P. 18, Met. 64.967, sup. ter. 270m, ocupado por Giardino G. y Giardino S. y sus grupos familiares. Cuidad. consta de 2 dormitorios, coc. amp., lav. cub. coch. cub., pet y parr., en buen estado de conservación. Exhibición 3 y 6 de septiembre de 1999 de 14 a 17 hs. Deuda mun. \$ 810.67, Rtas. \$ 3.526.28, OSN \$ 396. Vta. cont. 60% m. postor. Base: \$ 30.000. Com. 3%, saldo prec. \$10. día aprob. remate y com. cont. Cap. Fed. Publicar B.O. y Página 12 por 2 días. Bs. As. agosto de 1999. Gustavo Daniele, secretario.

UN INFORME FRANCÉS SOBRE LOS CIGARRILLOS SUAVES

# "Son una mentira comercial"

Página/12  
en Francia

Por Eduardo Febbro  
Desde París

Un instituto oficial francés reveló que los cigarrillos suaves tienen más nicotina y alquitrán que lo indicado en los envases. Y cuestionó las normas internacionales para hacer los cálculos.

Alejandro Eliás



Según el estudio, el fumador de cigarrillos suaves y extrasuaves inhala 37 por ciento más de humo. "Las normas internacionales están perfectamente alejadas de los hábitos reales de los fumadores."

¿Qué porcentaje de nicotina y de alquitrán inhalan los fumadores cuando consumen un paquete de cigarrillos? La respuesta a esta pregunta suscitó en Francia un escándalo nacional con derivaciones mundiales. El muy prestigioso y contundente INC, Instituto Nacional del Consumo, divulgó a través de su revista 60 millones de consumidores un estudio sobre el porcentaje real de nicotina y alquitrán que contienen los cigarrillos. Aparecen así en tela de juicio no sólo las normas internacionales de producción de tabaco sino, también, la "mentira comercial" de los supuestos cigarrillos suaves o ultrasuaves. Los resultados del estudio prueban que los niveles de nicotina y los porcentajes de ambos productos son muy superiores a los que figuran como información en los paquetes de cigarrillos. Mucho más escandaloso aún, según revela el INC, los porcentajes de nicotina y alquitrán son todavía más importantes cuando se

**Marquillas: El Instituto Nacional del Consumo demostró que el contenido de nicotina y alquitrán es entre dos y once veces superior al que figura en las marquillas.**

trata de cigarrillos suaves y ultrasuaves. El INC realizó una serie de medidas a partir del postulado según el cual el fumador da una pitada de 45 mililitros cada treinta segundos y no una pitada de 35 mililitros cada minuto, tal como lo prevén las normas internacionales. Para algunos cigarrillos ultrasuaves, el porcentaje de alquitrán llega a multiplicarse por siete.

Las conclusiones del Instituto Nacional del Consumo demuestran globalmente que el contenido de nicotina y alquitrán es entre dos y once veces superior al que figura en las marquillas. Desde 1991, un decreto ley obliga a los fabricantes de tabaco franceses a inscribir en los atados de cigarrillos el porcentaje de nicotina y de alquitrán. Sin embargo, según asegura el INC, "esas medidas no corresponden con la realidad".

La diferencia entre los trabajos del instituto francés y la versión oficial de los tabacaleros radica en que los parámetros utilizados no son los mismos. Los fabricantes de cigarrillos usan la norma internacional ISO 3308, a la que el INC estima "muy inspirada por los fabricantes y perfectamente alejada de los hábitos reales de los fumadores". Dicha norma funciona según el cálculo siguiente: un fumador inhala en una pitada 35 mililitros de humo y hace una pausa de un minuto entre pitada y pitada. Falso, clama el INC, que asegura: "El volumen de la pitada es de 43 mililitros y el intervalo entre una y otra asciende a apenas 28 segundos".

El instituto de defensa de los consumidores probó 15 marcas distintas de cigarrillos. Por ejemplo, el

fumador de Marlboro normal —la marca más vendida en Francia— inhala dos veces más nicotina y 2,5 veces más alquitrán. En el caso de los cigarrillos ultrasuaves, éstos declaran 8 y 10 miligramos de alquitrán, pero la cantidad real es más aplastante. Por esta razón, el INC denuncia el "gran engaño de los cigarrillos" ultrasuaves lanzados en los años '70, a fin de calmar al consumidor preocupado por su salud y, al mismo tiempo, mantener el consumo. En Francia, la operación dio grandes resultados: el año pasado, más de una tercera parte de los cigarrillos vendidos eran "suaves". Pero de suave no hay nada, tanto más cuanto que los denominados cigarrillos suaves o ultrasuaves incitan al fumador a dar más pitadas para obtener así la dosis de nicotina que necesita.

La Secretaría de Estado francesa de Salud y Acción Social advirtió en una entrevista publicada por el vespertino *Le Monde* que "si esos resultados eran ciertos conducirían a cambiar la norma ISO 3308 en vigor". La responsable francesa se pronunció asimismo a favor de que en el futuro los paquetes de cigarrillos mencionen el porcentaje de monóxido de carbono. Curiosamente, este producto, que es el resultado de la combustión del tabaco, no aparece en los paquetes. Y sin embargo, es precisamente ese gas tóxico el que aumenta el riesgo de las enfermedades cardiovasculares. La nicotina crea la dependencia y el alquitrán provoca el cáncer. En Francia se evalúa en 60.000 la cifra de muertes "prematuras" (esencialmente cáncer de pulmón, enfermedades de la garganta y afec-

ciones cardiovasculares).

En cifras más concretas, el estudio demuestra que, mientras un fumador de cigarrillos normales da 12 pitadas con las que traga 546 mililitros de humo, el de cigarrillos suaves o extrasuaves da, de hecho, 15 o 16 pitadas y traga 868 mililitros de humo, es decir, un 37 por ciento más que el fumador de tabaco normal. Para el profesor Gérard Dubois, experto de la OMS, Organización Mundial de la Salud, "según los datos oficiales, la denominación suave o ultrasuave es un mero engaño comercial. No sólo los fabricantes engañan a los fumadores proponiéndoles una alternativa artificial sino que, además, los mantienen en una situación de dependencia". En suma, parece decir el informe del INC, fumar supuestamente más suave conduce más rápido al ataúd.

FIGURABA COMO MADRE DE TRES HIJOS QUE NO LO ERAN

## Un regalo dejado por el ex marido

Fue un fallo inédito para un caso no menos curioso. Una mujer, que figuraba como madre de tres chicos de cuya gestación no había participado, pidió la impugnación de maternidad. La Justicia cordobesa hizo lugar al pedido al comprobar que los chicos, en realidad, eran hijos de la segunda esposa del hombre que había estado casado con la denunciante.

La decisión fue tomada por la Cámara de Familia de Segunda Nominación de esa provincia, que además ordenó que en las respectivas actas de nacimiento de los chicos se anule el falso lazo de parentesco.

La causa comenzó a raíz de una demanda presentada por una mujer contra su ex marido: después de la separación, aseguraba la mujer, el hombre anotó a los tres hijos que tuvo con su segunda esposa en la libreta de casamiento de la primera mujer.

Y la Cámara pudo corroborarlo,

Se comprobó que en la época de la concepción y el nacimiento de los chicos, la mujer y su ex marido no tenían ningún tipo de relación y ya no convivían. De todas formas, los jueces ordenaron que la mujer fuera sometida a pericias médicas. El resultado: la supuesta madre no tenía

rastros de haber tenido hijos, y menos aún de haber estado embarazada.

La Cámara se basó en el artículo 261 del Código Civil, que establece que "la maternidad puede ser impugnada por no ser la mujer la madre del hijo que pasa por suyo".

## BOLETAS ELECTORALES

Impresoras Rotativas Alta Producción

C.I.P.S.A. Córdor 1745

Tel.: 4918-2061/2062 - 4919-3582

## La muerte de Lombardero

El polémico padre José María Lombardero, conocido por sus irrupciones en la televisión y por su particular manera de expresarse, murió ayer a la madrugada, como consecuencia de un paro cardiorrespiratorio, a los 79 años. El cura estuvo al frente de la parroquia de San Juan el Procurador durante 39 años, pero cobró notoriedad por sus apariciones en televisión. Desde allí, el padre Lombardero defendió las posturas más conservadoras de la Iglesia en torno del aborto, la homosexualidad y el divorcio.

## Prisión por falsificar

La jueza penal Mónica Berdión de Crudo dictó ayer el procesamiento y prisión preventiva para doce personas acusadas de falsificación de medicamentos conocidos, como Sertal, Buscapina y Novalgina, entre otros. En la resolución, tres hombres —Gerardo Ruiz, Juan Solís y Horacio Morales— fueron sindicados como cabecillas de la banda y acusados por presunta asociación ilícita, falsificación y comercialización de medicamentos. Todos los integrantes de la banda sufrieron un embargo sobre sus bienes, que va de los 200 mil a los 300 mil pesos.

## Lobos empetrolados

La reserva de lobos marinos del puerto de Mar del Plata fue invadida por un derrame de hidrocarburo, que dejó un saldo de unos 200 lobos empetrolados. La Fundación Fauna Argentina comenzó ayer a llevar arena seca a la reserva donde se hallan los maníferos, con el fin de que puedan revolcarse allí para sacarse el petróleo. El petróleo fue derramado por un buque pesquero, que dejó en el mar una mancha de 10.000 litros de crudo.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
4825-0026

## ALFOMBRA ALTO TRANSITO

6<sup>90</sup> x m<sup>2</sup> 9<sup>00</sup> x m<sup>2</sup>  
COLOCADO TODO INCLUIDO BASE DOBLE

SOLICITE PRESUPUESTO SIN CARGO  
COLOCACION INCLUSIVE DOM. Y FERIADO  
TARJETAS DE CREDITO

ALFOMBRAMIENTOS LAVALLE

Lavalle 2902 - Cap. Fed.  
Tel/Fax: 864-5705



## MIRADOR

NICARAGUA

## Más adioses a la revolución

El sandinismo dejó a Nicaragua sin oposición. Al menos, éste fue el diagnóstico que anunciaron ayer los críticos al pacto sellado entre el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) y el gobierno nacional. Las acusaciones contra el líder del FSLN y ex presidente del país, Daniel Ortega, reaparecieron después de que la Asamblea Sandinista —el máximo órgano partidario— ratificara ayer los compromisos alcanzados con el presidente Arnoldo Alemán. Entre los 23 puntos negociados y firmados con el oficialista Partido Liberal Constitucionalista (PLC) se destacan las reformas constitucionales y electorales que prepararán el camino a las elecciones del 2001. El acuerdo bipartidista establece además una banca "automática" en el Congreso para el presidente Alemán cuando deje el poder en el 2002, y crea nuevos obstáculos legales para que pueda ser juzgado por casos de corrupción. Los detractores del pacto lo consideran una concesión que afectará el prestigio revolucionario del FSLN. Especialmente, cuando los sandinistas dejen de ser una oposición activa y pasen a compartir con el PLC responsabilidades políticas y cargos en el Poder Judicial, el Tribunal Electoral y los organismos fiscalizadores de la corrupción.

CHILE

## Con amnistía es mejor

El comandante en jefe de la armada chilena, el almirante Jorge Arancibia, reconoció ayer que durante la dictadura de Augusto Pinochet se cometieron violaciones de los derechos humanos. "Sería una posición sin argumentos decir que no pasó nada. Hubo un enfrentamiento muy duro, con bajas de lado y lado", aceptó. Pero aclaró que "son errores individuales, no de la institución", y que para conseguir datos sobre esos hechos debe mantenerse la Ley de Amnistía, porque la sanción inhibiría a quienes están dispuestos a entregar datos. "Puede ser una carga enfrentar esa sensación de castigo. Es más efectivo si como sociedad somos más receptivos o cálidos, con acogida a gente que, incluso habiendo cometido excesos, en estos momentos tiene un tremendo peso y carga emocional", explicó. El militar sostuvo que la reparación de esos "excesos" deberá ser solucionada por la "mesa de diálogo", que reunió por primera vez a defensores de los derechos humanos y miembros de las fuerzas armadas, y que hoy se reunirá por segunda vez. Por su parte, familiares y abogados de las víctimas de la "Caravana de la Muerte" aseguraron que la resolución de la Corte de Apelaciones anula los efectos de la amnistía y permitirá procesar por homicidio a los cinco ex oficiales del ejército detenidos por la ejecución de presos políticos.

# Narcos, guerrillas, paramilitares, y ahora viene la huelga en Colombia

Hoy comienza un paro por tiempo indefinido.

El canciller venezolano mandó "a la mierda" la idea de intervención militar en Colombia.

Por Pablo Rodríguez

Colombia no gana para sus-  
tos. El gobierno y una guerrilla que controla el 40 por ciento de su territorio no avanzan en el proceso de paz. Los grupos paramilitares continúan con sus matanzas. Estados Unidos intenta lograr una intervención en su territorio aludiendo a la lucha contra los cultivos de narcóticos. Su moneda es la que más se devaluó este año en Latinoamérica junto con la de Ecuador. En este contexto, las principales organizaciones sindicales del país convocaron para hoy a un paro cívico por tiempo indeterminado en protesta por la política económica del gobierno. El presidente Andrés Pastrana, que recibió a su par dominicano Leonel Fernández, procuró en vano que se levantara la medida de fuerza. En cuanto a las versiones de intervención de una fuerza militar multinacional en Colombia, el jefe de la diplomacia venezolana, José Vicente Rangel, fue tajante. "Que se vayan a la mierda esas versiones", declaró. "Me gustaría usar esa expresión para que los medios irresponsables se vayan exactamente a donde él dijo", respondió su par colombiano Guillermo Fernández de Soto.

El titular de la Federación Nacional de Trabajadores del Estado, Wilson Borja, aclaró que durante la jornada de protesta no habrá movilizaciones, para evitar que se produzcan actos violentos. Sin embargo, y a pesar del refuerzo de la vigilancia por parte de la Policía y el Ejército, los pequeños atentados ya estuvieron ayer a la orden del día: autobuses quemados, ataques a sedes sindicales y bombas desactivadas en las principales ciudades. El director operativo de la Policía, general Alfredo Salgado, informó que algunos "grupos subversivos" apoyaron a través de Internet el cese de actividades y anunciaron una serie de atentados contra instalaciones de esta institución. Los operativos de vigilancia en las ciudades se redoblaron y el ejército está acuartelado.

Funcionarios diplomáticos colombianos y de otros países, y hasta el propio zar antidrogas norteamericano Barry McCaffrey —que hizo una gira por Sudamérica la semana pasada— salieron a desmentir la existencia de un plan de intervención sobre Colombia previsto para el año próximo. Aunque no lo hicieron en los términos de Rangel. La coincidencia entre los cancilleres venezolano y colombiano fue acompañada con un gesto de reconciliación por parte de Rangel. Las relaciones entre ambos países se habían tensado luego de que el presidente venezolano Hugo Chávez manifestara su deseo de conversar con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) sin autorización de Pastrana. Ayer, Rangel aclaró que las negociaciones con las FARC son necesarias porque "después de Colombia, el país más afectado por la violencia es Venezuela, pero ese hecho no significa que les estemos reconociendo estatuto de beligerancia a las FARC o que desconozcamos al gobierno legítimo de Pastrana".

El canciller Fernández le dará mañana a Chávez una carta de Pastrana durante la asunción de la presidenta panameña Mireya Moscoso. "Debemos solucionar nuestras discrepancias de manera diplomática y no por los micrófonos", declaró Fernández. Por su parte, el canciller de Costa Rica, Roberto Rojas, consideró que Colombia "está en todo su derecho" de buscar la ayuda de una fuerza multinacional y criticó la actitud de Chávez por actuar "en contra de todos los principios del derecho internacional".

Pero esta cuestión de los asuntos internos de otro país no parece valer para Estados Unidos. Luego de las visitas de McCaffrey y del jefe del Comando Sur norteamericano, general Charles Wilhelm, ayer llegaron a Bogotá los congresistas norteamericanos Cass Ballenger y William Delahunt, miembros del Comité de Relaciones de la Cámara de Representantes. Ballenger y Delahunt estudiarán la cooperación antinarcóticos entre Colombia y Estados Unidos y la marcha del estancado proceso de paz que impulsa el gobierno.



Andrés Pastrana con el presidente dominicano Leonel Fernández. El presidente colombiano quiso frenar el paro que empieza hoy.

CADENA PERPETUA AL ULTIMO GRAN LIDER DEL SENDERISMO

## Sendero Luminoso pasó a la sombra

El último de los líderes históricos de la guerrilla maoísta peruana Sendero Luminoso (SL), Oscar Ramírez Durand, fue condenado ayer a cadena perpetua. El líder era un escurridizo jefe rebelde, hijo de un general retirado del ejército, que pese a sufrir una visible cojera había burlado una docena de cercos militares que le tendieron en todo el país. Con la prisión de "Feliciano" pierde definitivamente su líder la facción dura conocida como Sendero Rojo, que continuó la clásica "guerra popular del campo a la ciudad" de orientación maoísta, en oposición a los senderistas "pacifistas", que claman por un acuerdo de paz con el gobierno. En 19 años de presencia, la acción de la guerrilla senderista ha dejado en Perú unos 30.000 muertos y más de

25.000 millones de dólares en pérdidas materiales.

Ramírez Durand, de 46 años, fue detenido el 14 de julio y entregado a la justicia militar la semana pasada luego de una etapa de investigación a cargo de la policía. Tras un rápido juicio sumario de menos de siete días, fue sentenciado este lunes a perpetuidad "por delito de traición a la patria en agravio del Estado", según informó el Consejo Supremo de Justicia Militar. Desconocido por los aparatos de seguridad durante los primeros diez años de guerra interna, en la década del 80, "Feliciano" comenzó a salir de su autoimpuesta clandestinidad al asumir la tarea de formar el Comité Central de Emergencia de SL, tras la captura y condena a cadena perpetua del fundador de la organización, Abimael Guzmán, en 1992. Su figura cobró mayor notoriedad cuando se distanció de Guzmán, luego de que al cumplir un año de cárcel éste planteara un "acuerdo de paz" al presidente peruano Alberto Fujimori. El hecho precipitó la guerra interna entre dos líneas muy marcadas de la organización maoísta. Ramírez Durand era acusado por los seguidores de Guzmán de formar un "bloque escisionista", de ser un "caudillo pequeñoburgués" y cabecilla de la "línea liquidacionista de izquierda". "Feliciano" acusaba a sus contrarios de "claudicantes" y de ser la "línea oportunista de derecha".

Estudiosos del senderismo subrayan que Ramírez Durand nunca destacó como ideólogo y que carece de la capacidad de líder que caracterizaba a Guzmán, pero reconocen en él a un mando militar. La policía sostiene que "Feliciano" era un estratega militar que conocía palmo a palmo la región selvática, donde generalmente se escondía. Se le atribuye ser un combatiente implacable con sus enemigos, e incluso con quienes se atrevían a abandonar sus filas. En los últimos años Ramírez Durand se desplazaba en una franja de selva del departamento de Ayacucho y tenía su base en una zona inaccesible, con quebradas profundas y desfiladeros secretos, conocida como Vizcatán, donde su principal aliado era la frondosa vegetación. A pesar de su cojera en la pierna derecha, producto de una bala que recibió en un enfrentamiento hace varios años, dirigía un grupo itinerante que se movilizaba constantemente en medio de la jungla para evitar los cordones militares.

Tras la captura de "Feliciano", el gobierno peruano ha dispuesto la búsqueda del llamado "Camarada Artemio", quien según la línea de mando sería el novísimo líder sucesor. Artemio encabeza Sendero Luminoso en el eje del río Huallaga, área donde también se han detectado actividades de narcotráfico.



"Feliciano", el último líder histórico de la guerrilla senderista. Fue exhibido en Lima a los periodistas detrás de un vidrio espejado.

AHORA LA ASAMBLEA VENEZOLANA TAMBIEN LEGISLA

# Ya es ley que no hay Congreso

En Venezuela, el único futuro que parece quedarle al Congreso es convertirse en una formalidad. Ante la negativa de la mayoría opositora de asistir a una sesión legislativa convocada para ayer, la Asamblea Nacional Constituyente (ANC), dominada por una abrumadora mayoría de los partidarios del presidente Hugo Chávez, asumió los últimos poderes reservados al Congreso. El fundamento de la medida fue la ampliación del "decreto de emergencia legislativa" aprobado la semana pasada. Entrará en vigencia en cualquier caso en que "el Congreso no cumpla sus funciones". Los oficialistas admitieron que esta medida deja al Congreso "técnicamente cerrado". Los opositores apelaron ayer a la Corte Suprema para que declare inconstitucional el decreto. "Estamos a un paso de una guerra civil", advirtió el vicepresidente opositor del Congreso, Henrique Capriles.

Que la lucha institucional en Venezuela era a muerte ya resultaba evidente desde la semana pasada. El miércoles, la ANC limitó las facultades del Congreso aprobando un de-

La Asamblea Nacional Constituyente venezolana, dominada por el chavismo, aprobó ayer asumir las funciones legislativas del Congreso. La oposición denunció un "golpe de Estado técnico".



El constituyente opositor Alberto Franceschi en una sesión de la Asamblea Nacional Constituyente. Denunció que, con la medida aprobada ayer, "el Congreso funcionará bajo condición de rehén".

**Pistola: "La Constituyente pretende que legislemos con una pistola en la sien", denunció el congresista opositor César Pérez Vivas.**

creto de "emergencia legislativa", que redujo al Congreso a sólo tres comisiones (delegada, finanzas y controlaria). Los congresistas opositores respondieron negándose a discutir los asuntos de actualidad presentados por el Ejecutivo, principalmente nuevos créditos para el gobierno y la aprobación del viaje de Chávez a Panamá fijado para mañana miércoles. El domingo, la ANC lanzó su ultimátum a los congresistas opositores: debían asistir el lunes a una sesión para legislar; de lo contrario, a la ANC no le quedaría más remedio que ampliar el decreto de emergencia para legislar en su lugar. A las 14.00 hora local, los opositores difundieron públicamente que no harían acto de presencia, lo que resultó en una falta de quórum cuando abrió la sesión en el Congreso.

Con esto su suerte quedó sellada. La ANC resolvió por mayoría de sus 131 miembros que en tanto que el Congreso "no asuma el ejercicio de las competencias que le corresponden, no ejecute sus funciones, retarde o demore su cumplimiento o de alguna manera se presuma no cumplir esas funciones", la Constituyente "asumirá estas funciones". Una de las pocas voces disidentes en la ANC fue la de Alberto Franceschi, quien consideró que "el Congreso funcionará bajo condición de rehén en adelante". Franceschi aseguró que esta condición no será aceptada por los congresistas opositores puesto que "les queda un grado de dignidad: con un hacha en el pescuezo no se funciona".

Los opositores estuvieron ayer totalmente de acuerdo. "(La ANC) pretende que legislemos con una pistola en la sien", denunció el congresista César Pérez Vivas. Vivas justificó la ausencia de la oposición en la sesión legislativa de ayer afirmando que fue "una demostración de dignidad, estamos tratando de demostrar

que el Congreso no es la caricatura que ha intentado instalar la ANC". Las esperanzas de la oposición están ahora centradas en la Corte Suprema. Una delegación liderada por Capriles solicitó ayer que la Corte declare nulo, por inconstitucional, el decreto de emergencia legislativa. "Ahora es el momento para que se pruebe si en Venezuela hay o no hay Corte Suprema de Justicia, y para

que se restablezca una situación que todos sabemos ha sido infringida. Espero que la Corte cumpla con su responsabilidad", declaró Capriles.

La posición de la Corte al respecto era ayer desconocida, pero la oposición no es ahora tan fuerte allí como lo era al comienzo del mandato de Chávez. La jueza opositora más influyente, la ex presidenta de la Corte Cecilia Sosa, renunció la semana

pasada en protesta por el "decreto de emergencia judicial" aprobado por la ANC. Sólo un juez la siguió, y una mayoría apoyó el decreto con un mínimo de condiciones. El vicepresidente oficialista de la ANC, Aristóbulo Istúriz, resumió el futuro del Congreso si continúa desafiando a la Constituyente: "Se puede disolver si desconoce el decreto y no cumple las funciones que tiene asignadas".

MIREYA MOSCOSO, PRIMERA PRESIDENTA DE PANAMÁ

## Mañana jura la mujer del Canal

**The Guardian  
de Gran Bretaña**

**Por Tim Gaynor**  
Desde Ciudad de Panamá

La primera presidenta mujer de Panamá, Mireya Moscoso, jurará en el nuevo estadio nacional de la ciudad de Panamá mañana ante un grupo de siete jefes de Estado latinoamericanos y una multitud de 25.000 partidarios. Nadie duda de que Moscoso, la líder del partido de la oposición que derrotó al candidato de la mayoría del Partido Revolucionario Democrático en la elección presidencial del 2 de mayo, tenga motivos para celebrar. Como jefa del Partido Populista Arnulfista fundado por su marido, Arnulfo Arias, el hombre fuerte que fue destituido tres veces, ella conducirá a Panamá en el nuevo milenio en un momento clave de su historia. El 31 de diciembre a mediodía, una ceremonia marcará la entrega del canal de Panamá a las autoridades panameñas y el retiro final de

las tropas de Estados Unidos, en cumplimiento del tratado negociado en 1977 por el presidente norteamericano Jimmy Carter y el entonces líder militar panameño, el general Omar Torrijos.

La controversial presencia de Estados Unidos en Panamá comenzó en 1903, cuando el presidente Teodoro Roosevelt envió una cañonera para apoyar la secesión panameña de Colombia. La constitución del nuevo país le daba a Estados Unidos control sobre el canal que unía el mar Caribe con el océano Pacífico, comenzado y luego abandonado por los franceses en la década de 1880, y el derecho a intervenir "en cualquier parte de Panamá para restablecer la paz pública y el orden constitucional". Las relaciones entre Estados Unidos y Panamá alcanzaron su punto más bajo en 1989, con la invasión para derrocar al general Manuel Noriega. Unos 350 panameños y 18 militares norteamericanos murieron en la Operación Causa Justa, que fue condenada por la Organización de los Estados Americanos. El general Noriega está cumpliendo una sentencia de 40 años por tráfico de dro-

gas en una cárcel en Miami. Actualmente, Estados Unidos paga un impuesto anual de más de 100 millones de dólares al gobierno panameño por el uso del canal, pero hasta 1977 retuvo el exclusivo control operacional. Por primera vez en sus 85 años de historia, el canal será manejado por panameños.

Los administradores panameños se plantean aumentar la capacidad del canal en un 20 por ciento durante los próximos tres años. El año pasado, 14.000 barcos cruzaron el canal pagando 500 millones en peaje. Este año también verá el retiro de las tropas de Estados Unidos de la Zona del canal. De las 12 bases militares principales de EE.UU. que operaban en la zona, sólo quedan Fort Clayton y la base de la fuerza aérea Howard y ambas quedarán bajo el control panameño en noviembre. Pero no todos estarán contentos de ver que Estados Unidos se va. En su apogeo, Estados Unidos daba empleo a más de 3500 panameños y generaba más de 300 millones al año. Los panameños temen que con el retiro de los norteamericanos que pagaban bien, mucha gente se quede sin trabajo.

## LO QUE VIENE

TIMOR ORIENTAL

### Dígale chau a Indonesia



En una jornada histórica, el pueblo de Timor Oriental acudió temprano y en masa a las urnas para votar la futura independencia del territorio ocupado militarmente por Indonesia en 1975. Representantes de la ONU en Dili, la capital, anunciaron que la participación en el referéndum superó el 90 por ciento del padrón. Un funcionario local de las Naciones Unidas resultó muerto a navajazos y aún no se conoce el número de víctimas entre los timorenses. La policía indonesia (foto) permaneció más bien indiferente. Grupos paramilitares que favorecen la continuación del anexionismo aterrorizaron a la población. La ONU intentó silenciar la ola de disturbios callejeros e incendios de viviendas y vehículos. Los resultados se conocerán recién en cinco días. Aunque no hay sondeos ni prospecciones sobre el resultado de la consulta, todas las fuentes indican que habrá una mayoría aplastante que rechace el plan de autonomía especial bajo soberanía de Yakarta y, de esta forma, se abrirá paso a la independencia de la antigua colonia portuguesa.

RUSIA

### Fiscal, dama, jaque a Boris

Mientras Moscú se preparaba ayer para lanzar una ofensiva "decisiva" contra los guerrilleros separatistas islámicos en la república rusa de Daguestán, el escándalo por fraude y corrupción en el Kremlin acaparó la atención de Occidente. El fiscal Nikolai Volkov llegó a Berna para intercambiar información clave con la fiscal suiza, Carla del Ponte, que tiene a cargo la causa que incrimina al presidente ruso Boris Yeltsin, a sus hijas Tatiana y Elena, y a 24 hombres de su entorno. Todos ellos estarían acusados de lavar dinero, desviar préstamos del Fondo Monetario Internacional (FMI) y usar tarjetas de crédito pagadas por la empresa constructora suiza Mabetex, que se encargó de la millonaria restauración del Kremlin. Además está en la mira el traspaso de 400 millones de dólares desde la ex aerolínea oficial soviética Aeroflot -dirigida por un yerno de Yeltsin- hacia la aerolínea Andava, que pertenecería al magnate Boris Berezovski, íntimo amigo de Tatiana Yeltsin. "Al menos el 90 por ciento de lo que se publica es verdad", disparó ayer el ex fiscal general ruso, Gueorgui Chuglazov, después de ser relevado por Yeltsin. "Siempre estuvimos conscientes de que la corrupción es un gran problema en Rusia", reconoció el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Foley.





Duchini, Alves y Simón.

# A 20 años de aquel Juvenil de Japón

La semana próxima se cumplen dos décadas del primer título mundial Sub-20. Varios de aquellos pibes se reencontraron con Duchini.

El martes próximo se cumplirán 20 años de una de las conquistas más brillantes del fútbol argentino: el campeonato Mundial Sub-20, jugado en Japón. Para recordar el hecho, la escuela de periodismo DEPORTEA reunió a varios de los integrantes de aquel inolvidable equipo en una charla de la que participaron los alumnos de primer año y algunos periodistas que habían seguido la campaña del juvenil que dirigía César Luis Menotti.

Sergio García, Abelardo Carabelli, Juan Ernesto Simón, Hugo César Alves, Juan Alberto Barbas, Osvaldo Ricardo Rinaldi, Osvaldo Salvador Escudero, Juan José Meza, Marcelo Bachino, Alfredo Torres y Jorge Piaggio, la mayoría de ellos titulares de aquel cuadro —en el que también estaban Diego Armando Maradona y Ra-

món Angel Díaz— jugaron ayer el partido de la nostalgia y el reencuentro que tuvo su máxima emoción con la llegada del "alma pater" del plantel: en el medio de la charla, hicieron entrar en escena al entrañable formador de cracks Ernesto Duchini, que ya superó las 88 primaveras y anda mal de la vista, pero bien del corazón, por lo que pudo sobrellevar el reencuentro, cargado de afecto, con sus "chicos". Duchini se emocionó en cada abrazo, contó cómo había elegido a cada uno antes de entregarle a Menotti un plantel de 25 pibes, a un año del Mundial, y recordó, divertido, las risas que ha-

bía provocado la figura del chiquitín Escudero cuando lo llevó a una de las primeras prácticas. "Se rieron hasta que lo vieron jugar", completó.

Piaggio ilustró mejor que nadie el nivel que tenía aquel equipo: "Yo lo puedo decir porque lo viví desde adentro, como suplente. Los partidos contra los titulares terminaban casi siempre igual: 12-1, 13-1, 14-0". Hugo Alves, que sigue ligado al fútbol, como ayudante de campo de Gareca, en Talleres, eligió a Barbas como el mejor jugador de aquel Mundial, "sin desconocer la importancia que ya tenía Maradona, claro". Lo que tampoco desconoció Alves fue el orgullo que le provocaba haber sido elegido el encargado de patear los penales en un cuadro en el que estaba Diego.

Juan Barbas, que es entrenador en las divisiones inferiores de Racing, recordó que estaba haciendo el servicio militar, como la mayoría de sus compañeros, durante la etapa previa de aquel equipo y que estuvieron a punto de meterlo en el calabozo cuando en la AFA se olvidaron de mandar el permiso para permitirle viajar a Tucumán a un amistoso. El rival de aquel partido —que se jugó en noviembre del '78 y todos recordaron como el punto de partida de la conquista del título mundial— había sido el Cosmos de Chinaglia, Carlos Alberto y Beckenbauer. Escudero, que hoy es director de Deportes en Morón y tiene tres escuelas de fútbol, le hizo un caño a Beckenbauer en la primera jugada de ese amistoso. Según Sergio García, "no le hizo un caño, le pasó por abajo". En aquel partido había jugado Rolando Barrera, de Newell's, que luego le dejó su lugar a Gabriel Calderón, que hoy vive en España. Los demás eran casi los mismos que disputarían la final con los soviéticos. Rinaldi, hoy asesor gerencial de una empresa aseguradora, contó que antes del Sudamericano se lesionó y Sperandio, como la rompió, se quedó con el puesto que era suyo y que antes del Mundial se invirtieron los roles y una lesión de Sperandio le permitió jugar a él. "Desde afuera me dio todo su apoyo, me dijo lo mismo que le había dicho yo en el Sudamericano: tiramos del mismo carro."

Cuando se les preguntó qué relación habían tenido con los militares, Rinaldi contó que el Mundial terminó un viernes y el domingo llegaron a Buenos Aires; que les pusieron un avión especial en Río de Janeiro; que no pudieron cargar la mayoría de los regalos que los metieron en un helicóptero que los llevó a la cancha de Atlanta y de ahí a la Casa Rosada para verlo a Videla y que lo único que ellos querían era ver a sus familiares". Simón recordó la campaña "que apoyaba José María Muñoz" para que el mundo supiera que los argentinos éramos "derechos y humanos" y definió la situación en dos trazos. "Después nos dimos cuenta de que nos habían usado."



Fernando Redondo vuelve a la Selección.

"Volver al equipo y jugar con Brasil es algo muy especial".

ARGENTINA Y BRASIL

## Los equipos se

Con poco más de la mitad de los 22 futbolistas convocados por Marcelo Bielsa, la Selección de fútbol comenzó a trabajar en el predio de AFA en Ezeiza para los amistosos frente a Brasil. A primera hora y en tres vuelos diferentes arribaron 8 jugadores desde Europa, se sumaron a 5 de los equipos locales y esta noche llegará el resto pero quedó descartado Roberto Sensini. También llegó parte de la delegación brasileña que se completará el jueves.

A las 6, Eduardo Berizzo y Nelson Vivas fueron los primeros en llegar a Buenos Aires, más tarde lo hicieron José Chamot y Fernando Redondo desde Madrid y, por último, desde Italia, aterrizaron Ariel Ortega, Hernán Crespo, Roberto Ayala y Javier Zanetti. Ya en el predio de Ezeiza se agregaron Guillermo Barros Schelotto, Walter Samuel, Claudio Husaín y Juan Pablo Sorín para hacer el primer entrenamiento. La práctica fue a puertas cerradas para la prensa y conducida por el preparador físico Luis Bonini. Apenas hubo algunos movimientos leves ya que todos los seleccionados jugaron el

Bielsa ya tiene a una docena de los convocados. Hoy llega el resto de Europa, sin Sensini. Los brasileños arribaron en varias tandas.

domingo. Recién esta tarde, cuando se agreguen los otros 7 "europeos", Marcelo Gallardo, Mauricio Pochettino, Claudio López, Gustavo López, Diego Simeone y Juan Verón se hará el primer entrenamiento a fondo. Sin embargo, de este grupo, Sensini quedó descartado por su contractura y permanecerá en Roma recuperándose. Simeone y Verón, que jugaron anoche para el equipo romano —ver aparte— llegarán a Ezeiza esta noche

### Verón con el pie caliente



Juan Sebastián Verón fue la figura del Lazio que ayer debutó en la Liga italiana de fútbol venciendo a Cagliari por 2-1. Verón hizo el primer gol —foto— a los 5 minutos, de tiro libre, y fue el que hizo funcionar al equipo romano. Matías Almeyda libró un fuerte duelo con el uruguayo Fabián O'Neill en la mitad de la cancha; Diego Simeone entró en el minuto 58 en reemplazo del portugués Sergio Conceicao y Roberto Sensini estuvo ausente por su contractura. Lazio postergó su primer partido de la Liga porque el jueves debió jugar con el Manchester United en Montecarlo la final de la Supercopa que se adjudicó al ganar 1-0 con gol de Salas. Lazio es uno de los punteros al cabo de la primera fecha junto al Inter y Fiorentina.

# FM CON AIRE DE PRIMERA

## FM HIT 16.09

## ROCK & POP 13.15

## RADIO UNO 7.40

## CADENA TOP 40 7.21

## CADENA 100 6.10

# FM HIT 105.5

FUENTE: IBOPE ARGENTINA S.A.  
Share General - Julio '99



Ariel Ortega con cara de cansado.

"Para mí este partido con Brasil no es una revancha."



Hernán Crespo, goleador y titular seguro.

"Siempre que vengo lo hago pensando en ser titular."

COMIENZAN SU PREPARACION PARA LOS DOS AMISTOSOS

## arman por orden de aparición

y recién mañana estarán a las órdenes del técnico. El último en sumarse será el arquero Roberto Bonano, quien tiene permiso especial para viajar con River a San Pablo donde el jueves jugará ante Palmeiras por la Mercosur y se sumará al grupo el viernes.

Los jugadores atenderán a la prensa recién mañana después del entrenamiento y Bielsa sólo lo hará el viernes cuando, se supone, confirme a los titulares para el partido del sábado. Brasil, subcampeón mundial y campeón de América anuncia una política diferente: atenderá a la prensa todos los días después de sus entrenamientos. El grupo practicará en el polideportivo Vélez desde hoy en doble turno, mañana y el jueves por la tarde y el viernes lo hará en el Monumental para reconocer el piso del escenario del partido mientras que permanecerá alojado en el hotel Sheraton.

El entrenador Wanderley Luxemburgo también debió acomodar las prácticas de acuerdo al orden de llegada de sus jugadores. El primer contingente de brasileños pisó Ezeiza a las 9 cuando los empleados de utilería desembarcaron todo el material del equipo. A las 20 y desde San Pablo arribaron los "eu-ropeos" Roberto Carlos, Rivaldo, Cafú, Elber, Silvinho, Zé Roberto, Emerson, Flavio Conceicao, Antonio Carlos y Marcos Assuncao más Marcos y Alex, de Palmeiras, Roni de Fluminense y Mancini del Mineiro. Para esta madrugada estaba previsto el arribo de Ronaldo y tienen permiso Dida, Joao Carlos y Vampeta (Corinthians), Scheidt y Ronaldinho (Gremio), Luiz Alberto (Flamengo) y Juninho (Vasco) porque deben jugar para sus equipos por la Mercosur o por el torneo Brasileirao. Los visitantes estarán completos el jueves.

REDONDO VUELVE A LA SELECCION

## "Es algo muy especial"

El volante Fernando Redondo llegó ayer al país, junto a José Antonio Chamot, para ponerse a las órdenes del técnico Marcelo Bielsa en los preparativos para el encuentro amistoso que el combinado nacional jugará el sábado con Brasil. "Jugar en la selección despierta siempre las mejores expectativas", dijo apenas pisó el suelo argentino. Redondo, quien integró el plantel que dirigió Alfio Basile en el Mundial '94 y renunció a la selección en el ciclo que condujo Daniel Passarella por discrepancias con el entrenador, no juega en el país desde el 16 de noviembre de 1993, cuando la selección derrotó por 1 a 0 a Australia en el repechaje para la clasificación del mundial de EE.UU.

Sobre el partido, el volante consideró que "Argentina-Brasil es un partido especial, porque sirve de referencia y además es interesante para todos. La selección de Brasil es,

sin dudas, una de las mejores del mundo y jugar contra ella significa ver dónde estamos parados".

Respecto a sus expectativas sobre el rendimiento del equipo, expresó que "Argentina no sólo tiene que pensar en ganar sino en jugar bien. Este es un buen momento para juntarnos".

El jugador del Real Madrid destacó la importancia del rival en el plano internacional y, en cuanto a la posibilidad de enfrentar a Ronaldo, el mediocampista comentó: "Yo entiendo que siempre es bueno jugar contra los mejores. Es lo que da la medida de dónde se está. Ronaldo, Rivaldo y Roberto Carlos están entre los mejores jugadores del mundo, por eso jugar contra Brasil resulta muy interesante".

Por último, interrogado sobre lo que le significa en lo personal esta nueva convocatoria a integrar la selección, el volante manifestó que lo "ilusiona jugar en la selección".



Roberto Ayala, capitán.

"Pensemos en la eliminatoria."



José Chamot, del Atlético.

El único que hizo silencio.

## A pasar por boleterías

A partir de mañana se pondrán a la venta las entradas generales para el partido que el próximo sábado jugarán los seleccionados de Argentina y Brasil. Se exhibirán exclusivamente en el estadio de River Plate, entre las 10 y las 20. En tanto que las plateas se podrán seguir adquiriendo hasta el día viernes, en el mismo horario, en River, en la cancha de Vélez y en el Luna Park. Los precios son los siguientes: Generales: 10 pesos. General menor: 5. Platea Centenario y Almirante Brown baja: 20. Platea Centenario y Almirante Brown media: 25. Platea San Martín y Belgrano alta: 35. Platea San Martín y Belgrano baja: 50. Platea San Martín y Belgrano media: 60. En total se pusieron a la venta 16.000 generales y 40.000 plateas.

EXIGENCIAS DE RIVALDO Y RONALDO

## Dos estrellas en apuros

Las máximas estrellas de Brasil, Rivaldo y Ronaldo, dejaron Europa con sendos mensajes para los directivos de sus clubes, Barcelona e Inter. El volante amenazó con aceptar la oferta del Manchester United si no recibe una mejora en su contrato con el club catalán mientras que el goleador anunció que el del domingo fue "el último partido" en que fue suplente en el Inter.

Manchester hizo una oferta de 45 millones de dólares para llevarse al zurdo del Barcelona quien dijo estar dispuesto a mudarse a la isla británica si los españoles no le reconocen una mejora en su contrato. Joan Gaspart, uno de los vicepresidentes azulgrana, bajó el tono de la discusión y adelantó que el club accederá al pedido de Rivaldo. El jugador tuvo un duro enfrentamiento con el técnico Louis Van Gaal, el año pasado, por cuestiones tácticas. El holandés quería que jugara como puntero por la izquierda y Rivaldo reclamaba libertad de movimientos. El brasileño, jugando a su estilo, fue la gran figura del bicampeón y el mejor hombre en los dos triunfos del Barça en las primeras fechas de la actual Liga. En tanto Ronaldo, que fue al banco del Inter en el debut ante Verona y jugó el segundo tiempo, vio opacada su fama con los tres goles de Vieri. Por las dudas, dijo que "fue el último partido aunque respetaré las decisiones de Marcelo Lippi". El técnico guardó silencio.

El volante amenazó con aceptar la oferta del Manchester United si no recibe una mejora en su contrato con el club catalán mientras que el goleador anunció que el del domingo fue "el último partido" en que fue suplente en el Inter.

## FUERA DE JUEGO

### Roberto Ayala

(Milan, Italia)

"Cuando uno pierde quiere revancha, pero nosotros ya tenemos que pensar en el tema de las eliminatorias y preparar estos partidos para darnos cuenta de lo que puede llegar a venir después. Lo que se hizo ante Brasil y Holanda es una buena medida y si logramos repetirlo durante noventa minutos y por varios partidos, creo que éste va a ser un equipo que va a dar que hablar".

### Javier Zanetti

(Inter, Italia)

"Estoy muy contento por haber sido convocado. El partido es un clásico y la gente irá con muchas ganas a verlo. Brasil es un rival que siempre da posibilidades de hacer un buen espectáculo, es una buena medida".

### Eduardo Berizzo

(Olympique de Marsella, Francia)

"Brasil es un gran rival y el encuentro lo dice todo por sí solo. Este partido siempre es difícil por los antecedentes y porque es un clásico. Es muy lindo volver al seleccionado y los que jugamos afuera debemos aprovechar estas oportunidades. Estos partidos sirven para que nuestro entrenador vea de cerca a los futbolistas que actuamos en el exterior".

### Hernán Crespo

(Parma, Italia)

"Que este amistoso da prestigio, de eso no me cabe ninguna duda. Yo siempre vengo para ser titular. Vestir la camiseta de la selección y jugar me apasiona. Después, está en el director técnico si me pone o no. Es muy lindo tener la posibilidad de volver a la selección, vamos a ver qué pasa. Respecto a lo de Paraguay, cada uno es dueño de pensar y opinar lo que quiera. Yo recibí muchas críticas, me parecieran lógicas, pero en su momento di la cara y ya está. Para mí es tema cerrado".

### Ariel Ortega

(Parma, Italia)

"Yo voy a jugar donde me diga el director técnico, no tengo ningún problema. Quiero jugar, en el puesto que sea, pero quiero jugar. Para mí, lo que está en juego es el amor propio de jugar en la selección, de volver a vestir esta camiseta. Con Brasil siempre son partidos distintos, porque ellos tienen muy buenos jugadores y eso nos motiva mucho más. Espero que sean buenos espectáculos y lógicamente, que ganemos nosotros".

### Nelson Vivas

(Arsenal, Inglaterra)

"No tomaremos este encuentro como una revancha. Ninguno de nosotros va a salir a la cancha pensando en el partido que Argentina perdió con Brasil en la Copa América".

ESGOLASO														
Quiniela Nacional (J-N-T-T) Metutina					Quiniela Nacional (D-J-L-S) Vespertina					Quiniela Bonaerense Vespertina				
1 9518	8 4850	15 5513	2 3031	9 0484	16 7109	1 1563	8 1809	15 9118	2 0824	9 5205	16 6447	1 5725	8 9632	15 3759
3 6477	10 2611	17 9970	4 5349	11 1041	18 5399	3 4495	10 7375	17 1434	4 0416	10 9448	17 9295	2 3520	9 3116	16 1653
5 1726	12 6422	19 8952	6 2924	13 8012	20 7918	4 4490	11 4172	18 8783	4 8875	11 6471	18 8591	3 0416	10 9448	17 9295
7 2271	14 3988					5 0348	12 4137	19 3902	5 0356	12 8453	19 8023	4 8875	11 6471	18 8591
						6 0475	13 6848	20 6478	6 2291	13 9783		5 0356	12 8453	19 8023
						7 6168	14 1665		7 2483	14 3860	20 7278	6 2291	13 9783	19 8023
												7 2483	14 3860	20 7278
Quiniela Nacional (A-A-N-Q) Nocturna					Quiniela Bonaerense Nocturna									
1 8507	8 9195	15 1861	2 1840	9 1333	16 9965	1 2013	8 6612	15 3819	2 8523	9 8322	16 0788	1 8507	8 9195	15 1861
3 4905	10 0480	17 3737	3 2691	10 1801	17 4294	2 2691	10 1801	17 4294	3 4905	10 0480	17 3737	2 8523	9 8322	16 0788
4 6545	11 8750	18 8448	4 6036	11 7442	18 2071	4 6036	11 7442	18 2071	4 6545	11 8750	18 8448	3 2691	10 1801	17 4294
5 7280	12 1225	19 3340	5 9504	12 4486	19 0284	5 9504	12 4486	19 0284	5 7280	12 1225	19 3340	4 6036	11 7442	18 2071
6 3137	13 1837	20 1907	6 8877	13 2621	20 8933	6 8877	13 2621	20 8933	6 3137	13 1837	20 1907	5 9504	12 4486	19 0284
7 5766	14 3629		7 6115	14 1762		7 6115	14 1762		7 5766	14 3629		6 8877	13 2621	20 8933



## BELGRANO

Belgrano de Córdoba logró su primer triunfo en el torneo Apertura de fútbol al vencer por 1 a 0 a Gimnasia y Esgrima de Jujuy, y quebró así una prolongada racha de sequía goleadora que duró más de cuatro partidos y medio. El "maleficio" fue exorcizado por el volante Ariel Montenegro a los 19 minutos del segundo tiempo, cuando puso en las redes un zurdazo, tras dejar en el camino al defensor Aguirre, quien había dejado corta una pelota peligrosa en el área chica. El partido, que completó la cuarta fecha del torneo Apertura de fútbol, se disputó en el estadio de Belgrano, en el barrio Alberdi, ante nutrida concurrencia de unos 17 mil espectadores, 500 de los cuales eran hinchas del conjunto visitante. Con esta victoria, Belgrano suma cinco puntos y Gimnasia se estancó en tres unidades. El triunfo de Belgrano estuvo plenamente justificado por su constante actitud ofensiva, y también porque dominó gran parte de un desarrollo intenso, pero técnicamente pobre.

## Niño prodigio del ajedrez

Un chico inglés de 8 años derrotó a John Nunn y se convirtió en el más joven de la historia en vencer a un gran maestro. David Howell vive en Seaford, en East Sussex, al sur de Inglaterra y derrotó a Nunn, una de las grandes autoridades mundiales del ajedrez a la vez de profesor y formador de campeones británicos. El pequeño David superó al maestro durante la Olimpiada de Deportes Mentales que anualmente se celebra en Londres. Nunn se resignó a los 10 minutos de la partida ante la ya previsible derrota después de ser acorralado y sin posibilidades de sacar a flote el duelo. Al voltear su rey, Nunn se levantó de su asiento y se limitó a estrechar la mano del niño y se retiró de la sala sin hacer declaraciones. Hasta ayer el ganador más joven de grandes maestros del ajedrez era el ucraniano Ruslan Ponomarev que logró la hazaña a los 13 años.

# Los argentinos rodearon pero no pudieron comerse la Gran Manzana

Debut y derrota de Gaudio, Gumy, Squillari y Rodríguez. Hoy juegan otros cuatro en el US Open. Triunfos de Hingis y Arantxa.

Por Juan Ignacio Ceballos  
Desde Nueva York

Los neoyorquinos están atormentados. O por lo menos, en cierto estado de alerta. El archifamoso huracán "Dennis", que anoche amenazaba las costas de Carolina del Norte, anda cerca de la Gran Manzana. Y según los meteorólogos —convertidos ahora en celebridades por obra y gracia del consabido "Dennis"—, quizás se dé una pasadita por la Quinta Avenida antes de perderse en el Atlántico. El viento se llevó a los cuatro argentinos que debutaron en el Open y entre las estrellas Martina Hingis y Arantxa Sánchez lograron triunfos esperados mientras que anoche jugaba André Agassi.

Por lo pronto, como anticipo, ayer el calor y la humedad desaparecieron de aquí. En su lugar llegó el viento. Que estuvo lejos de ser huracanado, pero que por momentos se lo llevó todo en el National Tennis Center. Incluidos a los cuatro argentinos que debutaron y salieron volando como hojas secas de este U.S. Open '99 (14.550.000 dólares en premios). ¿Que los latinos, con el omnipresente Ricky Martin a la cabeza, están de moda en la tierra del Tío Sam? Bueno: ayer en Flushing Meadows sólo los españoles, con Carlos Moyá y Arantxa Sánchez Vicario a la cabeza, salvaron las papas. Porque tanto Franco Squillari como Gastón Gaudio, Martín Rodríguez y Hernán Gumy acabaron por los suelos del Corona Park. Aun cuando algunos se resistieron al planeo por los aires más que otros.

Squillari, por ejemplo, quedó estrujado contra el piso como papel en pleno Times Square: impotente para sacar y devolver decorosamente, el portero cayó ante el mediocre suizo George Bastl (174' del mundo) por 7-6 (7-4), 4-6, 6-4 y 6-4, no sin antes desperdiciar dos set points en el primer set y varias chances de

dar vuelta el resultado en las 3:05 horas de juego.

A Rodríguez no le fue mejor. "El viento estaba terrible, iba y venía de a ráfagas, y eso me volvió loco", confesaría el cordobés tras su derrota ante el ucraniano Andrei Medvedev por 6-3, 6-2 y 6-3, en una cancha 4 atestada del clásico público de Flushing Meadows. Traducción: mientras parte de los 200 espectadores seguían con atención el partido, otros se dedicaban a comer, charlar, escuchar música en walkman y hasta tejer (¡tejer!) a la intemperie. No sea cosa que el huracán los sorprenda desabriganos...

Más decoroso, pero también en

**Argentinos: Tanto Franco Squillari como Gastón Gaudio, Martín Rodríguez y Hernán Gumy acabaron por los suelos del Corona Park. Todos perdieron.**

tres sets —6-4, 7-6 (7-4) y 6-4—, cayó Hernán Gumy frente al danés Kenneth Carlsen. Pero la máxima atención del día se la llevó, como siempre, el talentoso Gastón Gaudio, quien perdió ante el canadiense Sebastian Lareau —un especialista en canchas rápidas— por 3-6, 6-4, 4-6, 6-1 y 6-4, pero dejó sus marcas en el Corona Park. Tanto dentro como fuera de los courts. Sobre el court 9 del complejo, Gaudio —de 21 años— jugó por momentos de manera brillante, "aunque Lareau mantuvo un alto nivel durante todo el partido y en el último set lo hizo mejor que nunca". Afuera, primero, sorprendió a la gente con sus exquisitos passings de revés y sus innumerables rabietas verbales, del tipo "¿Qué mal estoy jugando! ¡Dios y la Virgen, que alguien me ayude!".

También llamó la atención por su inusual honestidad para hablar: "La verdad es que últimamente estoy



Arantxa Sánchez, poco elegante pero efectiva. Los españoles salvaron el honor de los latinos.

muy nervioso. No sé qué me pasa. Me enoja muy fácil, y tanto mis amigos como mi coach lo sufren. Esto me afecta mucho..." le dijo a *Página/12*. Y por último, lo más terrenal y pedestre: aparentemente, el rubio pelilargo perforó el corazón de la suiza Martina Hingis, quien —según se cuenta— anteayer se cansó de hacerle insinuaciones en pleno Players Lounge. Nada fue-

ra de lo común, al fin. Aunque se trate de la multimillonaria número uno del mundo y un pibe simple y entrador de Temperley. Hoy jugarán otros argentinos: Mariano Zabaleta con el holandés Peter Wessels; Guillermo Cañas con el británico Tim Henman; Paola Suárez ante la local Melisa Middleton e Inés Gorrochategui con la bielorrusa Natasha Zvereva.

## Resultados de la jornada

M. Hingis (SUI, 1ª) a K. Hrdlickova (CHE) por 6-1 7-5  
A. Sánchez-Vicario (ESP, 10ª) a J. Dokic (AUS) 7-5 6-1  
C. Moyá (ESP, 8ª) a D. Hrbaty (ESL) 7-6 6-3 6-4  
V. Williams (USA, 3ª) a T. Poutchev (BIE) 6-1 6-2  
Y. Kafelnikov (RUS, 3ª) a A. Martín (ESP) 6-1 3-6 6-3 6-4  
R. Krajicek (HOL, 12ª) a P. King (USA) 6-1 6-4 6-0  
I. Spilrea (RUM) a A. Coetzee (SUD, 6ª) 6-1 7-5  
A. Mauresmo (FRA, 15ª) a J. Henin (BEL) 6-1 6-4  
D. Van Roost (BEL, 13ª) a M. Drake (CAN) 6-1 6-0.

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral

Elegir su vuelo  
no le costó nada.  
Llamar y sacar  
su pasaje  
por teléfono,  
tampoco.

**0-800-88  
VOLAR  
(86527)**



SALIDAS			
VUELO	DESTINO	HORA	
AU2800	BAHIA BLANCA	06:32	AU2832 JULIY 20:08
AU2804	BAHIA BLANCA	10:22	AR1516 LA RIOJA 05:49
AU2806	BAHIA BLANCA	15:40	AR1538 LA RIOJA 18:16
AU2802	BAHIA BLANCA	18:44	AR1610 M. DEL PLATA 07:44
AR1814	BARILOCHE	10:44	AU2820 M. DEL PLATA 08:16
AR1644	BARILOCHE	12:28	AR1620 M. DEL PLATA 09:40
AR1536	CATAMARCA	10:14	AR1650 M. DEL PLATA 10:48
AU2990	CATAMARCA	17:48	AR1670 M. DEL PLATA 12:38
AR1640	C. RIVADAVIA	02:40	AU2822 ROSARIO 14:52
AR1668	C. RIVADAVIA	12:40	AR2308 ROSARIO 16:50
AR1696	C. RIVADAVIA	17:45	AU2810 M. DEL PLATA 16:20
AU2800	CORDOBA	08:52	AU2840 M. DEL PLATA 19:48
AR1510	CORDOBA	08:44	AU2424 MENDOZA 06:08
AR1500	CORDOBA	07:24	AR1522 MENDOZA 07:56
AU2410	CORDOBA	08:00	AR2420 MENDOZA 11:08
AU2402	CORDOBA	08:00	AU2422 MENDOZA 13:08
AR1540	CORDOBA	08:58	AR1532 MENDOZA 14:24
AU2416	CORDOBA	11:00	AR1542 MENDOZA 16:45
AU2404	CORDOBA	12:00	AU2428 MENDOZA 18:04
AR1528	CORDOBA	13:00	AR1552 MENDOZA 19:58
AR1560	CORDOBA	14:00	AR1204 MONTEVIDEO 07:20
AU2430	CORDOBA	15:04	AR1214 MONTEVIDEO 09:50
AU2414	CORDOBA	16:00	AR1224 MONTEVIDEO 12:24
AU2406	CORDOBA	17:00	AR1244 MONTEVIDEO 14:44
AR1576	CORDOBA	18:08	AR1284 MONTEVIDEO 17:04
AR1586	CORDOBA	18:52	AR1254 MONTEVIDEO 17:24
AR1680	CORDOBA	19:28	AR1274 MONTEVIDEO 20:18
AR1570	CORDOBA	20:20	AU2880 NEUQUEN 07:16
AU2408	CORDOBA	21:15	AU2884 NEUQUEN 10:02
AU2580	CORRIENTES	08:28	AU2886 NEUQUEN 14:48
AU2582	CORRIENTES	15:00	AU2888 NEUQUEN 19:00
AU2584	FORMOSA	10:30	AU2550 POSADAS 08:12
AR1714	IGUAZU	10:40	AU2556 POSADAS 14:16
AR1740	IGUAZU	14:04	AU2558 POSADAS 18:32
AR1744	IGUAZU	15:35	AU2542 RESISTENCIA 10:52
AU2890	JULIY	08:52	AU2546 RESISTENCIA 19:52

VUELO	DESTINO	HORA	
AR1608	R. GALLEGOS	05:45	
AU2806	R. GALLEGOS	15:25	
AR1688	R. GALLEGOS	23:30	
AR1606	RIO GRANDE	05:45	
AR1600	RIO GRANDE	14:04	
AR1700	ROSARIO	07:08	
AR1537	CATAMARCA	08:52	
AU2802	ROSARIO	11:42	
AU2808	ROSARIO	13:20	
AR2308	ROSARIO	16:50	
AU2314	ROSARIO	19:38	
AR1506	SALTA	08:48	
AR1556	SALTA	13:48	
AR1572	SALTA	19:16	
AU2922	SAN JUAN	08:24	
AU2924	SAN JUAN	12:08	
AU2926	SAN JUAN	17:52	
AU2928	SAN JUAN	18:24	
AU2924	SAN LUIS	17:52	
AU2926	SAN LUIS	17:52	
AU2924	SAN RAFAEL	12:08	
AU2926	SAN RAFAEL	12:08	
AU2924	SANTA ROSA	07:12	
AU2926	SANTA ROSA	13:12	
AU2924	SANTA FE	17:12	
AU2926	SANTA FE	18:40	
AU2924	S. DEL ESTERO	12:15	
AU2926	S. DEL ESTERO	17:48	
AR1589	CORDOBA	21:03	
AR1589	CORDOBA	21:47	
AR1589	CORDOBA	22:23	
AR1589	CORDOBA	23:15	
AU2542	CORRIENTES	08:43	
AU2550	CORRIENTES	18:15	
AU2552	FORMOSA	13:56	
AU2554	IGUAZU	14:45	
AR1714	IGUAZU	15:11	
AR1746	IGUAZU	19:40	
AU2931	JULIY	11:19	

LLEGADAS			
VUELO	DESTINO	HORA	
AU2832	JULIY	00:38	
AR1519	LA RIOJA	00:30	
AR1553	LA RIOJA	22:08	
AR1611	M. DEL PLATA	08:55	
AU2821	M. DEL PLATA	10:25	
AR1621	M. DEL PLATA	11:50	
AR1651	M. DEL PLATA	12:58	
AR1671	M. DEL PLATA	14:40	
AU2821	M. DEL PLATA	17:22	
AR1641	M. DEL PLATA	18:00	
AR1681	M. DEL PLATA	20:30	
AU2841	M. DEL PLATA	21:58	
AU2425	MENDOZA	06:58	
AR1523	MENDOZA	11:48	
AU2421	MENDOZA	14:58	
AU2423	MENDOZA	16:58	
AU2403	MENDOZA	18:06	
AR1543	MENDOZA	20:35	
AU2427	MENDOZA	21:54	
AR1553	MENDOZA	22:46	
AR1205	MONTEVIDEO	09:05	
AR1215	MONTEVIDEO	11:35	
AR1285	MONTEVIDEO	11:55	
AR1235	MONTEVIDEO	14:19	
AR1245	MONTEVIDEO	16:30	
AR1255	MONTEVIDEO	19:19	
AR1275	MONTEVIDEO	22:14	
AU2881	NEUQUEN	11:11	
AU2886	NEUQUEN	15:57	
AU2887	NEUQUEN	18:43	
AR1515	TUCUMAN	09:35	
AU2551	POSADAS	22:55	
AU2557	POSADAS	17:39	
AU2559	POSADAS	21:52	
AU2563	RESISTENCIA	14:02	
AU2547	RESISTENCIA	23:02	
AR1608	R. GALLEGOS	13:55	

VUELO	DESTINO	HORA	
AR1626	R. GALLEGOS	23:46	
AR1689	R. GALLEGOS	00:05	
AR1606	RIO GRANDE	13:55	
AR1481	ROSARIO	08:13	
AU2821	ROSARIO	11:32	
AU2303	ROSARIO	13:47	
AU2307	ROSARIO	16:00	
AU2320	ROSARIO	18:48	
AU2315	ROSARIO	21:41	
AR1557	SALTA	11:28	
AU2822	SAN JUAN	10:49	
AU2824	SAN JUAN	15:51	
AU2816	SAN LUIS	10:47	
AU2818	SAN LUIS	22:17	
AU2824	SAN RAFAEL	15:58	
AU2875	SANTA ROSA	17:00	
AU2371	SANTA FE	08:27	
AU2375	SANTA FE	14:87	
AU2381	SANTA FE	16:27	
AU2377	SANTA FE	20:07	
AU2379	SANTA FE	20:55	
AU2349	S. DEL ESTERO	15:41	
AU2351	S. DEL ESTERO	22:13	
AR1657	TRELEW	13:31	
AR1689	TRELEW	23:35	
AR1505	TUCUMAN	10:00	
AR1545	TUCUMAN	15:38	
AR1575	TUCUMAN	19:52	
AR1775	USHUAIA	22:48	
AR1828	USHUAIA	13:27	
AR1828	USHUAIA	23:46	
AU2899	VEDMA	19:25	

UN CICLO PARA IR AL CINE, PERO A VER TEATRO

# Los hermanos se han unido

Por Horacio Bernades

Muchos cinéfilos siguen creyendo todavía que el teatro es enemigo del cine", afirma Andrés Di Tella, el realizador que dirigió el Festival de Cine Independiente de Buenos Aires y está ahora a cargo de la programación del ciclo "El teatro en el cine", que se llevará a cabo del 10 al 26 de setiembre, en el marco del Festival Internacional de Teatro. "Esperamos que este ciclo sirva para empezar a cambiar esa idea errónea", agrega el realizador de *Montoneros, otra historia*. El ciclo presenta una interesante cantidad de películas nunca estrenadas en el país que se exhibirán en la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín. La entrada será libre.

La ecléctica programación permitirá ver documentales (como el que testimonia el trabajo de Peter Brook, invitado ilustre del Festival), películas en proceso de hombres de teatro como Augusto Fernandes o Federico León, y clásicos del New American Cinema de comienzos de los años 60. Además de films tan legendarios como *My dinner with André* (Louis Malle) y otros recentísimos (*El honor de los Winslow*, de David Mamet sobre la obra homónima de Terence Rattigan, presentada en el último festival de Cannes). Habrá también estrenos. Entre ellos, *Slam*, que desde su presentación en el Festival de Sundance y Cannes 98 se convirtió en uno de los títulos más fuertes del cine independiente estadounidense.

De la reciente producción europea, podrá verse la muy elogiada *Teatro de guerra* (1998), de Mario Martone. Además de ser uno de los nombres claves del teatro

El programador del ciclo, que forma parte del próximo Festival Internacional de Teatro, anticipó a **Página/12** la ecléctica lista de films que se darán gratis en la sala Lugones del San Martín.

independiente italiano de los últimos años, para la revista *Cahiers du Cinéma* la obra de este cineasta napolitano demuestra que la vitalidad del nuevo cine italiano se extiende más allá de Nanni Moretti. *Actrices* (1997), del catalán Ventura Pons, es una reflexión sobre las grandezas y miserias del teatro, que gira alrededor de una entrevista periodística y en la que actúan la legendaria Nuria Espert y Rosa María Sardá (la actriz que hace de la travesti Agrado en *Todo sobre mi madre*). Del francés Louis Malle se verá finalmente en Buenos Aires la legendaria *My dinner with André* (1981), considerada el punto de arranque para

buen parte del cine independiente estadounidense.

Filmada prácticamente como una película casera, *My dinner...* consiste simplemente en una larga conversación entre dos actores (Wallace Shawn y André Gregory). Yendo más atrás en el tiempo, la programación de "El teatro en el cine" incluye dos films míticos del New American Cinema, raramente vistos en Buenos Aires. Se trata de *The Connection* (Shirley Clarke, 1961) y *El calabozo* (Jonas Mekas, 1964). La primera es la filmación de la obra homónima, según una famosa puesta del Living Theatre. Realizada de acuerdo con las técnicas del cinema-verité, la película gira alrededor de unos heroinómanos que esperan la llegada de su "contacto", y resultó censurada en su momento. En cuanto a *El calabozo*, se basa en una obra teatral de Kenneth Brown y es uno de los films más célebres de Jonas Mekas, referente principal del New American Cinema. En cuanto a *The empty space*, lleva el título del más famoso libro de teoría teatral escrito por Peter Brook, y registra una famosa gira estadounidense realizada por su compañía, el Centro Internacional de Investigación Teatral, allá por 1970. La troupe incluye a la actriz Helen Mirren, que más tarde sería protagonista de la serie británica "Prime Suspect".

Dentro de los aportes locales, uno de los puntos altos será el estreno de *Retrato de Jorge Lavelli*, documental de Rafael Filipelli que tiene como eje la puesta del *Macbeth* de Ionesco, que el dramaturgo llevó a cabo, unos años atrás, en el Teatro San Martín. El público del ciclo tendrá, además, el raro privilegio de asistir a dos films en preparación. Augusto Fernandes dará a conocer los primeros fragmentos del que será su debut cinematográfico, y otro tanto hará el joven dramaturgo Federico León, autor de *Cachetazo de campo*. Se presentará también *Nadie se parece tanto a sí mismo como cuando intenta ser distinto*, medimetraje documental sobre la actuación teatral, realizado por el joven Marcelo Mosenson. La programación se completa con dos trabajos del teatrero italiano Romeo Castellucci y con varias de las emisiones del programa televisivo "Dentro del Actor's Studio", cedido especialmente por el canal de cable Film & Arts.

## ¿Jagger la sacó barata?

El Rolling Stone Mick Jagger desembolsará una suma única de poco más de siete millones de dólares (4.3 millones de libras) para poder finiquitar su relación marital con la modelo Jerry Hall. La cifra es claramente menor a los 50 millones de dólares de los que se hablaba, subrayó el diario inglés *The Sun* al revelarayer las cláusulas del arreglo. Además, de esa cifra en mano, la modelo recibiría anualmente 175.000 dólares. Por cada uno de los cuatro hijos de la pareja, Jagger pagaría 55.000 dólares anuales a su madre, hasta que cumplan los 18 años. El detonante del proceso de divorcio de la pareja fue la confirmación de un nuevo affaire del músico, esta vez con la modelo brasileña Luciana Morad, que tuvo un hijo suyo a mediados de mayo. Durante el proceso legal, el matrimonio entre Jagger y Hall fue declarado "nulo" por un tribunal londinense, el pasado 13 de agosto. La Justicia determinó que la ceremonia hindú celebrada en la isla de Bali, en 1990, no era válida en Inglaterra. Hall podrá seguir viviendo en la residencia del barrio londinense de Richmond hasta que cumpla 65. A continuación, la casa, que vale unos 8 millones de dólares, será vendida, y el dinero se repartirá entre ambos.

"La muestra apunta a estimular todos los intercambios posibles entre teatristas, estudiantes de cine, público en general y cineastas", apunta Di Tella en una entrevista con **Página/12**. "Esperamos que, al menos durante estos quince días, el cine y el teatro se pierdan el miedo."

## La programación completa



"El honor de los Winslow."

La programación completa del ciclo es la siguiente: viernes 10 de setiembre, *The Empty Space* (G. Feil); sábado 11, *Actrices* (V. Pons, 1997); domingo 12, Homenaje a Vittorio Gassman, con *Il sorpasso* (D. Risi, 1962); lunes 13, *The Connection* (S. Clarke, 1961); martes 14, *Escuela experimental de teatro infantil* (R. Castellucci, 1997, a las 17), *Brentano* (R. Castellucci, 1995, a las 19.30) y *El calabozo* (J. Mekas, 1964, a las 22); miércoles 15, Dentro del Actor's Studio-Entrevistas a Donald Sutherland (a las 17), Kim Basinger (19.30) y Jennifer Jason-Leigh (22); jueves 16, *My dinner with André* (L. Malle, 1981); viernes 17, *Nadie se parece tanto a sí mismo como cuando intenta ser distinto* (M. Mosenson, 1999, a las 17), *Película en proceso* de Augusto Fernandes (a las 19.30) y *Retrato de Jorge Lavelli* (R. Filipelli, 1995/99, a las 22); sábado 18, *El honor de los Winslow*, foto, (D. Mamet, 1999); lunes 20, *De todas formas, teatro* (F. Arca, 1995, a las 17), *El teatro en el tiempo* (R. Di Chiara, 1999, a las 19.30 y 22); martes 21, *My dinner with André*; miércoles 22, *The Connection*; jueves 23, *Conversaciones privadas* (C. Blackwood, 1982); viernes 24, *Actrices*; sábado 25, *Teatro de guerra* (M. Martone, 1998); domingo 26, película sorpresa. Todas las funciones serán en la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, en los horarios de las 17, 19.30 y 22, con entrada libre. Además, los jueves 16 y 23, a las 21, Federico León presentará su película en proceso, en el Centro Cultural Recoleta.

Amedeo Paganí presenta  
en coproducción con  
Classic (Italia) | Nisarga (Argentina) | Paradis Film (Francia)  
un film de Marco Bechis

## / GARAGE OLIMPO /

"Un Certain Regard - Sélection Officielle - Cannes 1999"

El jueves 2 de septiembre  
se estrena el film *Garage Olimpo*,  
una historia de la Argentina de hace veinte años.

Antonella Costa Carlos Echevarría  
Enrique Piñeyro Pablo Razuk  
Dominique Sanda Chiara Caselli





Por Fernando D'Addario

Mexicano hijo de mariachis, héroe de Woodstock, protagonista de todos los excesos que rodean al rock y luego apologista de sus redenciones, Carlos Santana tiene para aportar a la historia de la música algo más que su leyenda. Podría arrogarse el mérito de haber introducido en el mercado norteamericano conceptos musicales que sus hermanos latinoamericanos recién incorporaron veinte años después. Café Tacuba y Los Fabulosos Cadillacs (por citar a dos grupos a los que Santana dice conocer "pero no en profundidad") pueden corroborarlo. *Supernatural*, su nuevo CD, rubrica un estilo ya inconfundible (el del rock y el blues pasado por el tamiz de la música afrolatina) con la presencia de invitados ilustres y acordes a esta mixtura. Así, conviven Maná, los Dust Brothers, Eric Clapton, Lauryn Hill y Dave Matthews, entre otros, todos ellos embarcados en una suerte de homenaje tácito a la guitarra de magia negra que Santana toca como nadie. Mientras tanto, el guitarrista y compositor es testigo lúcido (con una mezcla de estupor y esperanza), de un fenómeno que excede el ghetto rockero: la avalancha latina en los Estados Unidos. A Santana parece interesarle el tema, cuando *Página/12* se lo plantea en una entrevista telefónica. "¿El boom latino? En realidad se comete un error cuando se habla de lo latino. Lo que en Estados Unidos no entienden es que tanto Ricky Martin, como Gloria Estefan, Jennifer López y también lo que hago yo, por más que se le agreguen ingredientes, no es más

**Idea: "El hombre latino siempre fue representado como vendedor de drogas, alcohólico, golpeador. Me parece que tenemos otras cosas para ofrecer."**

que música africana hecha por gente que vive en Latinoamérica, en California, en Miami o en Nueva York. Todo viene de África. Lo que vive Estados Unidos, desde hace muchísimos años, es una lenta invasión de lo africano, en diferentes vertientes. Y lo que se está recogiendo ahora es fruto también del trabajo de gente de hace mucho tiempo, como Richie Valens, Mongo Santamaría, y también Piazzolla, por qué no, aunque parezca que no tiene nada que ver".

## "No definiendo la violencia, pero tampoco soy un tonto"

Carlos Santana, el músico mexicano que triunfó en Woodstock hace 30 años, explica por qué defiende la causa del subcomandante y da su visión sobre el boom latino que azota a Estados Unidos.



Carlos Santana es el pionero en la mixtura de rock y música afrolatina, hoy en boga.

En su último disco conviven invitados tan diversos como Eric Clapton y la joven Lauryn Hill.

—¿Este asalto de lo latino al mercado del espectáculo está acompañado por un avance en el terreno social?

—Eso todavía no se puede establecer. Pero es como decir "ey, que acá estamos...". Era hora de que nos dieran un poco de luz a los latinos.

—Usted siempre tuvo su lugar dentro de los Estados Unidos. ¿O no fue tan así?

—No me puedo quejar, porque nunca me sentí discriminado, ni

me hicieron sentir inferior. Yo también de mucho de mi parte para que eso ocurriera, pero soy consciente de que muchos otros latinos han sufrido y siguen sufriendo. Ese decir "acá estamos..." es también hacer ver que el estereotipo que han inventado de nosotros es injusto. Durante mucho tiempo, el hombre latino siempre fue representado, a través de películas, revistas, programas televisivos, como vendedor de drogas, alcohólico, golpeador

hoy en el público norteamericano?

—A los norteamericanos siempre les atrajo "lo latino", pero ahora están perdiendo la vergüenza. Hay un sex-appeal latino, y los americanos están cansados de comer siempre la misma comida. Quieren ponerle un poco más de especias a su vida. Necesitan un poco más de chile, de picante. Sólo tienes que ver a una americana bailando salsa y lo descubrirás.

—¿Eso no es también un prejuicio? Decir que el valor de los latinos radica en su sensualidad suena como el slogan "los negros tienen ritmo...", y usted siempre se ha caracterizado por una búsqueda espiritual diferente.

—Es que la sensualidad y lo espiritual van juntos. Es imposible cualquier búsqueda espiritual que no pase, en algún momento, por el cuerpo, por el sexo, por el amor... Mira si no, cuando en la relación amorosa la mujer está llegando a ese momento, ¿qué dice? "Oh my god..." (risas).

—Recién decía que en Estados Unidos nunca lo discriminaron. Pero ¿cómo reaccionó el rock americano frente a temas como "Mujer de magia negra" o "Samba pa'ti"?

—A nosotros ya nos conocían desde antes de Woodstock, porque abrimos muchas veces para Janis Joplin, Chicago, los Rolling Stones. La primera vez que nos vio Janis dijo "Oh, qué es esto..." Y al poco tiempo tanto ella como los Rolling Stones y muchos otros es-

taban usando maracas, congas y timbales. Es decir que nos recibieron de la mejor manera posible, tomando cosas de nuestra música. Es lo que hicimos nosotros siempre, por otra parte. Pero siempre me protegieron, me enseñaron, hasta Miles Davis me trató bien.

—¿Esta irrupción latina es más light que la encabezada por usted en los 60?

—Yo no diría eso. Esta generación está vendiendo música y sexo. A su manera, y de a poco, está provocando cosas positivas. Ricky Martin, con quien voy a actuar en setiembre, ha hecho conciertos a beneficio, lo mismo que Jennifer López. Ellos saben muy bien que sin la gente no son nada. Con Maná, por ejemplo, vamos a hacer el 12 de diciembre un show a beneficio de la comunidad de Chiapas, coincidiendo con el día de la Virgen de Guadalupe.

—¿Conoce al subcomandante Marcos?

—No, pero me gustaría. Me ha mandado cartas...

—Un pacifista confeso como es usted, ¿de qué manera evalúa la lucha del movimiento zapatista?

—A mí no me gusta la violencia, pero tampoco soy un tonto. Y soy un hombre práctico. Es importante que toda la humanidad libere al pueblo de Chiapas, así como liberó a Sudáfrica. Porque Sudáfrica no se liberó sólo porque hubo un Mandela o un Tutu. En México ocurre algo similar. Marcos es un símbolo, pero todos los pueblos deben contribuir en esta lucha. Y yo no estoy hablando de armas, porque toda mi vida peleé por el corazón de la gente. Es una tarea realmente difícil porque va más allá de lo político.

—Usted siempre predicó por la

**Chiapas: "La humanidad debe liberar al pueblo de Chiapas, así como liberó a Sudáfrica. Sudáfrica no se liberó sólo porque hubo un Mandela o un Tutu."**

desaparición de las fronteras. La tan mentada globalización hizo algo parecido, aunque es probable que a usted no le gusten los resultados.

—Es que yo no peleé nunca por la patria ni por la bandera. Las patrias y las banderas representan sólo corrupción y negocio. Los gobiernos están todos comprados, son sólo cartulinas que defienden los intereses de los que realmente tienen el poder. Cuando yo empecé con la música, ya pasaba esto, no hubo que esperar la globalización. Ya Vietnam fue un negocio para vender armas, bueno, después fue Inglaterra contra Argentina, luego Irak, y así sucesivamente.

—En tiempos de la guerra de Vietnam, parte de su generación inició otro camino posible de liberación, a través de las drogas. Treinta años después, ¿cómo analiza ese fenómeno?

—La madre tierra produce medicinas; los gobiernos esclavizan a través del control de las drogas. Los Estados Unidos hacen la química con la que se produce la cocaína y la heroína. Y la droga más grande es el alcohol, que es controlado por el gobierno, al que le resulta ideal tener al pueblo embriagado, sin poder de reacción, y después decir que lucha contra la droga. Yo no reniego de las búsquedas de mi generación, hoy pienso en ello y sé que fue positivo. Experimentamos con drogas para abrir nuestras mentes. Y lo hicimos. Es todo lo contrario de lo que necesitan los gobiernos.

**MEMORABILIA**  
 Restaurantes - Músicos - Artistas en acción  
 maipú 761 - buenos aires - argentina  
 tel./fax 4322-7630/3443  
 memorar@rcc.com.ar

Un ambiente donde compartir el almuerzo de negocios o una cena distinguida con la mejor atención.  
 Proponemos: Pastas secas italiana  
 Pastas caseras rellenas  
 Carnes y pescados - Variedades de ensaladas  
 Vinos seleccionados

de lunes a domingo  
 tarjetas principales  
 reservas al  
 4322-7630/3443

"LA LINTERNA", LA OTRA TELEVISION DEL ESPECTACULO

# La cultura no es un chivo

Por Karina Micheletto

En la radio compiten durante una hora de los sábados: Laura Ubfal en Del Plata con "La linterna", de 13 a 15, y Carlos Ulanovsky en Metropolitana con "La vida me engañó", de 10 a 14. Pero el cable los reunió al frente de "La linterna", un programa que se emite los miércoles a las 23 por Canal 4, casi como continuación lógica de un espacio radial sobre el espectáculo que se mantiene desde hace cuatro años. En media hora, el programa aborda el mundo de la cultura, el entretenimiento y el espectáculo con espacio para el análisis inteligente y abundante cantidad de información. E incluye secciones como "El vil metal", en la que se dan datos como los costos de un pase de editorial, un cachet televisivo o la filmación de una película; o "La crítica cruzada", en la que dos figuras del espectáculo van a ver la obra del otro y opinan sobre ella. "Nos importa la cultura como algo más que el espectáculo", explica Ubfal. "Invitamos a personas del ambiente a debatir por qué la gente le cree a la ficción y duda de las noticias de los informativos, o por qué a los actores que hacen televisión no les queda tiempo o fuerzas para hacer teatro, algo que no ocurría en otras épocas. Y somos conscientes de que hoy es una aventura hacer un programa de este tipo sin husmear detrás de la puerta ni meterse en la cama de nadie. En la TV abierta directamente no hay espacio para la propuesta."

Para Ulanovsky, las reglas de juego están claras: "No podría trabajar en TV abierta porque hay una cantidad de exigencias que no

Los periodistas Laura Ubfal y Carlos Ulanovsky aprovechan su experiencia radial para concretar crítica de cine, teatro y medios sin cholulismo.



El dúo dice que en TV abierta no hay lugar para "La linterna".

"El cable no tiene el apuro del rating, y eso ayuda a pensar."

estaría dispuesto a soportar. En especial la del rating. Me encantaría hacer algún día un programa que tuviera mucho rating, pero sé que así como mis gustos personales están mucho más cerca de los programas que tienen 4 o 5 puntos, yo no podría hacer otros programas que tuvieran más de eso."

—¿Qué diferencia a "La linterna" de otros programas de espectáculos?

C. U. —Creo que hay una diferencia enorme que es la intención: a partir de eso no hay posibilidad de comparación. La idea no es hacer chismes ni nada de lo que ha-

cen los otros programas. No quiere decir que vaya a ser mejor, sí quiere decir que hay una propuesta de hacer algo diferente. No pasé 35 años de mi vida evitando hacer eso para terminar como chismentero, que me parece una noble tarea, pero no para mí.

L. U. —En los programas de espectáculos de lo que menos se habla es de espectáculos. Se habla de la vida privada de la gente, pero no de lo que pasa arriba de un escenario o en una pantalla. En cable hay muy buenos espacios como "Enter-arte", el de Yánover o el que hace el Teatro San Martín. En la tele abierta creo que no hay na-

da que se pueda comparar, porque es la banalización de la información en todos sus aspectos o la noticia chivo, y por ahora no lo veo a Carlos poniéndose la tintura que auspicia el programa... El cable hasta ahora no tiene el apuro del rating, y eso ayuda mucho, sobre todo a pensar. La gente que está en la TV abierta no puede pensar, al día siguiente tiene que ver qué número hizo y a partir de esa cifra y de qué le dicen los de arriba sabe si va a seguir o no. Es una guadaña.

—¿Cuál es la propuesta del programa?

C. U. —El programa no empieza de la nada, se engancha con una historia de cuatro años, y ojalá podamos llegar a meter en estos treinta minutos diez informaciones equivalentes a las que Laura tira en radio. Me gustaría que este programa sea capaz de mostrar algunas de las cosas buenas que puede tener el mundo del entretenimiento o la cultura. Y me gustaría también dar cuenta del estado actual de la cultura, que está hecha pelota, en cualquiera de los rubros que uno imagine. Decir: esto pasa en la televisión, esto en el teatro, esto en el cine, el video... Están todos en la lona. Acá estamos, y hacia acá vamos.

L. U. —En el primer informe hablamos sobre la crisis del teatro, y dijimos que durante todo este año ningún espectáculo comercial de la ciudad de Buenos Aires, llámese *Art*, *Closer* o *Tetanic*, pudo poner el cartel de "no hay más localidades" en una sala grande. Desde *Salva criolla*, por ejemplo, el Liceo no lo usa. Para la producción tuvimos que hacer un cartel nosotros, porque no había en ninguna sala.

## TV

5.30	7-ATC NOTICIAS
7.00	7-EGG EDUCACION.
7.30	7-EDUCACION A DISTANCIA.
8.00	7-MAURO VIALE A LAS OCHO.
9.00	7-VIVIR MEJOR.
9.30	7-FORMAR.
9.30	7-EL PARLAMENTO DE LITA.
10.00	7-ASI COMO ES.
11.00	7-MOVIET.
11.00	7-LA HORA DE LA SALUD.
11.30	11-PIZZA PARA TRES
12.00	7-ATC NOTICIAS.
12.00	9-TELEBUBBIES.
12.00	11-TELEFE NOTICIAS.
12.30	13-CARAMELITO Y VOS.
13.00	9-FOX KIDS.
13.00	13-KARLOS ARGUÑANO EN TU COCINA.
13.00	2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
13.00	7-INDISCRECIONES.
13.00	9-EL PRECIO JUSTO
13.00	11-MUNECA BRAVA.
13.00	13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00	9-VOLVER A EMPEZAR.
14.00	11-EL SHOW DEL CHAVO.
14.00	13-POR MAS.
14.30	2-RUMORES.
15.00	7-MAURO VIALE.
15.00	9-VENITE CON GEORGINA.
15.00	11-LUCECITA MIA.
15.00	13-COMO VOS Y YO.
16.00	2-COSAS DE LA VIDA.
16.00	11-EL PRIVILEGIO DE AMAR.
16.00	13-LEONELA.
17.00	2-QUE SE YO.
17.00	7-FUNNY TV.
17.00	9-HABLEMOS CON LIA.
17.00	11-LOS SIMPSONS.
17.00	13-AMIGOVIOS.
17.30	7-AMAR PARECE TAN FACIL.
18.00	2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
18.00	7-TARDES EN PIJAMAS.
18.00	9-BAYWATCH.
18.00	11-CHICUITITAS.
18.00	13-TELEPASILLO.
19.00	2-AMERICA NOTICIAS.
19.00	7-REINA 2001.
19.00	9-AZUL NOTICIAS.
19.00	11-TRILLIZOS.
19.00	13-CAUSA COMUN.
20.00	2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
20.00	7-ATC NOTICIAS.
20.00	9-AZUL TOON.
20.00	11-SUSANA GIMENEZ.
20.00	13-TELENOCHÉ.
21.00	2-DIA D.
21.00	7-D.N.I.
21.00	9-EL REY DEL GANADO.
21.00	11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.
21.00	13-GASOLEROS.
21.30	7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
22.00	2-COC.
22.00	7-CINE.
22.00	9-PLATEA VIP: "Obsesión fatal".
22.00	11-VERANO DEL '98.
22.00	13-CAMPEONES.
23.00	11-PNP.
23.00	13-VULNERABLES.
23.30	2-EL RAYO.
24.00	7-ATC NOTICIAS.
24.00	9-CAFE FASHION.
24.00	11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
24.00	13-EN SINTESIS.
0.30	13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30	2-FUEGO CRUZADO.
0.30	7-MADE IN ARGENTINA.
0.30	13-CINE DE TRASNOCHE: "Juguetes".
1.00	7-AVISOS EN LA MADRUGADA
1.30	7-NOTICIERO DE LA RAI.
9.00	9-FORMAR

## Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo Tveo



JFK  
De Oliver Stone.  
A las 23 por Film & Arts.

Los dardos del director y guionista apuntan al informe de la Comisión Warren sobre el asesinato del presidente John Fitzgerald Kennedy. Basándose en estos documentos, y mezclando documentales auténticos con escenas filmadas, Stone reconstruye la investigación, paso a paso. Lejos de las crudas imágenes de *Pelotón*, la violencia se instala en los diálogos y en los laberintos psicológicos de los personajes, que intentan esconder la verdad, temerosos de perder su lugar en la rueda del poder. Para Stone jamás un hombre solo pudo asesinar a JFK. Fue, necesariamente, una conspiración.



LOS FABULOSOS BAKER BOYS  
De Steve Kloves.  
A las 12.10 por Hallmark.

Hermanos en la ficción y en la realidad, Jeff y Beau Bridges son *Los fabulosos Baker Boys*, un dúo de pianistas de cocktail-bar, que para revitalizar su show deciden incorporar a los teclados una voz femenina. Esa voz será la de Michelle Pfeiffer, la estrella indiscutida de la película. Sobre el piano, enfundada en terciopelo rojo, Michelle interpreta los temas compuestos por Dave Grusin, en una serie de escenas que preludiaron a su más que sexy Gattibela. Cuando el dúo se transforma en trío, la historia de amor y el problema filial están cantados.



CHAPLIN  
De Richard Attenborough.  
A las 22 por TNT.

Robert Downey Jr. protagoniza esta inusual película sobre el genial actor y director, que narra los aspectos más dramáticos de su personalidad. Durante su juventud en Londres, Chaplin fue desarrollando su talento a la sombra de su madre, una actriz de variedades mentalmente desequilibrada. Cuando se hizo famoso y mejoró su posición económica, abusó de los placeres de la vida y se entregó a los amores furtivos. Ya viejo, era un hombre reflexivo que esperaba la muerte con la sabiduría necesaria para mirarla de frente. En el film actúa su hija, Gerardine Chaplin.



LA CONDESA DESCALZA  
De Joseph Mankiewicz.  
A las 16 por Space.

Dentro del ciclo *Bogart*, el actor del siglo, la señal Space emite un film de la última etapa de la carrera del recordado Humphrey Bogart. Esta película tiene un tinte especial: el protagonista morirá tres años más tarde, en 1957. En el film, que cuenta el ascenso y la caída de una bailarina española convertida en una estrella de Hollywood, Bogart compone a un cínico director, uno de esos hombres duros que le venían como anillo al dedo. El cineasta Joseph Mankiewicz (foto) logró en base a una historia algo maniquea una obra de gran alcance emocional.

**UNIDAD CULTURAL ARGENTINA**  
**Ciclo de Mesas Redondas**  
Miércoles 1º a las 19.30 hs.  
**Teatro de las nuevas tendencias**  
¿Qué espacio tienen hoy y cómo pueden desarrollarse?  
Panelistas: POMPEYO AUDIVERT  
RAFAEL SPREGLERBURD  
JOSE MARIA MUSCARI  
GRUPOS EL DESCUVEY Y LA PISTA 4  
Moderadores: ANA DURAN  
**ANDAMIO '90** Párrafo 622 T.F. Capital

# CableVisión

MIRALO POR

4-778-6000



## Liverpool enloqueció

Decenas de miles de fans de todo el mundo festejaron ayer en Liverpool la culminación de la semana internacional dedicada a los Beatles, que homenajeó, sin temor a las exageraciones, tan poco inglesas, al "mayor fenómeno musical del milenio". Con un discurso oficial sobre el *Yellow Submarine Day* (Día del Submarino Amarillo), el alcalde de la ciudad, Joe Devaney, dio inicio al festival con el que terminó la semana en memoria del cuarteto integrado por Paul McCartney, John Lennon, Ringo Starr y George Harrison. Un total de 150 bandas de quince países participaron en ocho horas de conciertos, en los que se tocaron, lógicamente, las canciones más conocidas de la banda. Entre esos grupos estuvo el argentino The Beats. El barrio en torno del legendario "Cavern Club", donde comenzó la historia del grupo a principios de los 60, fue cerrado completamente al tránsito. En más de cincuenta escenarios, bandas de Japón, México, Estados Unidos y por supuesto Inglaterra, además de la Argentina, que acaba de editar aquí un disco, ofrecieron lo mejor del repertorio de los Beatles. Representantes del correo estadounidense se trasladaron a Liverpool, para anunciar la edición de un sello postal especial con la imagen del "Submarino Amarillo". Anoche, además, se estrenó la versión remozada del film de dibujos animados *Yellow Submarine*, de 1968. La película, que se volverá a proyectar en los cines a partir de septiembre, revolucionó en su momento el concepto de la animación y tuvo un enorme éxito de público, a pesar de que los Beatles tuvieron una participación reducida en su rodaje. A la Argentina, país beatle si los hay, el film llegaría antes de fin de año.

# Una "Flauta mágica" que ayuda a pensar el circo como un universo

Por Diego Fischerman  
Desde Salzburgo

En la maqueta de la puesta de 1796 que se ve en el museo instalado en la casa natal de Mozart, aparecen tres puertas. "Razón", dice el cartel de la izquierda. El de la derecha es "Naturaleza". Y, en la del centro, la leyenda es "Sabiduría". Aparecen también algunos animales parecidos a monos. La régie de *La flauta mágica* presentada por Achim Freyer en Salzburgo, una de las más osadas, inteligentes y a la vez funcionales que puedan imaginarse, curiosamente retoma esas ideas. Están los animales (aunque se aproximan más un cuadro de Miró o de Dalí que a cualquier ser que pueda verse en un zoológico). Y están las puertas. Salvo por el hecho de que Freyer omitió la del centro. En su mundo —un mundo regido desde el principio hasta el final por

**Uso:** La novedad de Freyer no pasa por la utilización de recursos provenientes del circo, sino por la manera en que con ellos edifica un código cerrado y autosuficiente.

las leyes del circo—, la sabiduría no se declama. O, en todo caso, es apenas el resultado del juego entre la razón y la naturaleza. Este pintor y hombre de teatro que fue alumno de Bertolt Brecht construye un universo propio, de riqueza inagotable, en la puesta que el Festival de Salzburgo de la era Mortier parece haber tomado como emblema.

La pregunta, tanto en Salzburgo como en otros lugares ligados a la música y a la ópera en todo el mundo, tiene que ver con la posible sucesión. Gérard Mortier, un belga que transformó al Teatro de la Mon-

naie en Bruselas y que sucedió a Herbert Von Karajan como director de este festival (cambiándole la cara de manera radical) ya anunció que se retirará del puesto en el 2001. Mientras tanto, esta versión histórica de *La flauta mágica* llegará a Buenos Aires. En noviembre, en la plaza de Posadas y Schiaffino, su filmación será proyectada al aire libre y en pantalla gigante. Una ocasión inmejorable para tomar contacto con las preguntas —y las respuestas— que atraviesan el mundo de la escena operística en este momento. De hecho, esa proyección estará inscrita en un marco cultural más amplio que incluye, por ejemplo, una serie de debates acerca de la renovación teatral en la ópera, planificados en conjunto con el Instituto Goethe.

La novedad de Freyer no pasa,

en todo caso, por la utilización de recursos provenientes del circo sino por la manera en que con ellos edifica un código cerrado y autosuficiente. El no usa al circo para disfrazar la solemnidad de la ópera ni tampoco como ornamento exterior. Su abordaje es de una profundidad sorprendente y logra, gracias a una imaginación desbordada, hacer que no se agote en ningún momento. Desde el escenario circular (y la utilización del espacio del techo) hasta los muñecos gigantes, los objetos que caen con paracaídas y los gags muchas veces desopilantes y siempre inesperados a cargo de su propia troupe (el Freyer Ensemble) y de los cantantes, la idea del circo (un circo bastante surrealista, por cierto) se constituye en principio constructivo y absolutamente esencial de la puesta.

Tan esencial como el elenco convocado en este caso. Resulta casi imposible pensar este espectáculo sin un barítono como Mathias Goerne en el papel de Papageno, no sólo uno de los mejores cantantes del momento sino también un actor extraordinario, capaz de cantar en las posiciones más inverosímiles y hacerlo con gracia además de con técnica impecable.

Desde ya, ni la participación de la Filarmónica de Viena ni la dirección de Christoph Von Donhanyi, ni el Tamino de Michael Shade ni la Pamina de Dorothea Röschmann son irrelevantes. Pero lo que el público de Buenos Aires podrá ver dentro de apenas dos meses será, mucho más que la muestra de individualidades excepcionales, la impactante suma producida gracias a una idea genial.



Achim Freyer juega al circo hasta sus últimas consecuencias.

La puesta es una catarsis inagotable de recursos humorísticos.

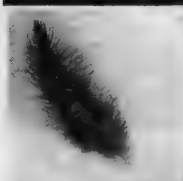
fotocromía  
segura



tecnología



compromiso



precios

CROMA  
COLOR

Películas MAC y PC / Scanner profesional / Cromalin / Matchprint / Rainbow

Avi. de Mayo 982 4° / 4345 2345 / (1084) Capital Federal / de 7 a 23 hs.

## concurso demostrarte'99

### Nuestro próximo programa

Jurado:

- Verónica Pagés (periodista especializada en radio, Vía Libre, La Nación)
- Gabriel Rolón (integrante de "La venganza será terrible", Radio Continental)
- César Bayarsky (Director Artístico de FM Palermo)

Primero, segundo  
y tercer premio:

Puesta en el aire de los  
programas ganadores

Informes:

lunes a viernes de 10 a 18 hs. en el 4823-0400.

Bases del Concurso e Inscripción:

personalmente en Güemes 3773, de 9 a 20 hs.

Fecha de inscripción:

del 9 de agosto al 13 de septiembre de 1999.

Fecha de entrega de demos:

del 4 al 29 de octubre de 1999.



Concurso  
Demostrarte'99

fm del Barrio de Palermo  
94.7

Toda la información del Demostrarte'99 encontrá en [www.fmpalermo.com.ar](http://www.fmpalermo.com.ar)

## Un hallazgo histórico

Una obra desconocida de Wolfgang Amadeus Mozart fue encontrada en la Biblioteca Nacional de Austria (Viena) por la musicóloga canadiense Dorothea Link, que buscaba óperas del siglo XVIII. El compositor austriaco había escrito la obra en 1789 para la soprano Luise Villeneuve. El recitado, que consta de 35 compases, es precursor de la conocida aria "Vado, ma dove?". A pesar de que no lleva la firma de Mozart, hay indicios que hablan de su autenticidad: el compositor lo había inscripto a mano en el catálogo de sus obras. Link, considerada como una experta en la obra de Mozart, afirmó que el compositor escribió la obra por pedido de Villeneuve, para reemplazar una de las arias de "Il Burbero di Buon Cuore", una ópera del compositor vienés Vicente Martin y Soler. En el siglo XVIII era normal que conocidos cantantes interpretaran en ejecuciones de óperas sus propias arias, compuestas especialmente para su voz y personalidad.

UNA BIENAL DE LUJO EN EL SUR NORTEAMERICANO

# ¿Quién teme a las bienales?

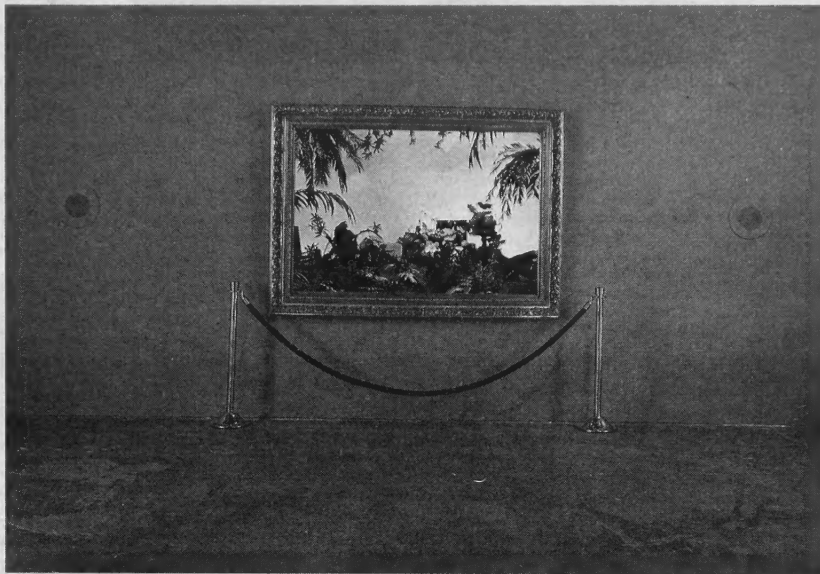
Por Andrés Duprat \*  
Desde Santa Fe, EE.UU.

Con el nombre *Looking for a place* ("Buscando un lugar") se desarrolla en estos días la tercera edición de la Bienal Internacional que organiza el Site Santa Fe, en el estado de Nuevo Mexico, Estados Unidos.

Curada por la española Rosa Martínez, la muestra trata la problemática de lo local versus lo global, proponiendo interrogantes sobre la pertenencia, la universalidad y la propia geografía y psicología del sitio. Desde la primera edición de la Bienal, curada por Bruce Ferguson—con obras de Marina Abramovic, Robert Ashley, Carlos Capelán, Ann Hamilton, Jenny Holzer, Rebecca Horn, Anish Kapoor y Andrés Serrano, entre otros—se aborda la línea identidad-multiculturalismo, desde una perspectiva que propone, a través del trabajo de artistas contemporáneos, llamar la atención sobre los veloces cambios en las relaciones entre individuos, comunidades, redes globales e instituciones, cuestionando las tradicionales ideas sobre arte e identidad.

En 1997 la bienal se denominó, no sin ironía, *Truce: Echoes of Art in an Age of Endless Conclusions* (Tregua: ecos del arte en una era de conclusiones sin fin) y fue curada por Francesco Bonami. También esta

En el calendario de las bienales internacionales hay que anotar una nueva, que sólo lleva tres ediciones: la que organiza el Site Santa Fe, en Nuevo México, Estados Unidos.



"Picnic...", 1999, diorama del argentino Sergio Vega. El cuadro es una ventana con un paisaje "real". Animales embalsamados, plantas y frutas artificiales, fotos, pinturas, audio y texto.

**Línea:** Esta edición prosigue la línea de las dos anteriores: incorpora nuevas voces de diferentes culturas que permiten ampliar y redefinir el arte contemporáneo.

vez el tema giró en torno del concepto de identidad, desde una visión más global, que convocó un amplio espectro de artistas (27, de 20 países). Bonami apuntó a investigar y poner de manifiesto, ya no las raíces de las diferentes culturas, sino el problema de los cambios que impone la globalización y su impacto en cada comunidad. En esa edición abundaron artistas de Oriente y del Este europeo, como el tailandés Udomsak Krisanamis, el japonés Noritoshi Hirakawa, el chino Huang Yong Ping, el dúo rumano SubReal y Lukas Jansky y Martin Polak, de la República Checa. América latina estuvo representada por el cubano Kcho y el fotógrafo brasileño Miguel Rio Branco.

La actual edición prosigue de alguna manera la línea de las dos bienales anteriores en cuanto a la incorporación de nuevas voces de diferentes culturas que permitan ampliar y redefinir el territorio del arte contemporáneo.

Si bien el corazón de la Bienal se desarrolla en la sede del Site Santa Fe, hay obras instaladas en espacios no convencionales. La artista danesa Simone Aaberg Kaern presenta su video *Wanna Fly* ("Quiero volar") en el aeropuerto Los Alamos, Miwa Yanagi operó en una enorme cartelera de la autopista interestatal 25, entre Albuquerque y Santa Fe; la obra de la suiza Pipilotti Rist puede verse en la cadena 6 de la *Santa Fe Community Television* y la instalación *Red Night* ("Noche roja") de Carl Michael von Hausswolff se desarrolla en el cementerio de Nuestra Señora de Guadalupe. Las obras y

las reflexiones de los artistas se incorporan así al ritmo cotidiano de la ciudad y al metafísico paisaje de Nuevo Mexico, interactuando con todas sus variables y expuestas a la mirada no especializada de los visitantes ocasionales y los habitantes de Santa Fe.

En la sede del Site Santa Fe se encuentra el núcleo principal de la Bienal. Allí se instalaron obras de Lygia Clark, Ghada Amer, Cai Guo-Qiang, Shirin Neshat, Rivane Neuenschwander. El artista Sergio Vega, nacido en la Argentina, presenta la obra *Picnic: The Golden Age with Mosquitos* ("Picnic: la edad de oro con mosquitos"), un diorama que evoca la vida salvaje (embalsamada), acompañada de audio, pinturas, fotos y texto.

Este centro, que dirige el canadiense Lous Grachos, es una organización privada sin fines de lucro que tiene como finalidad enriquecer la actividad cultural de Santa Fe a través de la exhibición de arte contemporáneo. Si bien recibe apoyo de fondos del Estado, sea federal, estatal o municipal, y de diferentes

agencias federales, la mayor parte desu presupuesto proviene de manos privadas, a través de donaciones individuales, de fundaciones y empresas.

El Site toma como modelo el concepto europeo de *kunsthal*, presentándose como un espacio alternativo que organiza exposiciones y eventos de arte contemporáneo, sin intención de formar una colección permanente.

El espacio, un gran depósito reciclado, alberga por temporada series de exhibiciones de artistas de primer nivel internacional, tales como Sigmar Polke, Gary Hill, Bill Viola, José Bedia, Jim Hodges, Gary Hume, Kcho, Maurizio Cattelan, Sara Charlesworth, Charles Ray, Bruce Nauman, Agnes Martin, Susan Rothemberg, Richard Tuttle (estos cuatro últimos, residentes en el propio estado de Nuevo Mexico).

Durante los seis meses de exposición de la Bienal, el Site propone una serie de eventos que complementan la misma y abren el debate sobre distintos aspectos del arte contemporáneo. La cubana Tania Bruguera rea-

liza la performance *El peso de la culpa*, en la que aborda temas como la sumisión de la mujer, la pérdida de la identidad, el dolor del aislamiento y la opresión. Un panel de discusión integrado por Rosa Martínez, Harald Szeemann (curador de la actual Bienal de Venecia) y Okwui Enwezor (curador de la próxima Documenta de Kassel) se pregunta "¿Quién les teme a las bienales?", mientras los norteamericanos Sonic Youth y los haitianos Boukman Eksperyans realizan sendos conciertos en el pabellón principal del Site.

"De los espacios psíquicos a los espacios públicos, de los sueños míticos—como la búsqueda de El Dorado u otros paraísos utópicos—al mapa científico del mundo, de las intervenciones ecológicas a las visiones cosmológicas." De esta manera *Looking for a Place* aporta a la reflexión sobre los múltiples significados del concepto de lugar en el mundo de hoy.

\* Director de los museos de Bellas Artes y Arte Contemporáneo de Bahía Blanca.

## Inauguran en la semana

◆ Alejandra López Castán, relieves en chapa y cemento directo, desde ayer, en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Iris Boeninger, Miriam Jerusalem e Isabel Maurette, "Una trilogía", pinturas, hoy, en el Museo Metropolitano, Castex 3217.

◆ Jack Frydman, pinturas, hoy, en la Sociedad Hebrea Argentina, Sarmiento 2233.

◆ Jorge Gamarra, esculturas, mañana, en Rubbers, Suipacha 1175.

◆ José "Pipo" Ferrari (1930-1995), pinturas, mañana, en Principium, Esmeralda 1357.

◆ "Variaciones concretas", muestra grupal de Elvira Chappo, Elena Icardi, Hilda Mans, Jorge Melfi, Eugenio Monferrán y Siloé, pinturas y objetos, mañana, en Hexágono—Centro de estudios psicoanalíticos—Federico Lacroze 2155.

◆ Emei, instalación, el jueves 2, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

◆ Gladys Echegaray, grabados y monotypes; y Aberastury, Díaz Rinaldi, Rafael Gil, Gotleyb, Jawerbaum, Marín, Scavino y Suardi, grabados, el 2, en el Museo Nacional del Grabado, Defensa 372.

◆ Juan Carlos Visconti, Enrique Savio y el grupo "Cuatro cuartos"—Delfina Gálvez, Lupe Marambio, Victoria Miyares y Celina Saubidet—, esculturas, pasado mañana en el Centro Cultural General San Martín, en Sarmiento 1551. Por otra parte, también se inaugura en el mismo Centro, el mismo día 2, "Arte contemporáneo vietnamita".

◆ Oscar von Gyldefeldt, "Opera", pinturas, el lunes 6, en La Scala de San Telmo, Pasaje Guiffra 371.

◆ "Arte en el Palacio San Martín", exposición y venta de arte contemporáneo de artistas y maestros contemporáneos—como Blas Castagna, De Marziani, Gorriarena, Dávila, Testá y Miguel Ocampos—, a beneficio de "Los hornos" y "El arca", dos hogares de chicos de la calle, desde el lunes 6, hasta el viernes 10, en Arenales 761. La muestra, organizada por la Asociación de Señoras de Diplomáticos Argentinos, está curada por Esther de García Baltar y Raúl Santana.

◆ Elizabeth Peluffo, dibujos, el 6, en Atica, Libertad 1240.

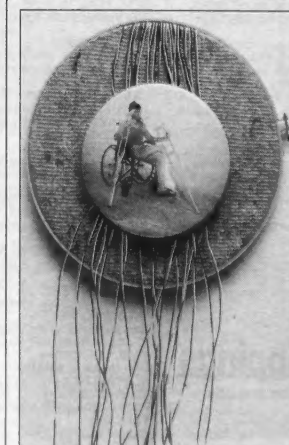
## DOS "ALMAS GEMELAS" EN BELLAS ARTES

### Una muestra de Klee con Xul

El 15 de setiembre se inaugurará en el Museo Nacional de Bellas Artes una exposición conjunta de pinturas de Paul Klee y Xul Solar, organizada por el suizo Josef Helfenstein, director de la Fundación Paul Klee y curador del Museo de Arte Moderno de Berna y por la Fundación Pan Klub Museo Xul Solar. La muestra se concretó a comienzos del año pasado, cuando el curador pasó por Buenos Aires para arreglar los detalles de una muestra de pinturas de Klee. Pero cuando Helfenstein visitó el Museo Xul Solar se quedó tan sorprendido y entusiasmado por determinados paralelismos y simultaneidades en las

obras de Klee y Xul, tomó la decisión de hacer una exposición conjunta. Para muchos, y también para el curador suizo, Klee y Xul son "almas gemelas" y a los dos se los puede relacionar con William Blake. El entusiasmo fue tal que también en aquella oportunidad se programó una exposición de Xul Solar en la Fundación Klee de Berna.

El encuentro virtual de los dos pintores no sería, probablemente, el primero. A pesar de que no hay documentación se supone que se conocieron durante la larga estadia europea de Xul, donde el argentino conoció bien a Kandinsky, de lo cual sí hay documentación.



## A VIDA DOLLARS

"Puesta plástica" de Emey

Objetos performativos y otras piezas de mi cuerpo

"Del cuerpo político a la política de los cuerpos"

Desde el 2/9 al 8/9

Centro Cultural Recoleta  
Sala 24



## cines

## ANALIZAME

Con Robert De Niro y Billy Crystal. P/13.  
Premier IV  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 17.40 y 21 hs.

## AFTER LIFE

(La vida después de la muerte).  
Dir.: Kore-Eda Hirokazu.  
(Japón). P/13.  
Lorca I  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

## CORRE LOLA CORRE

(Alemania). Dir.: Tom Tykwer, con Franka Potente. P/13.  
Premier IV  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10, 19.30 y 22.50 hs.

## DETRAS DE LOS OLIVOS

(Irán). Dir.: Abbas Kiarostami. S/R.  
Cosmos II  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 18 y 22.50 hs.

## DIAS DE FURIA

Dir.: Paul Schrader, con Nick Nolte, James Gubum, Sissy Spacek, Willem Dafoe. P/16.  
Atlas Santa Fe II  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.  
Normandie II  
Llavale 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 15.20, 17.35, 20 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

## EL ABUELO

(España). Dir.: José Luis García, con Fernando Fernán Gómez. P/13.  
Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 19.50 hs.

## EL EXTRANJERO LOGO

(Francia). Dir.: Tony Gatlif. P/13.  
Lorange  
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.40, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## EL PISO 13

P/13.  
Premier III  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 22.40 hs.

## EL PRINCIPE DE EGIPTO

(En castellano). S/R.  
Los Angeles IV  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.30, 21.20 y 23.10 hs.

## ESA MALDITA COSTILLA

Dir.: Juan José Jusid, con Susana Giménez, Luis Brandoni, Beatriz Blum. P/13.  
Atlas Lavalle  
Llavale 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.  
Premier I  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18.40, 20.50 y 23.10 hs.

## 13 GUERREROS

Con Antonio Banderas. P/13.  
Ocean II  
Llavale 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. Sáb. trasn.  
Santa Fe I  
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23.10 hs. Sáb. trasn.

## INSTINTO

Dir.: John Turteltaub, con Anthony Hopkins. P/13.  
Normandie III  
Llavale 855. Tel.: 4322-1000. A las 20.05 y 22.25 hs.

## JAMAS BESADA

Con Drew Barrymore y David Arquette. S/R.  
Monumental III  
Llavale 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.40 y 22.50 hs.

## LA CELEBRACION

(Dogs). 11. Dir.: Thomas Vinterberg. P/16.  
Gaumont II  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.05, 17.10, 19.20 y 22.10 hs.

## LA HIJA DE UN SOLDADO

NUNCA LLORA  
Dir.: James Ivory, con Kris Kristofferson y Barbara Hershey. P/13.  
Premier II  
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.30 y 22.30 hs.

## LA MOMIA

Dir.: Danyel Post, con Brendan Fraser. P/13.  
Normandie IV  
Llavale 855. Tel.: 4322-1000. A las 13, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

## LÓ QUE EL VIENTO SE LLEVE

Dir.: Victor Fleming, con Clark Gable y Vivien Leigh. S/R.  
Metro II  
Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 17.05 y 21.10 hs.

## MADRE E HIJO

(Rusia). Dir.: Alexander Surov. P/13.  
Lorca II  
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 13.05, 14.25, 16.05, 17.40, 19.20, 21 y 22.35 hs.

## MANUELITA

Dir.: García Ferré. S/R.  
Monumental IV  
Llavale 780. Tel.: 4393-8865. A las 13.10 y 15.10 hs.  
Normandie III  
Llavale 855. Tel.: 4322-1000. A las 14, 15.50 y 17.50 hs. Sáb. trasn.

## MI NOMBRE ES TODO LO QUE TENGO

Dir.: Ken Loach, con Peter Mullan. P/16.  
Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16, 19.30 y 23 hs.

## NINETTE Y BONI

(Francia). Dir.: C. Denis. P/13.  
Cosmos I  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.15, 17.45 y 21.15 hs.

## NIÑOS DEL CIELO

(Irán). Dir.: M. Majidi. S/R.  
Gaumont III  
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.50, 18.55, 20.45 y 22.30 hs.

## PACTO CON LA MUERTE

Con Michael Keaton y Andy García. P/13.  
Atlas Santa Fe I  
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.40, 14.40, 16.45, 18.30, 20.40 y 22.55 hs. Sáb. trasn.  
Ocean I  
Llavale 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.20, 15.40, 18.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

## PADRE MUGICA

Dir.: Gabriel Mariotto y Gustavo Gordillo.  
Cosmos II  
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15, 16.30, 19.50 y 21.20 hs.

## RUGRATS

(La película: Aventuras en pañales). En castellano. S/R.  
Los Angeles III  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

## STAR WARS

(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## STAR WARS

(Episodio II: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## STAR WARS

(Episodio III: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio I: La amenaza fantasma). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio II: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio III: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio IV: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio V: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio VI: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio VII: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio VIII: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio IX: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## TARZAN

(Episodio X: La venganza de los Sith). Dir.: George Lucas, con Liam Neeson, Ewan McGregor. S/R.  
Los Angeles II  
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.20, 17.40, 20.10 y 22.30 hs.

## en cartel



## AFTER LIFE

De Hirokazu Kore-Eda (Japón)

*¿Qué hay después de la muerte? El director de Maborosi, también guionista de este film, supone la existencia de una instancia posterior a la muerte, donde aquellos que acaban de perder la vida pueden optar por mantener un único recuerdo, que los acompañará por el resto de la eternidad. Lejos de los escenarios angelicales que plantea Hollywood, el lugar de arribo es muy parecido a una oficina pública, con empleados atiborrados de trabajo, que se quejan por la falta de calefacción. (Cine Lorca exclusivamente.)*



## DÍAS DE FURIA

De Paul Schrader. (Estados Unidos).

*A partir de una novela de Russell Banks, Schrader vuelve sobre la figura de un hombre en crisis. Wade Whitehouse (Nick Nolte), a diferencia de su hermano, creció en el pueblo gris de su infancia, cerca de la casa de su padre, que de chico le inspiraba un terror supremo. Desde entonces, nada parece haber cambiado demasiado. Más viejo y cansado, ese padre sigue siendo un alcohólico dispuesto a humillar a Wade, que siempre reacciona demasiado, o demasiado poco. (Atlas Santa Fe, Village Recoleta, Abasto, Belgrano y otros.)*

**PACTO CON LA MUERTE**  
11.15, 13.30, 15.45, 18.20 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.55 hs.

**DÍAS DE FURIA**  
12.40, 17.19.30 y 22.25. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**13 GUERREROS**  
10.50, 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 23.10. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**ESA MALDITA COSTILLA**  
11.10, 13.25, 15.40, 17.55, 20.10 y 22.35. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**WILD WILD WEST**  
(Las aventuras de Jim West): 13.17, 19.55 y 22.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.

**INSTINTO**  
10.10, 16.25 y 21.45. P/13. UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL 13.15, 20.25 y 23.05. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.45 hs.

**MANUELITA**  
11.25, 14.30 y 16.25. S/R. TARZAN 11 y 15.25. (En castellano). S/R.

**RUGRATS**  
(La película: Aventuras en pañales): 10.50 y 15.05. (En castellano). S/R. LA CELEBRACION 14 y 19.15. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.35 hs.

**ALTO PALERMO**  
Salvo  
UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. P/13. Sáb. trasn.

**JAMAS BESADA**  
13.30, 15.45, 18.20 y 22.25. S/R. Sáb. trasn.

**CINEMARK 8**  
(Puerto Madern), Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. P/13. \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado antes de las 16 hs.: \$ 3.50).

**NIÑOS DEL CIELO**  
13.15, 15.55, 19.20.55 y 23.10. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**13 GUERREROS**  
11.55, 14.18.05, 18.10, 20.20 y 22.20. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.25 hs.

**PACTO CON LA MUERTE**  
13.20, 15.40, 17.55, 20.15 y 22.30. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**DÍAS DE FURIA**  
12.30, 15.40, 17.40, 20.10 y 22.45. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.05 hs.

**WILD WILD WEST**  
(Las aventuras de Jim West): 15.50 y 20.35. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
13.10, 15.45, 19.35 y 22.15. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10. TARZAN 13.30 y 15.35. (En castellano). S/R.

**GALERIAS PACIFICO**  
Florida 753. Tel.: 4319-5357. P/13. \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: \$ 3.50).

**WILD WILD WEST**  
(Las aventuras de Jim West): 11.30, 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.

**ESA MALDITA COSTILLA**  
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.

**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
11.30, 16.50, 19.30 y 23.10. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.30 hs.

**ANALIZAME**  
13.30 y 20.40. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn. 1.15 hs.

**PASEO ALCORTA**  
Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665.

**MANUELITA**  
(La película: Aventuras en pañales): 10.50 y 15.05. (En castellano). S/R. 13 GUERREROS 13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.10. P/13. Sáb. trasn.

**NOTTING HILL**  
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. P/13. Sáb. trasn.

**PACTO CON LA MUERTE**  
13.15, 15.45, 18.20 y 22.45. P/13. Sáb. trasn.

**TODOS SOBRE MI MADRE**  
13.45, 16.30, 18.45, 21 y 23.10. P/16. Sáb. trasn.

**PATIO BULLRICH**  
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.

**LA CELEBRACION**  
13.40, 15.50, 18.20.30 y 22.40. P/13. Sáb. trasn.

**ESA MALDITA COSTILLA**  
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. P/13. Sáb. trasn.

**TODOS SOBRE MI MADRE**  
13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. P/16.

**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
12.50, 15.20, 17.40, 20.15 y 22.40. P/13. Sáb. trasn.

**JAMAS BESADA**  
12.50, 15.20, 18.30, 21.05 y 23.05. S/R. Sáb. trasn.

**PERIODOS EN NUEVA YORK**  
13.20, 16, 18, 20.30 y 22.30. S/R. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220.

**JAMAS BESADA**  
11.30, 13.45, 16.15, 18.15, 20.30 y 22.45. S/R.

## UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL

13.20, 15.40, 18.20 y 22.20. P/13. Sáb. trasn.  
**SOLAR DE LA ABADIA**  
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
13.20, 15.40, 18.20 y 22.15. P/13. Sáb. trasn.  
**JAMAS BESADA**  
13, 15.10, 17.30, 20.15 y 22.35. S/R. Sáb. trasn.

## CABALLITO

## CINEMARK 6

Av. La Plata 98. Tel.: 4982-7117. P/13. \$ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. función: \$ 3.50).

**13 GUERREROS**  
13.20, 15.40, 18.20, 20.35 y 22.50. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

**PACTO CON LA MUERTE**  
12.50, 15.10, 17.25, 19.40 y 22.10. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 hs.

**TODOS SOBRE MI MADRE**  
13.05, 15.20, 17.45, 20 y 22.20. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

**WILD WILD WEST**  
(Las aventuras de Jim West): 14.10, 20.50 y 23.10. S/R. Viernes y sáb. trasn. 1.30 hs.

**ESA MALDITA COSTILLA**  
11.30, 13.40, 15.50, 18.10, 20.20 y 22.30. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.

**UN LUGAR LLAMADO NOTTING HILL**  
11.30, 16.50, 19.10, 19.50 y 22.40. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.

**MANUELITA**  
12.10, 16.30 y 18.30. S/R.

## FLORES

**FLORES**  
Av. Rivadavia 6661. Tel.: 4631-3702.

**ESA MALDITA COSTILLA**  
14.15, 16.20, 18.25, 20.30 y 22.35. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**SALA II**  
**DÍAS DE FURIA**  
14.25, 17.05, 19.45 y 22.25. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**RIVERA INDARTE**  
Riviera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.

**TODOS SOBRE MI MADRE**  
13.25, 15.35, 17.50, 20.10 y 22.35. P/16. Sáb. trasn.

**PACTO CON LA MUERTE**  
12.50, 14.55, 17.20, 19.45 y 22.20. P/13. Sáb. trasn.

**MANUELITA**  
13.10, 15.20 y 17.35. S/R.

**WILD WILD WEST**  
(Las aventuras de Jim West): 19.35 y 22.15. S/R. Sáb. trasn.

**13 GUERREROS**

## en cartel



## LOS INDIOS ESTABAN CABREROS

Dir. Rubén Pires

"El teatro que nos hace falta reclama la farsa y la risa sana sobre estructuras que se derrumban." Esta frase de Agustín Cuzzani, autor de Los indios... puede aplicarse a esta obra de 1958, que ahora se presenta en versión murguera de Rubén Pires (el mismo de la premiada Marat/Sade). Con Roly Serrano, Ricardo Díaz Mourelle, Luis Campos y otros. Presentación de la Murga Todos Ponen, dirigida por Coco Romero. Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, de jueves a sábado a las 20.30, y domingo a las 20.

"Máscaras Cía. de Teatro". Dir.: Fabián de Jesús. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 3.

IFT Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10. (Sala 2).

MATCH POINT de Aaron Koz. Dir.: Juan Freund. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 2).

SCHOLEM ALEJEM-ALEJEM SCHOLEM de Alejandro Oster. Dir.: Miriam Lebernas. Sábado: 22.30 hs. Loc.: \$ 12. (Sala 2).

ROMULO MAGNO de Friedrich Dürrenmatt. Dir.: Gabriel Szulciewicz. Viernes y sábado: 21 hs. Loc.: \$ 10. (Sala 3).

ACERCA DE LA VIDA... cotidiana de nosotras y las otras. Autor y dir.: Elba Degrossi. Sábado: 20 hs. Loc.: \$ 9. (Sala 4).

LA CARBONERA Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. Jueves a domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 8.

MACBETH de William Shakespeare. Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

29 POEMAS CANTADOS Sobre poemas de A. Pizarnik. Sábado y domingo: 19 hs. Ent.: \$ 8 (dgo.: \$ 7).

PACIENTE ESPERA Dir.: Bob Barr-Carlos Nicastro. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

QUE PORTEO por el grupo "Teatro de la Ciudad". Dir.: César Repetto. Lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

LA GALERA Galpón de Arte. Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.

AQUÍ NO PODEMOS HACERLO Sobre el libro de Pepe Chirio. Dir.: Alicia Yarelli. Claudio Gallardo. Gustavo Ferreira y Pablo Echarr. Dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA OTRA ORILLA Tucumán 3527. Tel.: 4862-7718.

CINCO PUERTAS Por el "Grupo Teatro Libre". Autor y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

LA TRASTIENDA Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. "La Banda de la Risa" pta.:

PUCK Sueño de verano Paola Krum, Cristina Fridman, Daniel Faneiro, Horacio Fontova, Pepe Monje, Gabriel Goly, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 20.30 y 23 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 hs.

LA PLAZA Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.

PORTENOS Con Daniel Faneiro, Horacio Fontova, Pepe Monje, Gabriel Goly, Osvaldo Santoro. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes: 20.30 y 23 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 19.30 hs.

VENECIA de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Ricardo



## LA CANTANTE CALVA

De Eugène Ionesco

Dir. Eduardo Pavelic

Utilizando elementos del dadá y el surrealismo, el rumano-francés Eugène Ionesco (1912-1994) se inició en el teatro con una serie de obras en un acto, entre otras La cantante calva, de 1950, donde retrata a dos matrimonios de la clase alta inglesa. La obra sorprendió en su época por su clima de irrealidad y su humor absurdo y desorbitado. Interpretan Ivana Judith Duarte, Walter San Pedro, Leticia Torres, Marcelo Bogado y otros. Sala 2 del Teatro IFT, Boulogne Sur Mer 549, los viernes a las 22.30.

(Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 28 (domingo: \$ 22).

HUGO VARELA "En desconcierto". Con Claudio Arnesto, Rossana Bonetto, Gustavo Calabrese y Hernán Jiménez. Libro y dir.: Hugo Varela. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso"). Pl.: \$ 25 (jueves: 15).

FAVIO POSCA En "El perro que los paró". Viernes y sábado: 23 hs. Pl.: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso").

LICHO Paraguary y Paraná. Tel.: 4381-4291. Paraguary y Paraná. Tel.: 4381-4291.

LA HUJA DE CARUSO Con Valeria Lynch, Patricia Sosa, Osvaldo Tesser, Aldo Barbero y elenco. Dir.: Oscar Ariza-Betty Gambartes. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs.

L.Y.F. Perú 623. Tel.: 4362-3348.

TERESA PARODI MARIAN FARIAS GOMEZ "Si tengo que elegir". Dir. musical: Chango Farías Gómez. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 15.

VETAMADRE Julio Breshnev (voz y guitarra), Martín Dejean (teclados), Coca Molin (bajo), Pete Colella (batería). Pta. su CD: "Ruido del mundo". Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

MAIPO En Heraldía 443. Tel.: 4322-8238.

BALLET SUB 16 de Julio Bocca. Dir.: Raúl Candal. Sábado y domingo: 17 hs.

MARGARITA XIRGU Chacabuco 875 (San Telmo). Tel.: 4300-2448.

PAPI de Carlos Gorostiza. Con L. Galin, M. Roca y elenco. Dir.: José Gisbert. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala "Angel Guimerá - Casal de Catalunya").

METROPOLITAN II Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-1064.

MISERY de Simon Moore. Con Alicia Bruzzo y Roberto Babilán. Dir.: Manuel González Gil. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs.

PATERNAL TEATRO Nicolás Repetto 1556 (ex Afasco). Tel.: 4584-8703.

DEFENTE CASA Donde 10 mujeres solo pueden convivir en un escenario. Dir. Mariana Briski. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 7.

EL CONTRABAJO de Patrick Suskind. Con Héctor Bordonio. Dir.: Rubén Szuchmacher. Sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

MOZOS! Dir.: Damián Dreizik. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

PAYRO San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

VENECIA de Jorge Accame. Con Adriana Aizemberg, Ricardo

ASTRAL Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-9664/5707.

CECILIA CARIZO en "Caranello y vos". Dir.: Reina Riech. Sábado y domingo: 16.30 hs. Pl.: \$ 20.

LA PLAZA Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350.

LA FAMILIA FERNANDES Con Hugo Midón. Música: Carlos Gianni. Vest.: Renata Schussneim. Libro y dir.: Hugo Midón. Sábado: 15 y 17 hs., domingo: 17 hs. (Domingo despedido). Ent.: \$ 12. (Sala "Pablo Neruda").

SALA CARLOS CARELLA Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

EL MUNDO MAGICO DE MARIA ELENA WALSH Dir.: José María Paolantonio. Sábado: 16 hs., domingo: 15 y 16.30 hs. Pl.: \$ 10.

ZOO DE BUENOS AIRES Av. Las Heras y Av. Sarmentino. Tel.: 4806-7411.

EL MUNDITO POR NATURALEZA Visitas guiadas para grupos, cursos de granja y zoológico, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Colonia para chicos. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: \$ 8 (menores de 13 años: gratis).

CAFE TORTONI Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.

SILVIA GAUDIN en "Che tango, che". Miércoles: 22.30 hs. (Sala "Alfonsina Storti").

DEUSA DAS ARTES Av. Scalabrini Ortiz 670. Tel.: 4585-0329. (Ent.: \$ 10).

JORGE PUIG TRIO Jazz. Jueves: 22.30 hs. LUIS LUGO "Descarga latina". Viernes: 22 hs. Sala "Categoría Eléctrica".

LA CATEGORÍA ELÉCTRICA Jueves: 22.30 hs. (Sala "Alfonsina Storti").

FORO GANDHI Av. Corrientes 1743. Tel.: 4374-7501.

CUARTETO CEDRON Juan Cedrón (guitarra y voz), Miguel Prano (violón), Ramón García (contrabajo). Jueves a sábado: 21.30 hs.

JULIO PANE TRIO Tango. Viernes: 0.30 hs.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO Honduras 3852. Tel.: 4862-5215.

CARLOS SANCHEZ MITA RUSSO en "Humor con...cierto show". Sábado: 0.30 hs.

MANUEL CARRECCO "Canciones de España". Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 8.

LA DAMA DE BOLLINI Pasaje Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.

LENGUAS VIVAS Con "Mónica Leo". Strip tease. Poemas...y algo más. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 20 (incluye comida afrodisiaca).

LA TRASTIENDA Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.

JULIO LACARRA pta. su CD: "Somos ríos". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

MEGAFON Chacabuco 1072 (San Telmo). Tel.: 4361-6343.

EULOGIA PEÑA Allagui, María de los Angeles Ledesma y "Coschi de Agosto". Viernes: 22 hs.

NOTORIUS Cds Bar. Av. Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.

DOUGLAS FELIS (derbake, violín y voz), Dario Levin (acordeón), José Mehezer (tombal), Danzas. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

CANTE JONDO Flamenco puro. Con Enrique de Victor Fronzet. Con Mónica Valentín, Max Berliner y elenco. Música: Mario Cosentino. Dir.: Rubén Elena. Jueves a sábado: 21 hs., Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Ernesto Bianco").

CENTRO CULTURAL GRAL SAN MARTIN Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.

EL HUMBRAL (Rosario) pta. su CD: "La zarda bendita". Improvisaciones sobre jazz, rock, música latina. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 2. (Sala "Enrique Muñoz").

CONFESIONES DE MARILYN Con Víctor Fronzet. Con Mónica Valentín, Max Berliner y elenco. Música: Mario Cosentino. Dir.: Rubén Elena. Jueves a sábado: 21 hs., Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Ernesto Bianco").

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS (U.B.A.). Av. Corrientes 2030. Tel.: 4854-5521/23. Festival del Rojitas '22.

HERIDA Dir.: Bernardo Cappa-Andrea Vázquez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

LA TROYANA de Eurípides. Con "Inna Alonso" y elenco. Dir.: Silvio Lago. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

DANZA "Apenas" Coreog.: Mariana Eduliver "Donzela". Hoy: espectáculo multimedia. Coreog. y dir.: Alejandra Ceriani. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

BOCAVON Con "Osman Núñez". Libro y dir.: Luis Cano. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

siempre". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

TAKE FIVE Blues. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 10.

OPERA PRIMA Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.

MARTA ALBANESE ALEJANDRA DA PASSANO en "Dónde estás corazón?". El amor en la mitad de la vida. Dir.: Franco Gulli. Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 10.

LUIS CARDEI Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA MANZANA ORIGINAL Cantan: Anahí Scharovsky, Marta Blanco, Martín Callabiano, Mariano Fernández. Piano: Cecilia Fracchia. Idea y dir. musical: Fernando Albinarato. Dir.: Graciela Pal. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10.

JORGE NAVARRO BABY LOPE FURST "Jazz en buenas manos". Clásicos del jazz de siempre. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

PORTO DO ABASTO Lavalle 3083. Tel.: 4961-3823.

LOS HERPES SERIOS pta. su CD: "Resentido D'amore". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

CULEBRON TIMBAL pta. su CD: "Territorio". Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

STAC (San Telmo Arte Club). Cochabamba 360. Tel.: 4361-2746.

MANOLO JUAREZ + 1 invitado: "Adrian laies". Miércoles y jueves: 20 hs. Ent.: \$ 5.

TANGOTECIA Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/4264. "Noches de shows y milonga"... LAS PAPUSAS Con "Patricia Barone", "Silvia Gaudin" y "Conie Marino". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs.

TOBAGO Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5330.

JAVIER MALOSETTI TRIO "Noches de blues y jazz". Con Javier MaloSETTI (piano), Ernesto Jodas (piano) y Pepi Tavera (palería). Jueves: 22.30 hs. Ent. libre.

SERGIO MIHANOVICH (piano y voz). Homenaje a "The Beatles", Ellington, Garshwin y otros. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 15.

BERNARDO BARRAJ QUINTETO pta. "Milonga Borgeana". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15.

## etc

## CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359.

HECTOR LOPEZ FURST "11" Homenaje a Duke Ellington. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## CENTRO CULTURAL RECOLETA

Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

Un espectáculo de circo. Dir.: Gerardo Hochman. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 19 hs. (Patio del Teatro). Ent.: \$ 10. No se suspende por lluvia.

Adaptación de la novela "Teresa Raquin", de Emile Zola. Dir.: Luciano Suardi. Viernes y sábado: 19.30 hs., domingo: 18 hs. Ent.: \$ 5. (Sala Contemporánea).

CACHETAZO DE CAMPO Dir.: Federico León. Domingo: 21.30 hs. Ent.: \$ 7. (Sala Contemporánea).

## CENTRO CULTURAL GRAL SAN MARTIN

Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52.

EL HUMBRAL (Rosario) pta. su CD: "La zarda bendita". Improvisaciones sobre jazz, rock, música latina. Hoy: 20.30 hs. Ent.: \$ 2. (Sala "Enrique Muñoz").

CONFESIONES DE MARILYN Con Víctor Fronzet. Con Mónica Valentín, Max Berliner y elenco. Música: Mario Cosentino. Dir.: Rubén Elena. Jueves a sábado: 21 hs., Domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 15. (Sala "Ernesto Bianco").

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS (U.B.A.). Av. Corrientes 2030. Tel.: 4854-5521/23. Festival del Rojitas '22.

HERIDA Dir.: Bernardo Cappa-Andrea Vázquez. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

LA TROYANA de Eurípides. Con "Inna Alonso" y elenco. Dir.: Silvio Lago. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

DANZA "Apenas" Coreog.: Mariana Eduliver "Donzela". Hoy: espectáculo multimedia. Coreog. y dir.: Alejandra Ceriani. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

BOCAVON Con "Osman Núñez". Libro y dir.: Luis Cano. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

siempre". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

TAKE FIVE Blues. Sábado: 1 h. Ent.: \$ 10.

OPERA PRIMA Paraná 1259. Tel.: 4812-8271.

MARTA ALBANESE ALEJANDRA DA PASSANO en "Dónde estás corazón?". El amor en la mitad de la vida. Dir.: Franco Gulli. Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 10.

LUIS CARDEI Con Antonio Pissano (bandoneón). Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

LA MANZANA ORIGINAL Cantan: Anahí Scharovsky, Marta Blanco, Martín Callabiano, Mariano Fernández. Piano: Cecilia Fracchia. Idea y dir. musical: Fernando Albinarato. Dir.: Graciela Pal. Sábado: 20 hs. Ent.: \$ 10.

JORGE NAVARRO BABY LOPE FURST "Jazz en buenas manos". Clásicos del jazz de siempre. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

PORTO DO ABASTO Lavalle 3083. Tel.: 4961-3823.

LOS HERPES SERIOS pta. su CD: "Resentido D'amore". Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

CULEBRON TIMBAL pta. su CD: "Territorio". Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

STAC (San Telmo Arte Club). Cochabamba 360. Tel.: 4361-2746.

MANOLO JUAREZ + 1 invitado: "Adrian laies". Miércoles y jueves: 20 hs. Ent.: \$ 5.

TANGOTECIA Alicia M. de Justo 1728. (Puerto Madero). Tel.: 4311-1988/4264. "Noches de shows y milonga"... LAS PAPUSAS Con "Patricia Barone", "Silvia Gaudin" y "Conie Marino". Dir. musical: Leonardo Marconi. Hoy: 22 hs.

TOBAGO Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5330.

JAVIER MALOSETTI TRIO "Noches de blues y jazz". Con Javier MaloSETTI (piano), Ernesto Jodas (piano) y Pepi Tavera (palería). Jueves: 22.30 hs. Ent. libre.

SERGIO MIHANOVICH (piano y voz). Homenaje a "The Beatles", Ellington, Garshwin y otros. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 15.

BERNARDO BARRAJ QUINTETO pta. "Milonga Borgeana". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 15.



Rep



CONTRATAPA

Por María Moreno

La semana pasada el teniente general Martín Balza, jefe del Estado Mayor del Ejército, pareció dar gala de progresismo al intentar reacomodar la relación entre las fuerzas armadas y los homosexuales (él no dice gays). En realidad esa relación es vieja y tiene alcances fundantes. Jorge Salessi en su libro *Mélicos, maleantes y maricas* explica cómo la noción de *desvío* contribuyó a un ordenamiento destinado a ejercer una campaña científica moralizadora para definir los parámetros del hombre argentino "normal", cuyo modelo debía encontrarse fundamentalmente en el Ejército argentino.

Claro que nunca faltan los escándalos. En 1906 el mayor del Batallón 10 de Infantería Juan Comas mató al capitán Arturo Macedo quien, según documentos recogidos por Jorge Salessi, poco antes había hecho una declaración firmada en conjunto con miembros de su compañía donde involucraba a su futuro asesino en prácticas homoeróticas. Entonces ningún informe fue explícito, a lo sumo se habló de un "amigo predilecto". En agosto de 1942 (El general Balza habrá querido festejar el aniversario?) estalló otro escándalo, pero esta vez con nombres y apellidos de abolengo y dando nombre a la sospecha. En los departamentos de jóvenes *jailaifas* porteños, se hacían fiesta negra adonde se mezclaba el color rosa con el que se asocia popularmente la cultura gay con el verde oliva con el que se asocia popularmente la disciplina militar. Las evidencias fueron unas fotografías "artísticas" de algunos cadetes desnudos, en poses provocativas y gorra del Colegio. El resultado del escándalo fue desde el exilio hasta el suicidio pasando por el arresto y las destituciones. Según la investigadora Donna Guy (*El sexo peligroso*), este episodio influyó en el hecho que las auto-

ridades militares argentinas decidieran reabrir los burdeles cerrados a raíz de la Ley de Profilaxis Social dictada en 1936. El decreto 10.638 de abril de 1944 permitía abrir quilmorbs cerca de los cuarteles para "encomendar" a los soldados a su destino "natural" y desviarlos, sobre todo en el caso de que se encontraran en las bases remotas del sur, de los servicios de una inocente oveja patagónica o de un compañero.

En la última dictadura los gays fueron considerados ejemplares de la botánica represiva y tuvieron su rama propia en el árbol de la subversión. Claro que existieron espacios de resistencia en baños y andenes

la comisaría de la Casa Rosada que transcurrió entre las paredes de Balcarce 50 "bajo las oficinas asexuadas del general Videla": "El diseño de la comisaría de Casa de Gobierno es —o era— como el de cualquier otra comisaría. Hacia el lado derecho estaba el Casino de Oficiales, donde yo me quedaba a dormir. Era una situación no sabida, aunque ahí dentro él me presentara como su pareja a otros maricas tapados. Era muy amigo de un chico de la Casa Militar, un teniente de caballería espléndido, que uno lo veía y se desmayaba: alto, enigmático, de bigotes. Lo conocí un día que entró golpeando las botas al dormitorio, muy estivo macho pesado. Me relajé por un segundo, recordado como estaba yo en la cama, junto con mi pareja, y lancé un suspiro delator. Se quejaba de que tenía los pies hechos mierda. Y yo le dije: ¿Y entonces por qué no te sacas las botas? Me miró sorprendido, pero con mucha gracia, y me respondió: "¿Sacar me las botas, estás en pedo? Mirá cómo me lucen". El maestro Sigmund Freud dijo: "La Iglesia y el ejército son instituciones homosexuales con instintos coartados en su fin". ¿Siempre? La propuesta del general Balza de no castigar con prisión a los militares que tengan

prácticas gays en sus vidas privadas y de que no se pregunte a ningún aspirante al Ejército sus tendencias políticas, religiosas o sexuales —al revés de la de los militares que en 1944 abren la puerta de los prostíbulos, sugiriendo que la homosexualidad es una falta de recursos— reconoce la especificidad del deseo homoerótico. En cuanto a los alaridos castrenses levantados, seguramente se deben menos a la homofobia que al miedo de que los gays se comporten como *verdaderos* soldados y no puedan diferenciarse del "joven argentino" al que se convoca desde los avisos publicitarios y del que se espera que sólo conozca la pluma del tintero.

Plumas y botas



Leonardo Nierres

adonde también extendía su fronda la División de Moralidad, rama del árbol de la represión militar. En un libro, de próxima aparición, *Fiestas, baños y exilio* (Los gays porteños bajo la última dictadura) Flavio Rapijardi y Alejandro Modarelli aseveran que las ramas de los árboles solían cruzarse en el mismo bosque de la noche y documentan cómo los mismos agentes represivos, mediante la extorsión y el chantaje, terminaban por acceder a lo goces que denunciaban. *Fiestas, baños y exilios* registra el testimonio de un ex empleado de Fabricaciones Militares —hoy elige llamarse "La Richard"— sobre su romance con un guardia de

CARTAS

Recuerdos

¿Se acuerdan de los saqueos? Fue hace mucho, parecen siglos. Era otro país, otro mundo. Pero... ¿se acuerdan?

Hay funcionarios que todavía quieren sacar rédito político de aquello. Dicen —muy sultos de cuerpo— que el país ha mejorado. Dicen. Aquello no fue bueno. Fue catóico, diría yo. Pero hoy... hoy... ¿dónde está aquella gente que corría con una bolsa de comida en sus manos como si fuera un preciado tesoro por el cual valía la pena jugarse la vida?

Dicen, los que hoy nos gobiernan, que están mejor. Dicen. ¿Estarán? Si no murieron de hambre, de enfermedades curables o de angustia no más, estarán buscando comida en los tachos de basura, descorazonados, descreídos de una sociedad que le cierra las puertas al trabajo, a la educación de sus hijos, a la atención de sus ancianos, a la dignidad de todos. O estarán en las manifestaciones de protesta que se multiplican día a día, ocupando alguna plaza, cortando alguna ruta, peleando en desigualdad de condiciones con una policía salvaje con los oprimidos e inepta para con los corruptos (los de arriba y los de abajo, aunque los de abajo son casi siempre consecuencia de los de arriba). Los pobres, los humildes, los dueños de la nada, estarán hoy (están) peleando por vivir, contra la realidad impuesta por un gobierno insensible que les da la espalda, que se niega a reconocerlos, que los usa, que hasta los llama terroristas cuando estallan por no recibir las migajas que les asigna y que legítimamente se han ganado. Un gobierno que tiene la desvergüenza de ubicar la línea de pobreza por debajo de los \$ 460, como si eso fuera suficiente para vivir hoy en día. Y encima tienen el tupé de hablar: el Presidente, su secretario, los ministros... todos lamentables. Tristemente lamentables.

Antes, por lo menos, el país era nuestro. Ahora... ¿ahora de quién es, a cuántos pertenece? Lo han entregado a pocas y poderosas manos, lo han dividido en feudos.

¿Se acuerdan de los saqueos? ¿Sí? Aquello era malo, pero a comparación de lo que hoy padecemos la inmensa mayoría de los argentinos, parece un lejano juego de niños.

Gustavo Robles  
DNI 17.224.177

HOY

Tiempo pronosticado

Neblinas matinales. Nubosidad variable. Caluroso y húmedo. Mínima: 12°. Máxima: 18°.

10.00

◆ Jornada abierta del impacto de la biotecnología organizada por la fundación Eco-conciencia. En el C.C. Recoleta, Junín 1930.

12.30

◆ Mañana fue la guerra (URSS/1987), dirigida por Yuri Kari, en el Cine Cosmos, Corrientes 2046. Entrada \$2.

14.30

◆ Posición viciada (Colombia/1997), dirigida por Ricardo Coral Dorado y Darío García Dago. En la sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, Corrientes 1530. Repite a las 17, 19.30 y 22.

19.00

◆ Mesa de humor "Homenaje a Nini", con la participación de Marta Merkin, Ana Padovani y Mariana Briski. En el Centro Borges, Via Monte y San Martín, 3° piso. Gratis.  
◆ Presentación del libro *El hombre en busca de sí mismo*. La autenticidad en la sociedad de masas de Jaime Barylko. En el salón Gervasio A. de Posadas, Callao 1542. Gratis.  
◆ *Béla Bartók y su castillo de Barbazul*. En la sala Miguel A. Cané. Alvear 1690. Gratis.

◆ Homenaje al coleccionista de cine argentino Roberto Di Chiara, organizado por el Instituto Nacional Eva Perón. Sala Representantes de la Marizana de las Luces, Perú 272.

19.30

◆ 50° aniversario de las relaciones Binacionales entre Argentina e Israel, en el marco del ciclo *Martes de Tango en el Teatro Nacional Cervantes*, con Raúl Lavie, Hugo Marcel, Juan Darthes, entre otros. Retirar las entradas a partir de las 10 en Libertad 815. Gratis.

20.00

◆ Obras vocales de Cámara del Romanticismo, con la participación del pianista Fernando Pérez. En el C.C. Borges, Via Monte esquina San Martín. Gratis.

20.30

◆ Última función del Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín, integrada por las coreografías Catálogo, In and around Kozia Street y Purcell pieces. Sala Martín Coronado, Corrientes 1530. Platea y pulman \$4.

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL  
El factor humano en una economía de mercado III  
CÓMO CREAR LAS CONDICIONES PARA  
EL CRECIMIENTO ECONÓMICO Y SOCIAL

EVAN DAVIS

17 de Septiembre  
SHERATON BUENOS AIRES HOTEL  
Transmisión simultánea a todo el país

PANELISTAS: José L. Machinea, Jorge Remes Lenicov y Simon Buckby

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° (1001) Buenos Aires - Tel.: 4310-5144/48 y 4310-5348/49 - De 8.00 a 19.00 hs. - www.osde.com.ar

FT  
FINANCIAL TIMES

OSDE

OSDE

blanck

ARAUCA BIT

BINARIA

Scotiabank Quilmes

MACROS SRL

Medical Image

universal assistance

creative

ICBA